

ПЕТӦ 1926 ВОСЯНЬ

ЛЭДЗӦНЫ: КОМИ ГИЖЫСЬ КОТЫР, ПЕЧАТЬ ДА ЮӦР СЕТАН КОМИ
РЕСПУБЛИКАСА АГЕНТСТВО

ВОЙВЫВ КОДЗУВ



ISSN 0134-4323

БЫД ТӦЛЫССЯ ЛИТЕРАТУРНО-ХУДОЖЕСТВЕННОЙ ЖУРНАЛ

6

ЛОДДЗА-НОМЪЯ (ИЮНЬ)

2009



ТАЙӦ НОМЕРЫН:

Анжелика ЕЛФИМОВА. Мед ставыс сылас. Кывбуръяс ...	3
Алёна ШОМЫСОВА. Важӧ ветлӧм. Висьт	5
БАЯР ЛЮБА. Ме ловзи... Кывбуръяс	16
Мария ОСТАПОВА. Енсянь козин. Висьт	18

Г.А.ЮШКОВ	26
------------------------	----

Александр ГОНЧАРОВ. «Бужӧд» романысь юкӧнъяс	28
--	----

Олег УЛЯШЕВ. Пан туй. Кодлы висьт, кодлы мойд	39
---	----

ВОЯС ДА ЙӦЗ

Александр ШЕБЫРЕВ. Сар ю весьттӧ лэбис «дивӧ»...	
Вӧвлӧмтор	74

Обложка вылын снимокыс **Евгения Лобановалӧн.**

© «Войвыв кодзув» («Северная звезда»), 2009 г.

СЫКТЫВКАР

СЕВЕРНАЯ ЗВЕЗДА



***Ежемесячный
литературно-художественный
журнал***



Учредители:

СОЮЗ ПИСАТЕЛЕЙ РЕСПУБЛИКИ КОМИ

**АГЕНТСТВО РЕСПУБЛИКИ КОМИ ПО ПЕЧАТИ
И МАССОВЫМ КОММУНИКАЦИЯМ**



РЕДАКЦИОННАЯ КОЛЛЕГИЯ:

Главный редактор

ЕЛЬКИН М.А.

Зам. гл. редактора

КОЗЛОВ Е.В.

Ответственный
секретарь

ПОЛУТРУДОВ А.В.

ЛИМЕРОВА В.А.

ТИМИН В.В.

УЛЬЯНОВ А.В.





Анжелика ЕЛФИМОВА

Мед ставыс сылас

* * *

Ставыс сылас: и лымйыс, и йиыс,
Ставыс сылас, но бёрдны оз ков.
Шевкнит енэжас шоналом кияс,
Чышкы синватө, вашнит да ов...

* * *

Гылалам, гылалам, гылалам
Коръясөн, лым чирён, кодзулөн.
Шыясным өдва кылана —
Вына вомдзалём.
Надейтчам, надейтчам, надейтчам
Кодлыкө пельпомас инмыны.
Усям, да пальёдчам, пальёдчам,
Выль пөв мед видлыны...

* * *

Көсъян көть он сэсся,—
чужомад беринъяс коя.
Ки пыдөс сөнөдыд кая, да
сьөлөмтө лоя.
Некытчө, меысь тэ, ныланöй,
өнi он воштысь.
Пасьтав выль платтьөтө, шыльөдчы,
кильчөтө восьты...

* * *

Мам... Ме бара звөнитны эг лысьт.
Ме тэнад гёлс кёрысь повзи.
Ёд сійо та дыранад совзис,
А юммөднытö бөрсö кысь.

Мам... Ме бара тэ дінö эг лок.
Көть эськö кёсий. Збыльысь кёсий.
Ме тöда, тэныд вывті шог —
Ме ачым тайö шогсö вöзий.

Мам... Тэ менö нинöмысь он вид.
А бурджык эськö, медым видін,
Мед элясьöмнад дойтö сывдін!..
Эн гусьон сьөлөм боктö нирт.

Мам... Ме коркö ачым лоа мам.
Ме тэ моз коркö нывлөн вуна,
Да тэ моз öткалунö суна.
Ёд сьлөн ме моз оз ло сям...

* * *

Баб керкаын горт олöны шы ни тöv да бус.
Абу найöс шызьöдысьыс. Абу.
Пельпомъясыс сьöкыдысла сунгысисны нюз,
Лигышмуніс кильчö послөн кабыр.

Пöрысьысла пельтöммисны пötөлök да джодж,
Турдöмысла потласисны пачьяс.
Синтöм öшиньясö тувъялöма куим креста потш,
Шонді югөр на весътö оз качлы.

Баб керкаös «шойчöдöны», көть эськö эз мудз,—
Быдтысис на эськö помтөг-дортөг.
Сöмын венласьнысö олöмыскöд эбöсыс эз судз.
Со и лэбалöны йылöмъясыс позтөг...

* * *

Лолöй туö Эжва юөн —
Гудрассьöма вемös-вöt.
Сунышт.— Кытчö кöсьян, нуа,
Сöмын визулас эн пöд...

❖ ❖ ❖

Алёна ШОМЫСОВА



Важё ветлём

ВИСЬТ

1

Автобус өдйө и тірксьөдіс-вайис баблөн сиктөдз. Татчө ме вола быд гожом: шойччыштны, гожйөдчыштны. Но таво ковмас уджалыштны. Абу өд сьökыд душ-мөд кассетатө гижны, пось оз киссьы. Мед сөмын бабъясыс сёрнитісны, висьталісны олом-вылөмнысө. Шусьө тайө фольклорной практикаөн, а ачым ме велөдча университетын, финн-йөгра факультетын. И көсья лоны фольклористөн. Сямма кө, дерт...

— Машук, тэ али мый локтан? Весиг эг төдмав, ёнмыштөмыд да,— керкасьыс паныд петіс бабөй.

— Дерт, лунтыр пукалігад да уна сөйигад он вөсняв,— воча шуи.— Кыдз нө олан, бабук? Гажыд, көнкө, бырис нин во чөжнад?

— Быри, быри, дитюкөй. Лок пырам керкаас, шойччыштан, чөсмасьыштан сиктса сөяннас.

Прамөя ме чөсмаси баблөн вөлөганас, рушку дундытөдз. Та мында шаныгасө да пирөгсө во чөжнас эг сөйлы! Өд бабысь чөскыдджыкасө некод сэсся оз пөжась! А ме весиг пусьынысө ог бура куж. Шыдтө да роктө пуа жө-а, но кывтө найөс сөйигөн он нылышт.

Водім ми водз: телевизорас нинөм бурторсө эз петкөдлыны. Да и гуляйтнысө вөлі некодкөд: ичөт сиктад том йөзыс пөшти эз нин коль, ставныс кытчөкө муналісны. А мөд луннас ме заводиті уджөс. Медводз, дерт, аслам бабсянь. Унатор сійө эз висьтав, сөмын некымын важ вөвлөмтор йылысь. Кассета джын-йыс весиг эз ло. Ыстысис төдсаяс вылас: найө пө унджыктор төдөны, пөрысьджыкөсь да. И пажын бөрын ми мөдөдчим мукөд бабъяс дорө. Буретш өти баб дорө пөдругаясыс вөлі локтөмаөсь, зэв варовөсь и. Висьтасьны найө эз повны, а сөмын шөйө-вошыштөны, кор аддзөны, кыдзи диктофоныдлысь кнопкатө личка. Миянөс пө сэсся сюсь вежөра йөзыд кывзасны да серам

вылө лэптасны, эн пö гиж и ставыс. Но дыр-ö-регыдөн ме на-
лысь родöмсö вені. И чай юигмоз найö вöйтчисны казтылöмгьясö,
öта-мöдсö ордйöмөн мойдісны важся олөм йылысь. Сöмын öти
юалөм вылө эзджык окотапырысь вочавидзны: эмöсь-ö тайö
сиктас керсьысьяс. Гөгөрвои, мый керсьысьыс эм, но бабъяс
сыысь полöны и сёрнитны оз лысьтны. Та вылын и помасис
миян варовитöмным. Виччысьтöг ставныс кутісны гортаныс мö-
дöдчавны, ставныслөн туруныс дум вылас уси. Гашкö пö, зэрмас
да ог слöймöй куртнысö. И ми бабкöд гортö жö мöдім, кельыдлöз
енэж вылысь кымөръяс корсигмоз. Весиг öти чир эз тыдав.

Гортö воём бöрын ме видлі кыскыны бабысь, коді тані кер-
сьысьыс. Но сійö партизаналіс и ме сідз нинөм эг и тöдмав.
Гашкö, öнöдз на эськö эг тöд. Да öд чышгьяна почтаыд сиктад
бура на уджалö. Кывсис, керöмаöсь Пиле Öдялысь мөссö. Вö-
раыс пö дундöма, а кокъясыс пыкталöмаöсь. Со тадзи ме и тöд-
малі керсьысь йывсьыд. Дерт, Пиле Öдяыд эз жуйвидз, скөр-
вывсьыс котöртіс веськыда керсьысь дорас. А сійö, вöлөмкö,
ачыс кулан выйын, крöватсьыс весиг оз чечывлы. Но вöтлыны
мöслысь кöзйякасö вермöма на. Кодлы эскыны, ме ог тöд. Мöс-
кыс тай вежон мысти куліс-а, а керсьысьыс ловзис. Лавкаыс
ачым душ-мöдысь аддзылі. Пыр съöд паськöма, да сы серти
тöдмалі.

Зэв окота меным лои тöдмавны, а коді жö сэтшöм керсьы-
сьыс, кутшöм сэтшöм вынгьяс сылөн эмöсь. Да кассета вылө кö
тайö ставсö гижны! Сöмын кызди? Муннысö ме сы дорö ог
лысьт: гашкö, керас... А мöд ногсö сэсся некыз. Сиктса бабъя-
сыд полысьсöсь да нинөмсö оз висьтавны. Дыр тадзи ме думайті,
быдса куим лун. И шуи ветлыны керсьысь дорад. Юалöмсьыд
оз на вомад кучкы. Да и мыйысь менö кернысö? Баблы нинөм
эг и шу, мöдöдчи ме Съöд Öгаш дорад. Тадзи сійöс тані шуисны.
Но приколкатö век жö пысышті шорты зептö. Весиг чесноктор
суюи. Съöд Öгаш буретш пажнайтны вöлі пуксьöма, кор тар-
кöдчи сы дорö. Пиньтöм вомнас шамкнитіс: пыр пö, прöйдит.
Полөмöйла весиг кокöй тірзьыліс, но пукси жö сэсся лабич вы-
лас. А синмас видзöдлынысö ог лысьт, юавны ни.

— Кодлөн нö лоан? Мыйкö чужöмыд тöдса да,— сёрнисö
заводитіс сійö.

— Ппп... Петыр Агниялөн внучкаыс,— шпарöді ме.

— Мый могөн нö локтін?— водзö юасис Съöд Öгашыд.

— А шуöны тай, аслыспөлөс вын тіян эм,— смелмöдчи да
гораджыка нин шуи.— Быд ловъя ловкöд мыйкö вöчны верман-
ныд...

— Вай эн гöграв, а веськыда шу,— крапкис сійö.— Керсьöм
йылысь окота лои тöдмавны? Ме дорö тэ коддьöмыд волісны
нин. Ещö öд гижны на кöсйисны... Ме найöс роскөн вöтлі, эз
на сідз-тадзтö мунны. И тэнö вöтла жö! Мый синнад лапйöдлан?
А коко!

Меным тай дыр тшöктöм эз и ковмы, öдйö весаси керсьысь-
лөн керкасьыс. Сöмын кокбöрляöй югнитліс! Садсьялі баблөн
керкаас нин. Бур, бабöй гортас эз вöв: нинöмла сылы ставсö
тöдны. Полөмöйла став пытшкөсöй нетшкысис ортсьö. Но едж-
дöм чужöмöй вочасөн бөр ловзис, и ме лöнышті. Медводз ви-
дзöдалі ачымöс юр вывсянь кок улöдз: эз-ö кер менö Съöд

Өгашыд. Слабог, ставыс вöлі сэтшöм жö: лишнöй гөн ни тöдтöм чутъяс абу содöмaöсь. Гашкö, сёрöнджык петасны? Но колис вежон, и ме гөгөрвои: абу на Съод Өгашыд сэтшöм лёк морт, оз на быдөнöс тшыкöд...

Пуксисны зэв жар лунъяс. Юас ваыс шоналіс, и быд лун мöді купайтчыны. А талун ми бабкöд лунтыр на турун бергöдлім-косьтiм. И рытъявылыс ме бара котöрті вадорö. Юдорса лыа вылын кольöма вöлі сöмын душ-мöд морт: буракö, видз бöрся жö. Ме шполькнитчи шоныд ваын да триньксöдi бөр: номъясöс вердны эз вöв окота. Кор вочааси Съод Өгашлөн керкаыскöд, менö быттö мыйкö сувтöдiс. Кильчö öдзöсыс дзуркнитiс — мелань нявзiгтырйи уськöдчис сьöд кань. «Өгашлөн,— вирдыштіс юрын.— Колö пышйыны...» Но кокъясöй эз кывзысьны, быттö вурыштöмaöсь му бердас. Сэк кості сьöд кань матыстчис ме дорö да кутiс ниртчыны кокъясö.

— Машö,— гымнöв кодъ виччысьтöм вöлі тайö гөлöсыс. Ме сайын сулаліс сьöд паськöма мыгөр.— Пыралам ме ордö.

Ме сьökыдпырысь бергöдi юрöс да пычикті:

— Ме?... Ог. Ог вермы...

— Машö, ме ог вөрзöд тэнö. Пыралам.

Кокъясöй личалісны, и ме тіпкан сьölöмөн пыри Съод Өгаш бöрся керкаас.

— Машö, пуксьы. Да эн сэтшöма меысь пов. Нинöм ог вöч тэныд, сiдз нин вынöй этша колис... Зэв нин важөн, ветымын ли квайтымын во сайын, менö ас дорас корис öти керсьысь да шуис: «Ме кула, да лоан менö вежысьөн, став вынöй вуджас тэ дорö. Став вылас вына лоан, ставныс кутасны повны тэысь». Ме, дерт, повзи татшöмторсьыд, но сiйö водзö висьталіс: «Тэныд абу быть вöчны сöмын лёк, верман и бурсö вöчны. Но выныд таысь содны оз кут. Кымын унджык лёксö вöчан, сымын вынаджык лоан». «А мыйла буретш менö бөрйин?»— юалі ме керсьысьыдлысь. «Тэнад рöдын вöліны нин сэтшöм йöзыс,— вочавидзис сiйö.— И тэ верман лоны тшыкöдчысьнас. А менам кадыс этша нин коли, ог эшты бөрйысьнысö. Кувны кад воис. А кувнысö ог вермы, кытчöдз ог вуджöд тэныд ассöым вынъясöс». Мövпавны меным кадсö сетіс этша — öти лун. Кадыс сэки эз вöв кокни, бать ни мам эз нин вöвны, отсавны меным некод эз вермы,— и ме кöсйыси. Мöд войнас нин ме лои керсьысьөн. А сiйö дырсö эз нин ов, куліс регыд мысти.

Ме видзöдi сы вылö да виччыси, мый водзö лоас, котъ эськö тöдi нин. Весиг йирмög босьтіс.

— Машö, тэ гөгөрвоин, мыйла ме тэнö кори?

— Мыйла?— йöй улö на видлі сетчыны.

— Ме бөрйи тэнö.

— Мыйла?— быттö сэсся мукöд кывйыс вуні.

— Мыйла, мыйла? Выйла... öтнад тэ лöсялан меным тайö сиктсьыс, öтнад. Тэнад рöдад керсьысь жö вöвлöма. И бабыд вермис лоны. Но абу кöсйылöма.

— Ме ог жö кöсйи!— корöм сорөн артмис менам.

— Кöсьян, кöсьян... Сöмын он на гөгөрво. Тэныд быть лöк кывзысьны менсьым. Он кö ме ног вöч, кера асьтö, либö семьясьыд кодöскö.

Ме выlö быттö ведра көдзыд ва кисьтисны, пытшкөсöй став-
нас тiрзис. Но ме зiли не петкөдлыны полөмөс.

— Ме ог көсйи лоны керсьысьөн,— бара на видлi пыксьыны.

— Лоан!— орөдiс Сьöд Öгаш.— Көсйин тöдмавны керсьысь-
яслысь олөмсö? Со и тöдмалан. Сöмын гижнысö ог лэдз: пель
саяд сюркнялан висьтасьөмөс. Сета тэныд мөвпавны öти лун.
Аски войнас локтан ме ордö, дас öти гөгöрыс... Сэки ставсö и
гөгөрвоöда. Он кө лок, лёк да шудтөм олөм тэнö виччысьö.

Сьöд Öгаш дорысь ме петi öдва ловъя: быттö олөмöй по-
масис, көть öнi жö мун шойна выlö да гу коды. Первойысь
аслам олөмын эг тöд, мый вöчны. Баблы оз позь висьтавны —
оз гөгөрво... Кутшöма нывъертъясьöй öнi оз тырмыны! Найö эськö
отсыштiсны...

— Машук! Тэ нö мый сэтшөм блед? Гашкö, висьмин да?
Лок панялышт пöсь шыдсö...— корис бабöй пызан сайö.

— Оз ков... Ог вись ни. Вода ме, мудзи,— нурбыльтi да öд-
йöджык веськөдчи вольпасьянъ.

Эг и вермы унмовсьынысö. Кысь нин? Тадз и этадз ставсö
бергöдлi — ог вермы Сьöд Öгашыдлы паныд мунны: став олөмөс
оз сöмын менсьым, но и рöдвужлысь тшыкөдас... А мый? Лоа
ме керсьысьөн, но ог кут некодöс вөрöдны. Мед керсьыны
кужöмыс ме пытшкын олас. А ас йöзлы лёктö ог лэдз вöчнысö.
Бурджык, мед меным öтнамлы сьöкыдджык лоас. Керсян вынъ-
ясöс некодлы сэсся ог явит...

Кыдзи и сёрнитчылiм Сьöд Öгашкöд, локтi сы ордö дас öти
час войын. Тотшкөдчыштi öдзöсас да пыри пемыд керкаас. Сьöд
Öгаш пукалiс сиська би дорын. Биыс югзьöдiс сылысь чуқырöсь
чужöмсö, и таысь сийö вöлi нöшта на шуштöмджыкөн.

— Сiдз и чайтi, мый локтан. Пуксьы ме дорö матöджык да
сюся кывзы висьталанторйöс...

Ме пукси лабич выlö да гусьöник личкыштi диктофон кнопка
выlö: көть нин öти буртор кольö...

— Ог тöд, тэ полысь абу... Но татөг оз артмы. Керсьысьö
вуджны абу кокни. Колö петны сьöд пывсянö, битөг, öтнадлы.
Сэни лоö сьöд кань. Сийö пöртчас бубуляö да чукöстас ёртъяссö.
Водзö ачыд аддзан. Мый лоö...

«Сэтшөм кокни, вөлөмкö,— думыштi ме.— Наысь ог жö пов-
зы... Быдсяма ужастиксö телевизор пыр видзöдлi да...»

— Тэ дась? Лок петам. Бöрыннас висьтала мукöдторсö...
Кыдзи керсьыны да мый да...

Сьöд пывсян öдзöсыс гораа дзуркнитiс. Кок увтi юркнитiс
мыйкö гөнатор да гажтöма нявöстiс. Воськовтi пывсянö. Бöрсянъ
öдзöсыс клопнитчис да голькнитiс иганыс: Сьöд Öгаш, буракö,
полö, мый пышъя. Кималасөн корси мыйкö лабичкодъöс да брут-
кыси-пукси: зэв ляпкыд вөлöма. Месянъ неылын кылiс кань:
нюлiс гөнсö. Друг мыйкö грымöбтiс. Ме гөгөр кыськö лоисны
сиська бияс да югзьöдiсны пывсян пытшкөссö. Сьöд каньыс
лёкысь нявöстiс да заводитiс ыджыны: бөръя лапаяссьыс ню-
жалiсны кокъяс, а воддзаяссьыс артмисны кияс. Каньöн ичöтик
мусаник юр пыддиыс ме выlö видзöдiс ыджыд гөрд синъяса
гöна чужöм.

— Но мый? Полан он меысь?— шыödчис пыдiысь петан дзур-
тысь гөлөсөн.

— М-ме? Ог-г...

— Но он кё и, пукав...

Сэсса кыз тай шутёвтас! Юрсий тайкё эз сувт! Сиська бияс кутисны чеччавны. Гөгөр грым-грам сөмын кылө... И со — найö! Сылөн ёртыясыс... Кутшөм мисьтөмөсь! Кодкё сюра, кодкё порсь ныра, а кодкё и коин чужөма... Кытчö ме веськалі? Найö мөдісны чеччавны, сывны, чилзыны. Талун пö мян зэв ыджыд гаж — бубулялөн кёлысь. Мича том нывкөд. Сьөлөмөй тшук эз сувт тайөс кылөм бөрын: кыз нö татшөм саяс петан... А найö нин кыскö судзөдөмаөсь фата, чунькытшьяс. «Жөниклөн» синъясыс гажаа югьялөны, вом тырнас нюмъялө, ёсь пиньяссö жергөдөма да.

— Но, муса ныв, петан он ме сайö? Вузалан он ловтö Лёкыслы? Петан кö, нэм помөдзыд өглаын лоам, ставсьыс тэнö кута видзны... А он кö — ачыд төдан...

Мырдөн сорөн докниті юрөн: мися, сөглас. Сюра ёртыс гаж-төма дзакжнитіс кыскö лоөм гудөкөн да мисьтөма мөдіс ворсны. «Жөникөй» сюйис чуньö сьод чунькытшсö да көсийс окыштны — бергөді юрөс мөдарө. А татөг пö нинөмыс оз артмы, шуисны ёртыясыс. Ме чукөрті став вынөс да бөр бергөдчи бубулялань. Сійö кватитіс менö сойөд, нюжөдіс парьяссö да мөдіс матыстны чужөмланы... Вомсьыс өвтыштіс чөскыдтөм дукөн — клопкыси-уси джоджас...

2

Восьті ме синъясөс кодлөнкö турун сараяс... Юрөй потіс-висис. Дыркодь пыркөді ас вылысь став турунсö. И сөмын сэки юрö воис: «Кызди нö ме татчö веськалі?» Веськөдчи өдзөсланьыс. И друг сійö ачыс воссис да мыччысис кутшөмкö төдтөм нывбаба:

— Машö! Ланьтін али мый?! Та дыра сөдчан! Машö?... Тэ мый аскөдыд вөчөмыд? Кысь тайö көлуйсö кышалін?

Ме видзөдлі ас вылө: футболка, шорты, кроссовки... аслам ставыс... Нинөм ог гөгөрво.

— Кысь, шуа, босьтін? Коддысь гусялін? Мун, йөз срам! Пыр керкаас да вежсьы... Эн янөд менö. Невестапу, а мый керсьö...

— Ті коді? И мый ті ме вылө горзанныд?

— Мый?! Мамтö нин эн кут төдны?! Батыдлөн ньөрйыс этша тэд сюрлөма!

Нывбаба кыскис менö сойөд керкаас да шыбитіс кутшөмкö чорыд дөраысь вурөм важиник сарапан. Ме эг көсий пасьтавын тайö юр янөданторсö, но «мамлөн» видзөдлас сертиыс гөгөрвои: воштысьны некытчö. Сарапан пасьталөм бөрын видзөдалі керка пытшкөссö: сьодасьөм пач, краситтөм джодж, ичөт өшиньяс, пу джаджьяс, пуысь да сямөдысь вөчөм дозьяс, пөлать, пызан, лабичьяс... Керкаын эз вөв электричество помысь ни öти уджалантор. Гашкö, ме веськалі гөля олысьяс дорö? И мыйла эсійö шуö асьсө мамөн, кор менам мамөй дзик мөд пөлөс? Гашкö, сылөн нылыс — менам двөйник? А көні, сідзкö, ачыс? Нинөм ог гөгөрво...

Ме петі ывлаө. Сэні ворсісны ичөт челядь — көмтөмөсь, ва-

жиник дөрөмәһө — пуыһы вөчөм аканьяһөн. Неһыһын кык зон кыһыһы тыв сямәһө. Матыһтыһи на дөрө.

— Зонъяһы, кыдзи тияһнөһ шуһоны?

Зонъяһы вак-вакмуһныһы, весиг тывйыһ кыһыһыһыһ уһы. Өтиһыһ сәһһһ шыаһыһы жө:

— Машө! Тә выжывмиһ? Өти керкаһын олам, да нимъяһһыһмөһ вунөдһн?

— Ме өд абу тияһн чойһныд. Ти сорасиһһныд. И кутшөм тайө сикт?

— Сикт нимтө һин вунөдөһмыд... Люкаһиһ кытчөкө? Вадорыһ ми олам, Вадорыһ...

— А кутшөм район?

Зонъяһы видзөддәһыһы гөгөрвотөһ синъяһһөн:

— Мый һө сийө сәтшөһмыһ?

— Кутшөм во өһнә, сідзкө?

— Сюһс өкмыһсә кыһы коймөд...

— Мый? Ти теһитчанһныд? Өһнә кык сюһс өкмыһсөд во?!

Зонъяһы бара заводитәһыһы кыһыкыһыһы. Шөйөвошөм чужөһмөһ вөһһи на бокаһы да мөдөдчи туйлаһы. Позыһс кө сийөһ шуһы туйһаһ... Весиг аһһһһһыһы эһ вөв, а туйыһ векһыһыдик, һыйт да гуһаһнөһ. Эһ кыв весиг өти маһиһа шы. Көһкө ыһын рөдтәһс вөла. Ме эг гөгөрво, көһнә ме и кыдзи татчө вөһһкалә... Гаһкө, Сьөд Өгаһһ менө тадзи керыһс? Бубуля саяд эг пет да... А гаһкө, збыһыһыһы өһнә абу кык сюһс өкмыһсөд во?

Дуһш-мөд мортлыһы ме юалә на та йыһыһы. Видзөддәһыһы йөй выһө моз, но быдөһн шуыһ — сюһс өкмыһсә кыһы коймөд. Ме кутчыһы юрө: оз вермыһыһы өд ставһыһы менө ылөддыһы. Кыдзи һө ме вөһһкалә тайө кадас? Ог өд вөтаһы... И абу киноһыһ... Мый меным вөчһы, мый? Колө корһыһы петаһн туй. Сөһын кытыһы?

Друг юрө воыһ — диктофон. Колө сийөһ корһыһы! Сийө от-салаһ меным бөр вөһһкавһыһы гортө! Ме уһыкөдчи керкаө — кө-луйөй һөкөһн эһ вөв. Ставсө ройкөдә. Бур, һөкод эһ вөһһкав керкааһ. Көлуйөй эһыкө и сюри! Паһс саяһс кутшөмкө чуманыһн вөлә. Виддалә. Но диктофонөһс эг аддзы. Гаһкө, уһы туруһн сараһы. Уһыкөдчи сәтчө, луйыһ став туруһнсө, кытөһн палялә аһывһаһ. Абу. Муҙзөм сорөһн шлапкыһы-пукһы туруһн вылаһ. Мыйкө боһк улыһн мешаһытчыһ. Киөһс сюйлә — чорыдтор. Перыһы. О-о-о! Сюрыһс! Окалә и быдһһөн. Лиһчы кһопка выһө, бергөддә кассетасө бөр-лаһы, вкляүчитә. Кыләһс Сьөд Өгаһһөһн гөләһыһы. Зәли сувтөдһны син водзө төрытъя вөйһсө. Зэвтә юр вөмөһс. Но вөһышөрө: һинөһм эһ артмы. Чужөм кузя тюрөбтәһыһы синва моһыһы. Сәтшөм гаһ-төһм, вөләмкө, вөһһкавһыһы мөд һәмө, төдтөһм йөз пөвһтө. Мый ме-һө и виччыһыһө? Ог аһы мый сәһһһ һөкор аддзывлы батһ-маһөһс, бабөһс? Вөк кежлә аһы мый ковмаһс татчө коһычыһыһы?

Ме коһсөдә синваөһс да дзеби диктофонөһс туруһн сараһы пөһыөһсө. Вермаһс на ковмыһы. Ог төд, мый водзө керһы... Буракө, лоө овһы сийө һыв пыддыһы, кодөһн өһнә менө лыддөһны. А сәһһһ ви-дзөдлаһм...

«Вөкъяһсөһ», вөләмкө, шуһоны Ваһы да Ваһы. Куыһм чөя-вока ми. Ме медыдждыһы. Регыдъя кадө көһыһөһны сетһы верөһс сайө. Сө-һын өд таһнә оз юаһыһы, код сайө петаһн. Сөтаһыһы кутшөмкө озыр пөрыһы сайө... А рытһаһс төдмаһы аһлаһм һывъяөрткөд. Ни-

мыс — Малань. Нуѡдіс менѡ гуляйтны. Зѣв пѡ гажа талун лоѡ, Пиле Кольѡ гудѡк ньѡбѡма да. Мунім сиктбердса луд вылѡ. А том йѡзыс! Гашкѡ, ветымын сайѡ морт да. Ставныс зѣв гажаа йѡктѡны, мичаа сьылѡны и. Менѡ на Малань кыскыліс... Да кытчѡ нин? Тадзсѡ ме ог куж, татшѡм музыка улад. Мѡд улѡ нин велавсьѡма да. Бурпѡт и йѡктісны-сьылісны. Сѣрѡнкодъ нин «гортѡ» локті, да «мамѡй» бун-бос пиняліс. Но «батъѡй» дорйыштіс:

— Мед нин бѡръявылыс гажѡдчыштас. Сѣсся ѡд верѡсыс оз кут лѣдзыны...

Асывнас «мамѡй» садъмѡдіс менѡ водз: сѣѡдчыны ыстіс. Эз кѡ ачыс дозъяссѡ сет, эг и гѡгѡрво, кытчѡ-мый. Эськѡ душ-мѡдысь аддзывлі нин да, кыдзи колѡ лысьтысьнысѡ. Ачым на видлі и. А ѡні ковмас ѡтнамлы... Пукті дозсѡ мѡс вѡра улас, шылькниті на юрѡдыс, мед оз чужъясь. Да сѡмын вѡраас кутчыси, пыр жѡ и шлянчитіс чужѡм кузя сітѡсь бѡжнас. Киѡй эськѡ кыпавліс жѡ да. Мый мѡскыдлысь босьтан? Кыдзкѡ-мыйкѡ лысьті сійѡс. Кѡтъ нин оз чужъясь да сыысь аттъѡ. Дубалѡм киясѡн пырті дозъяссѡ да мудзѡмѡйла ляскыси пѡлатъ вылѡ. А «мамѡй» менѡ вала ыстіс, сѣсся песла. Рытѡдзыс уджѡдіс... Сѣсся бара на Маланькѡд ветлі гажѡдчыны. Сѡмын тайѡ пѡрйѡ аскѡд диктофонѡс босьті. Гашкѡ, артмас на косны аслам кадѡ. Ёна жѡ и чуймѡді эськѡ фольклористъясѡс татшѡм озыр материалнад!

Лун и вой жуглі юрѡс, кыдзи бѡр бергѡдчыны гортѡ. Тайѡ кадас вуджигѡн меным вѡлі зѣв лѣк да шуштѡм. Пывсянса бубуляыс ѣртъясыскѡд — абу йѡз. Абу гѡгѡрвоана весиг, кодъяс. Ставнымлѡн торъялана биополе. Кутшѡмкѡ кадѡ биополеясыс ѡтлаасисны, лолѡй кутіс водзсасыны мустѡм «жѡниклы»... Став кылѡмыс крестасис кутшѡмкѡ ѡти точкаын — и менѡ сыладорса олѡмыс йѡткыштіс татчѡ. Думсьыс, дорйис. Сідзкѡ, меным отсавны вермас сѡмын керсьысь. Но кытысь сійѡс корсьны? Некодѡс ог тѡд да. Ковмас шыѡдчывны Малань дорѡ. Видзѡдѡмпырысь, зѣв шань да бур нылыс...

Коркѡ ме аддзи жѡ лѡсялана здук да юалі Маланьлысь:

— А тані эмѡсь керсьысьяс?

Малань повзѡмпырысь видзѡдліс ме вылѡ да гусьѡник во-чавидзис:

— Тѣныд мыйла?

— Колѡ, но висътала сѣрѡнджык. Эмѡсь абу?

— Эм. Ѳтик. Вадор помас олѡ. Зѣв пѡрысь сійѡ. Уна мортѡс да пемѡсѡс нин тшыкѡдіс. Ок, лѣк морт сійѡ! Ставныс сыысь полѡны...

— Верман петкѡдлыны керкасѡ?

— Ог. Ме пола.

— Малань, отсышт! Ен могысьѡн кора... Менам олѡмѡй торксяс, ог кѡ ветлы сы дорѡ.

— А мый? Смилиитны кодѡскѡ кѡсьян?

— Да,— сѡрышті ме.

— Но лок инѡ талун ветлам. Сѡмын пемдыштас кор, мед некод эз аддзывлы.

Ветлім. А мѡд луннас, сѡмын прѡст кад сюрыштіс, лѣбышті

керсьысь дорад. Буретш гортас вöлі. Кутшöмкö дозйын мыйкö нырö. Йöйвывсьыд пыр жö и шпарöдi, мый ме веськалi татчö мöд кадысь да эг удит Сьöд Öгашлысь вынъяссö ас пытшкö босьтны. Гашкö, мися, керсьысь да гөгөрвоас. Нинöмсö эз гөгөрво.

— Кыдзи, шуан, татчö веськалiн? Быттö чужöмсяньыд нин татöн олан да...

Ковмис кызкö мöдарлань бергöдны висътöс:

— Татысь, татысь ме. Вöтöс тай висьталi. Туналö сийö, керсьысьöн пö лоан.

— Керсьысьöн, шуан? Вылö тай көсьян пуксьыны, нылукöй. Он пов тшыкöдчысьнас лонысö?

— Ог пов.

— Но, инö, кывзы. Керсьысьнад тэнö ме, дерт, пыр жö ог вöч. Колö видзöдлыны тэнсьыд сямтö. Куимтор ме тэд тшöкта вöчны. Вöчан кö — лоан керсьысьöн, он кö — нэм кежлö ассьыд нимтö да рöдтö сьöдöдан. Лёк славаыд öдйö кыптас, казясны кö ме дорын тэнсьыд бергалöмтö...

— Висьталöй, мый колö вöчнысö.

— О, кутшöм сюсь!.. Медводз колö сатшкыны ем Митрей Вань кильчö öдзöс весьтас. Сэсся вундыштан Öнтон Марпалөн мöслысь гөнсö да вöйтöдан сы былö мöскыслысь жö некымын вир чут. А бөръя индöдыс лоö медся сьökыд. Но сийö бöрыннас, кор тайöс ставсö вöчан...

— Позьö талун?

— Позьö, көть кор. Но гусьöнджык, мед оз кыйны...

Кор локтi гортö, сэнi вöлі тырыс йöз. «Мамöй» менö пыр жö йöртis мöд жырийö: корасьысьяс пö локтисны. Ки-кокöй лигыш-мунis: «Кыз сiдз! Ме бара ог көсий верöс саяд!» Ог тöд, мый сэнi керсисны, но менö коркö кадö «мамöй» петкöдлis корасьысьяслы, со пö кутшöм миян нылыс, шань да мича. Найö сэсся регыд мысти мунisны, а «мамöй» шуис:

— Регыд петан верöс сайö, Öндрей Микул сайö. Зэв пөрнöй мужичöй, озыр и. Красуйтчыны кутан сы дорын. Тырмас гөлö олöмтö ньылавны...

Сьöлөмöй быттö дутдылis тiпкынысö. Кутшöм көлысь, кор колö регыджык кадö вöчны керсьысьысь индöдъяссö? Вузалöны менö кутшöмкö мужиклы... Озырмыны көсийны. Но видзöдлам на...

Малань отсыштis меным корсьны Митрей Вань да Öнтон Марпалысь керкаяссö. Юалis, он пö али мый ачyd тöд. Бара на ковмис ылöдлыны: мися, конъяси да зэв ёна муас люкаси, паметöй мöдis вошласьны, унатор вунöдi да некыдзи ог вермы тöд былö уськöдны. А мыйла пö буретш налөн керкаясыс? Мися, другысь тöд былö усины налөн нимъясыс, да окота лои тöд-мавны, көнi найö олöны. Мися, тадзи öдйöджык юр вежөрö ставыс воас... А жöникпу йывсьыд Малань шуис, зэв мустöм да горш пö сийö...

Регыд и казялi жöниклысь горшлунсö: кикутöм дырйи. Локтисны миянö рöдвуж чукөрнас, донъясисны да донъясисны приданнöйнас... Сэсся воисны жö öти кывйö. А көлысьсö шуисны вöчны куим лун мысти. Рытнас нин, пемдiгас, гусьöник котöртлi

первой Митрей Вань дорё — ем сатшкыны, сэсса Ёнтон Марпа дорё. Гидад эськё пыри, да пемыдінад ёна оз тыдав, кёні мёскыс куйлө. Кималасён кызкё-мыйкё аддзи да пуртён вунді гөнторсё. А дойдны пемёссё и жаль лои. Но быть: омёлика чуткышті пурт йывнас, сэсса вирёсыті вундём гөнсё, прёща кори мёслысь да и чепёсийи өдйөджык гидсьыс. Мед некод оз казавлы. Тэр-масигад пысаси кытчөкё сарапан бөжнам, повзёмөйла тракниті да водзё котөрті. Кодөскё тшук эг нөбөд орчча керка дорсьыс... Бөрсянь некод эз вөтчы. Сідзкё, некод эз казавлы. Но водзвыв на радлысьёма. Мөд луннас кывсис, мый Митрей Вань чорыда висьмөма, а Ёнтон Марпалён мёскыс кулөма. Керсьысьыс пө гортсьыс оз петавлы, аслыс корсьёма кутшөмкө отсасьысьёс. Сійөс пө аддзылөма Вась Ёгор — Митрей Ваньлөн суседыс: том ныв пө, зэв сюся котралө. Марпалён гидсьыс аддзөмаөсь дөратор — буракө, платтьө бөжнас пысасьёма. Нывсө пө өні корсьёны — мыждыны көсийны.

Ме кор тайөс кылі, сьөлөмөй кок пыдөсөдз усьліс. Аддзасны нө кө? Сарапанөс эськө дөмышті. Ёнасө оз тыдав, сідз нин дө-масөсь да. Но полөмөй таысь эз чин. Керсьысь дорас эг мун тайө рытнас: вермисны кыйны. Аскинас асывсяньыс локтіс Малань, аскөдыс миянлысь нывьёртыснымөс вайөдөма. Пукуштісны мия-нын, бөрдөдчанкывьяс сьылыштісны. А сэсса лэччим пывсянө — менө пывсьөдны. Тадз пө колө көлысь водзад. Пывсьөдігас төд-малі нывьясьянь, керсьысьысь пө отсасьысьсө век на абу ад-дзөмаөсь. Этша керкаө нин пыравлытөм кольөма... «А мый серти нө төдмаласны нывсө?» — юалі. Вышивайтчан сер кузяыс пө, быд семьялөн разнөй да... Кыпыд руөй пыр и торксис татшөм-тортө кылөм бөрын. Бур көть, дөмөм сарапан пыдди пасьтала выльөс: «мамөй» сетіс өнтай. Но серыс сы вылын вөлі сэтшөм жө...

Виччысьны эз позь. Рытланьыс ме кытшлалөмөн муні кер-сьысь дорө. Ог төд сэсса, аддзылісны эз пырөмөс.

— Прөйдит, Машө, прөйдит. Ставсө тай бура вөчөмыд. Сө-мын йөзасьөмыд. Тэнө корсьёны. Аддзасны кө, бурсө эн вич-чысь... Тавой ковмас тэныд коймөдторсө вөчны. Мун ломты пывсянсө менсьым. Сэсса висьтала, мый водзө.

Кыйөдчөм сорөн, мед некод эз аддзыв, котөртлі лэбулас пескысла, ломті. «Мед жө удайтчас, мед жө удайтчас талун бөр гортө веськавны... — кевмыси ме пывсянас пукалігмоз. — Ёні ме окышта нин бубулятө...» Но та пөрийө, вөлөм, колө вөчны дзик мөдтор. Колө сөйны каньсө! Пуөмөн! Тшук сэтчө эг усь, кор төдмалі. Но косны эз позь, и ме көсийыси. Час мысти нин керсьысь сетіс меным асьыс сьөд каньсө да ыстіс пывсянө. Вевтыс пө пыранінас... Ок, кутшөм жаль вөлі меным тайө каньыс! Шыльөді да шыльөді... А сэсса синва сорөн, пиньөс мурч курччөмөн лөсьөдчи шыбитны коньөрөс пуан ваө. Ме сійөс кыпөді нин пельса весьтө, но сьөлөмын быттө мыйкө орис. Каньөс морөс бердө топөдөмөн жмитчи стен бердас да гораа лимзалөмөн бөрддзи...

Палялі пывсянын. Вөлі югыд нин. Каньыс орччөн эз нин вөв. Радпырысь чепөсийи өдзөслань — өдйөджык гортө, муса бабуш дінө! Но менө сувтөдіс чорыд гөлөс:

— Тэ кытчө?

Пөварняас пукаліс керсьысь. Эз, эз Съод Ёгаш, а модыс. Горшөй пыр и курзис.

— Машө, тэ он ло керсьысьон. Некор. Сөптыд вөсни. Весиг каньсө эн вермы пуны...

— Ме верма. Ме пуа... сійөс...

— Оні сёр нин. Мун гортад. И сэсся татчө эн лок.

Петі ывлаө. Кымрасис. Буситіс. Посныдик зэрыс көтөдіс чужөмөс да сорласис синвакөд. Надзөник восьлалі гортлань. Тані, буракө, и ковмас овны да кувны. Бөрсянь менө кодкө чукөстіс. Вөлөмкө, нывъёртъясөй локтөны. Көса разыны. Талун жө менам көлысь. И бара мустөм жөниккөд.

Көсаөс разисны нывъёртъясөй бөрдөдчөм сорөн. Ме эськө төді, мый көлысь водзын сьылөны бөрдөдчанкывъяс. А оні гөгөрвои, мыйла: кыз нө он бөрд пөрысь да мустөм саяд петігөн. Весиг аслам синваөй доршасис. Жаль лои ачым аслым да.

Сэсся менө пасьтөдісны мича платтьө. Налы мича, а ме ног кө — дзик прөстөй. Абу өнія кодь. Вөла-доддөдчөм локтісны жөник чукөрыс да нуисны миянөс вичкө. Сэні кыисны меным кык көса да вевттисны юрөс еджыд чышгьянөн. Венчайтісны миянөс. Жөник эз и лэдзлы ме вылысь сингьяссө, сідз и сөйис эськө. А меным зывөк вөлі видзөддыны сы вылө. Гашкө, велала коркө...

Пируйтны вайисны верөслөн керкаас. Мыйыс сөмын пызан вылас эз вөв! Но сөяныс меным дзик эз ков... А верөсөй пыр сөйис и сөйис. Порсь моз. Быттьө вежон абу вердлөмаөсь. То өти пызан помас нюжөдчылас, то модарас. Ме весьтөд судзөдчис кытчөкө: видзөда да, пань тырыс кисель көвтыштөма. Сөмын удиті думыштны: «Мед эськө ме вылө оз войтөд...» Сійө жө здукас платтьө вылө лэбис паньвывса юмовторйыс. Тшук эз матьөктсьы... А верөсөй, быттьө зэв артмөм шмонь вылын, гөрддыны заводитіс да сэтшөм мисьтөма!...

— Мед вомкаличыд эськө чеччыштас!— горөді скөрвывсьым.

Пыр жө лөнис, ымзыны кутіс. Став гөсьтыс окнитіс... Видзөдлі — а збыльысь өд, чашкалөма вомыс. Синнас сөмын лапйөдлө мужикөй, шөйөвошөма.

— Керсьысь!— кодкө горөдіс.

— Видзөдлөй, платтьө серыс! Сэтшөм жө!— содтіс мөд.

Ме эг кут виччысьны да чеччышти пызан сайысь.

— Кутөй!— горзісны бөрсянь.

Шыбитчи «гортлань». Бур, эз ылын вөв. Мыйлакө котөртсис турун сараяс. Йөзыс өд чайтасны, керкаас пыри. Гөлөсьяс кылісны нин орччөн. Корси диктофонөс да дзевси турун пытшкас. Кодъяскө гольгисны нин сарай өдзөсас.

— Виам, аддзам кө! Нинөмла миянлысь мөсьяссө тшыкөдны! Бур йөзсө да.

— Бипур вылын сотам! Мед лөкыс сэсся таладорас оз коль.

Сьөлөмөй зэв өдйө мөдіс тіпкыны. Син водзө сувтісны медся дона йөзыс: мамөй, батьөй, бабушөй. Найө оз и төдмавны, кызди да көні кулі налөн муса нылыс. Топөді ас бердө диктофонөс да ловзөді, медем бөръяысь кывзыны аслам кадся мортлысь

гөлөссö. Съöd Öгашлөн сёрниыс казтыштис меным, мыйсянь ставыс заводитчис. Регыд мысти нин скöрмöм йöз кисьтисны öдзöссö да пырисны сарайö. Ме куни синъясöс и...

3

Садьми аслам крöватьын. Аслам керкаын. Аслам кадын. Мöд жырийысь пырис мамöй:

— Садьмин нин? Узышт на. Тасьтi-паньтö бöрыннас мыскан. А ме удж выlö тэрмасы...

— Мамук! Кутшöм ме рад, мый бара гортö веськалi!

— Машук! Мый нö лоин? Лёк вöт вöталiн?

— Да, лёк вöт. Но öнi ставыс лоö бур. Да öд, мам?

— Да, да. И нöшта — бабыдлы звöнитлы. Норасьö вöли, мыйла сы водза сы дорысь пышйöмыд. Весиг абу висьталöмыд. Позис жö нин дырджык овны.

— Ме звöнитла, звöнитла...

Мамöй мунiс. А ме нимкодпырысь чечыштi небыд вольпасысь. Кутшöм лöсьыд гортад! Джодж выlö мыйкö голькнитiс-усис... Видзöдлi — диктофон. Ловзьöдi. И виччысьтöмла пукси бöр: кылiс важся мича коми сыланкыв...



БАЯР ЛЮБА



Ме ловзи...

* * *

Шонді бара лөдө
му вылө мандарин рөма
зарни көчъяс.
Гулю чөсмасьö ваён...
Помасис төв.

* * *

Шебрас улө дзебси
Шондіа лунсьяс...
Талун мыйлакө пола
йитчыны Югыдыскөд...

* * *

Лым чиръяс-пернапасъяс
инмөны чужөмө...
И бара на мөвпавсьö — абу вунөма
Енлы...

* * *

Чунь помъясөн чышкала
синватө,
и быттьөкө көин
парсалө сьөлөмөс,—
кыла ачымөс
мыжаён
Тэ водзын.

* * *

*Менам дона
нылуклы — Танюшалы.*

Эзысь чепъясөн
Енъяс
домлісны менö
таладорас,
И козьналісны кагукöс...
Ме ловзи.

* * *

23.01.2009

Ме чужи төвся войын.
Тэ — төвся асылын.
...Усис небыдик лым,
А меным кажитчис,
тайö еджыд юсьяс
радлöны тэнад чужöмлы,
А меным кажитчис,
кадысь водзджык
воис тулыс,
Воис тулыс
Тэнад
сöстöм нюмысь...

* * *

Юмов лов шыыд кыскö
чöскыд ун дорö
и менö,
и батьтö...
Тэнад лолалöмыд — лöнь сыланкыв,
кодöс коркö, зэв важöн нин,
сьывлісны миянлы
мамъясным...

❖ ❖ ❖



Мария ОСТАПОВА

Енсянь козин

В И С Ъ Т

Йёзыс карын гажтөмтчисны нин гожомысь. Юль төлысь өд, а век зэрö! Учёнойяс шулісны, мустөм поводдяыс Европайыс миянö локтöма циклонъясысь, но стöчасö эз висьтавыны, кор нин петас шондйыс. Кодкö казтыліс, дзик жö татшöм поводдя пö сулаліс 1954 воын, но сэсся пö сёр арöдзыс пöжис. Кодкö чайтіс, тайö Енмыс скöрмис да мөдöдіс налы лёксö.

Сöмын асывнас и рытнас позис аддзыны йöзсö ывла вывсьыс: кор найö мөдöдчöны удж выланыс да кор удж вывсянныс бөр котöртöны гортас. Ставыс вöлі руд да шуштöм. Весиг понъяс дзебясисны важ сарайсö, пос увъясö, да жугыль синъясөн видзöдісны лунысь-лун быдмысь ва гөпъяс ывлö.

Пöрысь йöз корисны Енмыслысь отсöг — оз öд немтор град ылас быдмы да тшыгйывсьыс куласны! Кодкö дивитіс Европасö — асланыс пагöдан производствонас пö мыйкö торкисны вөр-ваас! А кодкö мөвпаліс дзик мөдтор йылысь...

Ывла вывтйыс восьлаліс ань. Гөпъяссö быттьö эз казав, веськавліс кокнас ваас. Ачыс ставнас кöтасьöма. Зонтыс эз сайöд чужöмсö гырысь зэр чутъясысь.

Аньсö шуисны Любаөн. Дас кöкъямыс арöса, мичаник, вöс-ньыдик, кузь гөрд юрсиа.

Сійö эз на тöд, мый талун сылөн олöмыс вежяс. Люба муніс врач дорысь, немтор бурсö эз тöдмав. Сöмын сійö, мый во-быд нин долис врачыс — оз вермы Люба лоны мамөн. И öнйя наукаыс оз вермы бурдöдны аньсö... Ставсö нин видлісны.

Люба перйис сумкасыс телефонсö да звöнитіс кодлыкö.

— Витя, зарнийöй, чолöм. Да, ветлі... Оз пö вермыны нинöм вöчны. Да... Да... Сэтшöм пö физиологияыд, быдторсö нин видлім... Мый вöчны кутам? Гашкö, детдомысь босьтам мичаник нывкаöс либö вильыш зонкаöс?.. Кыдз думайтлім коркö. Мый?.. Витя, виччысьлы, ме тэнö ог гөгөрво... Он радейт менö?.. Витя!..

Но Витяыс эз кывзы Любаöс, шуаліс мустөм кывъяс да шыбитіс трубкасö.

Люба да Витя куим во öтлаынöсь. Во да джын олісны гозъя моз. Ставöн: и мам-батьныс, и ёртъясыс — виччысисны, кор

нин найö гөтрасясны. Төдчис өд; том йөз зэв ёна радейтöны өта-мөднысö. Витя кöсийс кагаос, но налөн нинөм эз артмы. Бөръя төлысьяснас ёна зыксьылісны та понда. Люба надейтчис: ставыс на лоö бур, колö нөшта виччысьыштны... Вөлөмкө, Витяыс мөд нога мөвпалö. Талун, кор сэтшөм мисьтөм кывъяс шуаліс, ог пö радейт. Да, татшөм кывъясыс век дойдöны öзйыс том сьөлөмъястö! А нөшта Витяыс шуис: паськөмсö талун жö рытнас патерасыс нуас. Да равөстіс на, некор пö сэсся эн звөнитчы да эн мешайт овнысö.

Люба сувтіс туй шөрас да эз төд, мый вöчны. Кöсийссис кувны. Көдзыд зэрыс мөдіс ёнджыка киссьыны. Люба бөрөдзис... Уна мөвп юрас бергаліс — и омөлыс, и бурыс. Кодікө сы пытшкын меліа шөпкис, тайö лоөмтор бөрын пö позяс заводитны выль, бурджык да шуда олөм! Но друг тайö мелі гөлөсыс вошліс и сійөс вежліс кутшөмкө лөк мөвп: он пö вермы, Люба, водзөсö овны Витятөгыд, сөмын сійö тэныд колö, сөмын сійөс тэ радейтан, некодөс он вермы сідз жö радейтны... Люба сулаліс зэр улас, бөрдіс вөр-ваыскөд өттшөтш да кыліс асьсö мыжаөн.

Кызь минут мысти Люба лэптис чужөмсö да казяліс важ керка сайысь кык ичөтик син. Каститчис кö-а? Бергөдчыліс мышнас, куньтыртчыліс — синъясыс сідз жö видзөдісны ныв вылö. «Коді нö тайö? Морт? Али кутшөмкө звер?» — думыштіс Люба и ньөжйөнника кутіс матыстчыны синъяслань. Да, вөлөмкө, тайö ичөтик нывка пукалö зэрувса нййтын...

— Чолөм! Кыдзи тэнö шуöны? — меліа юаліс Люба да копьртчис сы дөрö.

— Ме ог төд, — вочавидзис нывка, чеччис му вывсьыс да кияснас сывйыштіс Любалысь кокъяссö.

— Кыдзи татчö веськалін, донаөй? Көні мамаыд? — Люба сывйыштіс жö нывкасö да малыштіс юрөдыс.

— Тэ менам мама.

— Ме абу тэнад мама, — Люба неуна повзис.

Найö дыркодь сулалісны, но мам ни батъ кагаыслөн эз тыдовтчыны. Сэки Люба босьтіс нывкасö киөдыс да найö мөдөдчисны ань дөрö гортас. Кыкнанныс ёна кынмисны, кöсийссис юны маа пöсь тшай да пасьтавны кос көлуй.

Люба видзөдіс кага вылас да неуна дөзмис: өд сылөн оз вермыны лоны татшөм жö мичаник аңдельясыс. Со и Витяыс пышйис сы дорысь сөмын та вöсна! Кыдзи öні водзөсö овны? Кыдзи заводитны выль олөмсö, өд Витятөгыс сійөс немтор оз гажөд.

Сьөлөмнас Люба кöсийс, медем Витяыс — сылөн Витяыс! — бөр локтіс сы дөрö, меліа шуис: скөрйывсьым пö тадзи висьталі, прөстит менö, радейта тэнö и сөмын тэнö, овнысö ог вермы тэтөг. Люба надейтчис на бурасьөм вылö. Ставныс өд пинясьлөны, ставныслөн татшөмыс овлö!

Кор Люба да сылөн ичөтик гөсьтыс пырисны гортас, Витяыс волөма нин вөлі татчö, босьтөма шкапсьыс көлуйсö, нуöма кутшөмкө техника да весиг компьютерсö босьтөма, сійөс ачыс неважөн на козьналіс Любаыслы чужан лун вылас. Ань скөрмис, а сэсся гораа бөрөдзис.

— Мама, мыйла тэ бөрдан? — юаліс нывка. Сылы вөлі нель арөс кымын. Еджыд кудриа юрсия, мичаник лөз синма — збыльысь быттьö аңдел.

Люба здукөн дугдіс бөрдны. Коліс пасьтөдны кынмөм ныв-касө. Аддзис шкапсьыс ичөтдырсяньыс кольөм важ көлуй — лөсяліс! А кагаыслөн радыс. Сэсся кыкөн юисны тшай. Рытнас ужнайтісны. Люба пөжаліс яблөка пирөг, чөсмөдліс ичөтик гөс-тясө. Юаліс некымынысь на, кыдзи шуёны, көні мам-батъыс, көні оло, но нывка бара вочавидзис, мый мамыс сылөн Люба, а нимсө ассьыс оз төд.

Водөм водзвылас Люба висьталіс анделыслы мойд, нывкаыс өдйө и унмовсис. Найө куйлісны өти вольпасьын. Ань войбыд эз вермы унмовсьны, сьөлөмыс тіпкис: и Витя йывсьыс думайтіс, мый пө өні сійө вөчө, кодкөд да көні... И дерт, нывка йывсьыс. Аскисянь көсйис заводитны корсьны сылысь мам-батъсө. Видзө-діс андел вылас, и сьөлөмыс висис: көсйис өд Витясянь татшөм жө мусаник кагаөс, но со кыдзи лоис. Со кутшөм оломыс лёк. Асылөдзыс бергаліс вольпасяс да сөмын квайт часын вермис унмовсьны. Бур, көть удж вылас эз ков мунны, отпуск да.

А уджаліс карса администрацияын экономистөн. Сылы сәні кажитчис, да и вештысисны бура.

Садьмис Люба дас час асылын. Видзөдө, а анделыс абу. «Вө-таси! Йойми дзикөдз. Некутшөм нывка абу, да и Витякөд эгө лөгасьой!» Любалы лои зэв долыд. Көсйыссис өдйөджык звө-нитны мусукуыслы да висьтавны интереснөй вөт йывсьыс.

Сьөкыда чеччис, мөдөдчис ваннаас. Мөд жырсьыс кыліс ку-тшөмкө шы. Матыстчис: нывка пукало телевизор водзын да ви-дзөдө мультфильм! Люба шөйөвошис.

— Со көні тэ, донаөй! Кыдзи узьсис?— мелі гөлөсөн юаліс Люба.

— Бура, мама! Сөйны көсья,— верстьө морт моз шуис нывка.

— Да, неуна виччысьышт, регыд завтракайтам.

«Но и но! Колө мыйкө вөчны! Öні жө! Гашкө, милиция нин корсьө!— жуисны юрас мөвпъясыс.— Мый и вөчны? Колө öні жө звөнитны Снежаналы!»

Снежана да Люба университетсянь на вөліны медся бур нывьөртгясөн. Дерт, кор петісны «ыджыд» оломас, эз сэтшөм тшөкыда аддзысьлыны. Но век жө төдісны, мый вермасны жа-литыштны өта-мөднысө либө выдыштны, сетны бур совет.

— Алло, Снежана, зарнийөй! Чолөм! Кывзы, ме... ог төд, кыдзи тэныд висьтавны. Меным колө мыйкө вөчны, но ог төд. Ме пола, ме...— Люба дугдывтөг заводитіс висьтавны.

— Люба! Эн тэрмась. Немтор эг гөгөрво!

— Витя менө төрыт эновтіс, а ме ывла вывсьыс аддзи кагаөс да босьті ас дорө. Асывнас чайті, мый тайө вөт, а вөлөмкө, абу. Мый вөчны? Снежана, мый?— бөрддзис Люба.

— Юртө эн вошты! Эн бөрд. Ме немтор эг гөгөрво, кутшөм кага да мый лоис. Рытнас удж бөрын пырала. А öні эн дөзмы... Нинөм лёксө эн мөвпав, ставыс лоө бур. Гөгөрвоин, Люба?

Люба дугдіс бөрднысө, мыськис чужөмсө да пуис нуръясян-тор. Анделыслы зэв өна кажитчис, сійө окыштіс Любаөс да ба-ра шуис сійөс мамаөн. Люба эськө висьталіс сылы, мамыд пө мөддаын да гажтөмтчө сыысь, но кагаыс быттьө эз и кывзы.

Некор лои Любалы думайтны сьөкыд олом йывсьыс, некор лои бөрдны Витя пондаыс: нывкаыс вөлөма зэв вильышөн да корис Любаөс то ворсыштны ськөд, то гулайтыштны, то теле-

визор видзёдыштны, то кёсаяс кыны, то акань ньобны. Аньлы тайё ставыс кажитчис. Луныс өдйё и колис, сэсса Снежанаыс кёсйысис локны.

Өдзёсас кодкё звөнитіс. Люба мөвпыштіс: а гашкё, Витяыс? Восьтіс өдзёссё — Снежана.

— Но, бур рыт, пөдруга!— гораа шуис сійё да сывйыштіс Любаөс.— Со видзёд, тэныд дзоридз босьті, радейтана лилиятё, шампанскöй да торт!

— Ой, эз ков, Снежана!

— Коліс, коліс! Но петкөдлы ассъыд кагатё!

Нывка ачыс петіс жырсыс да чашкөдіс синъяссё Снежана былё.

— Ок, кутшөм мичаник нывка! Кыдзи тэнö шуоны?

— Ме ог төд,— вöсньыдик гөлөсөн шыасис андел.

— Но инö. Сё дивö тай, Люба. Немтор ог гөгөрво, кöсья ставсö тöдны.

Люба нуис нывкасö жыръяс, водтөдіс да мойдыштіс принц да принцесса йылысь. Анделыс чөскыда и унмовсис.

Люба да Снежана пуксисны кухняын, восьтісны шампанскöй да ньөжйөнника юигмоз зэв дыр сёрнитісны. Люба висьталіс ставсö, мый Витяыс тöрыт сылы шуаліс, кутшөм мортөн сійё вөлөма (козинсö весиг босьтöма), кыдзи Люба аддзис ичөтик нывкасö, кутшөм ськөд гажа да лөсьыд, но оз төд, мый вöчны, колö өд корсьны бать-мамсö.

— Да, татшөмыс овлө сөмын мойдъясын, Люба! Тэ шуда морт!

— Ме... абу жö. Вөлі эськö шуда, Витяөй кö эз мун ме дорысь...

— Дутды сөрны. Витяыд полысь мортөн вөлөма. А думышт, пышйис кö сійё гөтрасьом бөрсьыныд. Сійё повзис. Колö-ö тэныд татшөм мортыс? Слаб сійё, и оз ков бөрдны. Витяыд бөрйис мөд олөм, и мед лоö шудаөн! Прөстит сійөс и водзö ов. Тэныд колö раддыны, мый татшөм мортыс некор оз ло тэкөд орччөн. Мый морла тэныд предательясыс?! Тэ тшөтш лоан шудаөн, но мөд морткөд, ме төда! Эн видзөд мышкад — колö видзөдны водзö! Ме төда, кутшөм сьөкыд тэныд. Помнитан университетсьыд Мишатö?

— Да, дерт жö, помнита! Ок, кыдзи тэ сэки бөрдін, сійё өд бөрйис Светатö!

— Да, бөрді тай лун и вой! А меным öні тешкодъ! Төдан, мыйла? Найö гөтрасисны, гожөмнас на, а öні мый? Видзөдлы на былö! Быттьö пон да кань, пурсьöны век! Аддзылі сійөс неважөн — пöрысьмöма сэтшöма! Ветымын арöса быттьөкө! Тош быдтöма. Со и радла, мый сійё муніс сэки Света дорас. А то код төдас — кутшөмөн эськö ме öні вөлі. Гашкö, эн весиг и төдмав ывла вывсьыс!— серөктіс Снежана.

— Да, дерт, Снежана, ставыс сідз и эм,— воши Любалөн шогыс.

— Эн думайт Витя йывсьыд, сійё дзик йөй. Тэ сэтшөм мича, Люба! Тэ сыысь вежөраджык да төлкаджык, сы вöсна и эз вермы тэкөд овны. Ок, юрсиыд тэнад кутшөм!.. А паръясыд сэтшөм мичаөсь! И синмыд... Видзөдлы! Со мый сійё воштіс! Но и мед. Ачыс регыд кутас бөрдны да вөзйысьны бөр. Ме тө-

да. Но оз öнi, а кык тöлысь мысти кымын. Ачыд сэки гөгөрвоан, колö-ö тэныд татшöм мортыс.

— Оз ков!— чорыда шуис Люба, но сэсса думыштiс да сод-тiс:— А гашкö, и колö... Но мый нывкаыскöд вöчны? Сэтшöм сийö мусаник, некытчö ог кöсйи сийöс лэдзны, ас дорын окота пыр видзны. Быттö аслам кагай.

— Ме думысь, милицияö колö шыасьны. Мед корсясны бать-мамсö.

— А аслым кö коля? Енмыс эз сет меным позянлун лоны мамöн, со и мöдöдiс меным тайö нывкасö. Кыдзи чайтан?

— Люба, эн дур. Аски жö милицияö мунанныд.

— Да, тэ прав, Снежана. Сийöс корсьысьöны, юрсö, гашкö, поткöдiсны нин, шоглаыс инсö оз аддзыны. Аски жö ветлам.

Тадзи пукалiсны нывъяс да сёрнитiсны олöм йывсьыныс. Любалы лой кокныдджык, мөвпалiс Витя йывсьыс мöд ногөн. Лэдзис сьölöмсьыс, кöть и радейтiс. Но радейтчöмыд регыд прöйдитас, кыдзи Снежана эскöдö, да сьölöмыс воссяс выль мортыс.

Снежана мунiс гортас, а Люба бур мөвпъясөн водiс узыны. Тавой сийö вермис öдйö унмовсьны — шампанскöйыс да мед-матысса ёртыслөн кывъясыс, отсалiсны.

Асывнас Люба да аңдел сёйыштiсны да мöдöдчисны участ-көвöй ордö.

Фёдор Михайлович кывзiс Любалысь сёрнисö да шуис, мый нывкасö колö мöдöдны уютö. Сэк костi корсясны бать-мамсö.

— Ме ог сет ассьым аңделöс некутшöм уютö! Корсьöй мам-батьсö, а овны сийö кутас ме ордын!— чорыда шуис Люба.

— Но-но! Любовь Александровна! Кыдзи тi сёрнитанныд?!

— Кагаыслы лоö бурджык ме дорын. Приютас öд сэтшöм жугыль сылы лоö. А ми ськöд ворсам, гуляйтам. Ме отпускын да гортын öтнассö ог коль!

— Но инö, чайтам, ог дыр кутöй корсьны мам-батьсö, карыс öд ичöt миян, асьныд тöданныд. Со инö: виччысьöй, звönитам. Кор аддзам, босьтам, кыдз тi шуанныд, аңделтö.

— Аттьö, аттьö тiянлы,— тэрмасьöмөн шуис Люба, кватитiс нывкасö кидыс да öдйö петiс милицияысь.

«Гашкö, талун рытнас и звönитасны? Колö ставсö удитны!»— думыштiс ань.

Рытöдзыс найö шöйтiсны карöдыс, пыралiсны кафеö, вор-сiсны челядьлы площадкa вылын, пыралiсны лавкаö, босьтiсны нывкаыслы чачаяс да паськöм. Люба сöмын öнi казялiс, мый поводдяыс вежсис: вöли зэв шоныд, эз зэр, öвтiс небыдик тöвру.

Рытнас гортас Люба петкöдлiс аңделыслы шыпасъяс, велöдiс лыддысьны. Дерт, мукöддырйиыс дум вылас усьлiс, мый вер-масны звönитны милициясянь, но сийö жö здукас такöдлiс асьсö: оз, аңделыс кольö сы ордö.

Тадзи мунiс некымын лун. Рытъяснас Люба да Снежана сёрнитiсны телефон пыр, висьтасисны лоöмторъяс йывсьыныс. Снежана паныдалiс Славаöс, зэв бур да тöлка зонмöс, эскис, тайö мортыскöд öтлаын сийö лоас нöшта на шудаджыкөн. Люба висьтасис: аңделыс тöдö нин некымын шыпас, а регыд пö и лыддысьны кутас. Мукöддырйиыс норасьлiс, сэтшöм пö окота

звонитлыны Витялы, кывны сылысь гөлөссө. Но Снежана век падмөдліс, оз пö ков.

Кадыс лэбис. Нывкаыслысь мам-батьсö эз на аддзыны. Люба ачыс звонитліс участкөвйыслы — немтор пö оз кывсы. Сэки ань öшлис карас объявлениеяс, вошис пö нывка, öні пö сы дорын, ставыс бур, клеитіс фотографиясö да гижис телепон номерсö. Но некод эз звонит...

Люба сетіс анделыслы ним — Алёна, иналіс медся бур дет-садйö — администрацияын уджалöмыс отсаліс.

Со и воис Алёнаöс детсадйö нуан лун. Ань пасьтöдіс кагасö мича кöлуйö, юрсиас гартыштіс лөз рöма, син кодьыс жö, лента. Ачыс мöд луннас удж вылö петысь вöлі.

Садъяс Любалы кажитчис, сэнi уна небöг, чача, и челядьыс шаньöсь. Окыштіс Алёнасö да шуис, рытнас пö локтас сыла.

— Ме тэнö радейта, мама!— лöня вочавидзис Алёна да лэптіс синсö мам вылас.

— Ме тшöтш тэнö радейта, нылукöй!— вочавидзис Люба. Ичöтик синва тусь усис Алёналы юрсиас да öдйö и вошис сэнi.

Люба петіс садйысь. Юрас бергалісны сöмын бур мөвпгяс, и поводдяыс вöлі зэв лöсьыд. Талун Люба лöсьöдчис ветлыны парикмахерскöйö да ньöбны аслыс кутшöмкö лöсьыдик платтьö. Друг аддзис мичаысь-мича мужичöйöс — паськыд пельпомгяса, кузь тушаа, сьöдіник юрсиа, костюма, чужöм вылас вöлі зэв аслыспöлөс. Сійö нуöдіс киöдыс ичöтик зонкаöс, писö, тыдалö.

«Ок, со кутшöм батьяс овлöны! Татшöмсö сöмын вöтын позьö аддзывлыны»,— нюм сорөн думыштіс Люба да муніс водзö. Эз и казаяв, кыдзи мужичöйыс бергöдчыліс, медым видзöдлыны ань вылö да нöшта öтчыдысь дивуйтчыштны сылөн шензьöдана мич-луннас да югыдлуннас.

Парикмахерскöйын Любалы неуна вежыштісны юрсисö, лэ-дзисны чёлка — таысь Люба лоис нöшта на мусаджыкөн.

Та бöрын ань мöдöдчис лавкаö да дыр бöрйис паськөмсö. Ньöбис куим платтьö. Көсйис эськö öтиöс. Но сэтшöм бура лö-сялісны куимнанныс мыгөр вылас — босьтіс ставсö.

Рытнас Люба пасьталіс еджыд рöма выль платтьö да мöдöд-чис садикö Алёнала.

Нывкалы ёна кажитчöма садъяс, да эз окотапырысь мун сэт-тысь. Туй вылас найö бара паныдалісны сійö мужичöйсö, и ань казаяв, мый сьölöмас мыйкö öзйис.

Тадзи муніс тöлысь. Асывнас Люба нуліс Алёнаöс садйö, сэс-ся котöртліс удж вылас, а рытнас босьтіс нывкасö садсыс. Мукöддырйиыс паныдавлісны мужичöйсö пиыскöд.

Люба пöшти эз казывать Витясö. Корсюрö, дерт, зэв шог лоліс сьölөм вылас, но сійö велаліс нин öдйö мынтöдчыны омöль мөвпгясыс. А рытгяснас больгыліс Снежанакöд, кодi Сла-ваыскöд ветлöма Египетö да бура сэнi шойччöма.

Öтчыд рытнас, кор Люба ворсіс Алёнакöд, звонитіс телепон. Ань чайтіс, мый нывгёртыс звонитö. Ёна и шензис, кор кыліс тöдса и сэк жö тöдтöм мортлысь гөлөссö.

— Бур рыт, Люба. Кыдзи делöясыд?

— Чолөм, Витя. Бур ставыс. Мый нö колö?— веськыда юаліс нывбаба.

— Тэнö кöсья аддзывны. Гажтöмтчи ёна. Сымда кад муніс, да гөгөрвои öні, мый радейта тэнö.

— Но, зэв бур, Витя. А ме тэнö ог радейт. Став бурсö тэ-
ныд. Кора бурөн, эн торк менсьым олöмöс. Ме ог радейт тэнö,—
гөлöс вөрзьевтöг шуис Люба да пуктіс трубкасö.

Да, сійö эз нин радейт Витясö... Тайö мортыс эз нин ков
сылы. Люба гөгөрвоис: öні сійö восьса выль сёлöмкылöмъяслы.

Кадыс öдйö муніс. Аньлы татшöм олöмыс зэв ёна кажит-
чис — удж бöрас век Алёнакöд. Майшасис эськö, мый мили-
циясьнь вермасны звöнитны да шуны, аддзим пö андeлыдлысь
бать-мамсö, но эз звöнитны... Шуда вöлі Люба.

Со и локтіс ар. Сентябрь медводдза лун. Садъяс челядьыс да
воспитательясыс дасьтісны мам-батьныслы быдса концерт. Че-
лядьыс лосьöдчисны лыддыны кывбуръяс, сывны, дасьтісны
весиг неыджыд сценка. Медшөр рольыс сценкаас Алёналөн.
Удж бöрас Люба котөрөн воис, медем видзöдлыны дона ныв
вылас.

Пырис актöвöй залас, пуксис медводдза радас да нимкодъ-
пырысь кутіс виччысьны концертсö. Друг сы дорö пуксис му-
жичöй. Любалөн сёлöмыс вөрзис. Чужöмбаныс öзйис.

— Видза оланнуд, менö шуöны Алексейөн!— шыасис сійö
да видзöдліс Любалы веськыда синмас.

— Бур рыт. Ме Любовь,— вочавидзис ань да мичаа нюм-
дыштіс.

Алексей юалис нöшта мыйкö, а сэсся заводитчис концерт.

Алёна бура ворсіс асьыс рольсö, лосьыда висьталіс кыв-
буръяс, гораа сьыліс. Вөлöмкö, Алексейлөн пиыс — Рома —
воөн ичөтджык Алёнаысь, но сійö ворсіс жö сценкаас. Люба
да Алексей заводитісны сёрнитны челядь йывсьыныс, а сэсся
и олöм йывсьыс, а кор концертыс помассис, Алексей корис
Любаöс да сылысь нылуксö кафеö. Аньлы, дерт, сылөн корöмыс
да и ачыс мужичöйыс воисны сёлöм вылас, и найö нельөн
мöдöдчисны кафеö.

Люба зэв кокниа кыліс асьсö Алексейкöд. Тöдчис: найö лö-
сялöны öта-мöдныслы. Найö уна сералисны, бурджыка тöдма-
сисны. Алексей, вөлöмкö, гөтыртöм. Гөтырыс пышйöма, кор пиыс
чужöма. Куим во öтнас быдтысьö, но тайö каднас унатор нин
удитöма: аддзöма бур удж, ньöбöма патера дзик кар шöрас.
Зэв бура и колялісны кадсö тайö рытнас выль ёртъяс.

А сэсся Люба да Алексей быд лун мöдісны аддзысьыны.
Гуляйтісны то челядьыскöд, то наысь торйөн (Алексейлөн мам
дорас кольлісны). Зэв интереснöя колялісны кадсö. Таdzi колис
нöшта куим тöлысь.

Öтчюд Алексей шуис Любалы, мый радейтö сійöс. Ань во-
чавидзис, радейта жö. И регыд мысти найö овмöдчисны öтлайн,
Алексей ордын. Любалөн патераас лэдзисны овны мортöс, коді
быд тöлысь вештысис налы. А водзö вылö гозъя думайтісны ву-
завны кыкнан патерасö да ньöбны öтиöс — ыджыдöс да югыдöс,
лосьыдика дзоньтавны, кыкнан челядьыслы вöчны торъя жыр.

Том гозъя вöлі збыльысь шуда. Кык тöлысь мысти шуисны
кöлысь ворсны. Люба корис Снежанасö лоны свидетельён.
Нывьёртыс ёна нимкодясис сы вöсна да кöйысис локны Сла-
ваыскöд.

Коркө өтчүд Люба юксис мусукыскөд, Алёна пö абу менам ныв, вермасны быд здукö звöнитны да нуны сійöс. Алексей бурöдiс сійöс, но, дерт, жугыльмис, мый Любаыс оз вермы чужтыны кагасö. А бöрыннас ачыс вöзийис босьтны кагуксö детдомысь.

Öти воскресенньö асылын Люба ставнысö корис завтракайтны. Но Алёна мыйлакö эз лок. Люба мöдiс сійöс корсьны, но аслас жырйын нылыс эз вöв. Алексей чепöсийис ывла ылö: абу и ставыс.

Найö шöйöвошисны. Мый вöчны? Кытысь сійöс нöшта корсьны? Кытчö нылыс вермис вошны?

Люба звöнитiс участкöвöйыслы да тэрыба висьталiс:

— Алё! Фёдор Михайлович, тайö Любовь Александровна.

— Да, да, Любовь Александровна, ньöжйöджык... Мый лоис?

— Помнитанныд анделöс, Алёнушкаöс?

— Ог, ог помнит. Кодi нö сійö?— шемöсмöмөн юалiс участкöвöйыс.

— Кыдзи? Ми öд тiян дорö волiм гожöмнас, тi кöсийинныд мöдöдны сійöс приютö, но ме эг лэдз...

— Любовь Александровна, ог гöгөрво тiянöс!

— Да кыз нö? Фёдор Михайлович, но бать-мамсö нывкаыслысь кöсийинныд корсьны да звöнитны меным...

— Любовь Александровна, тi юинныд?— стрöга юалiс Фёдор Михайлович.

— Эг, эг ю...

— Гашкö, «Скорöйöс» тiянлы кора?

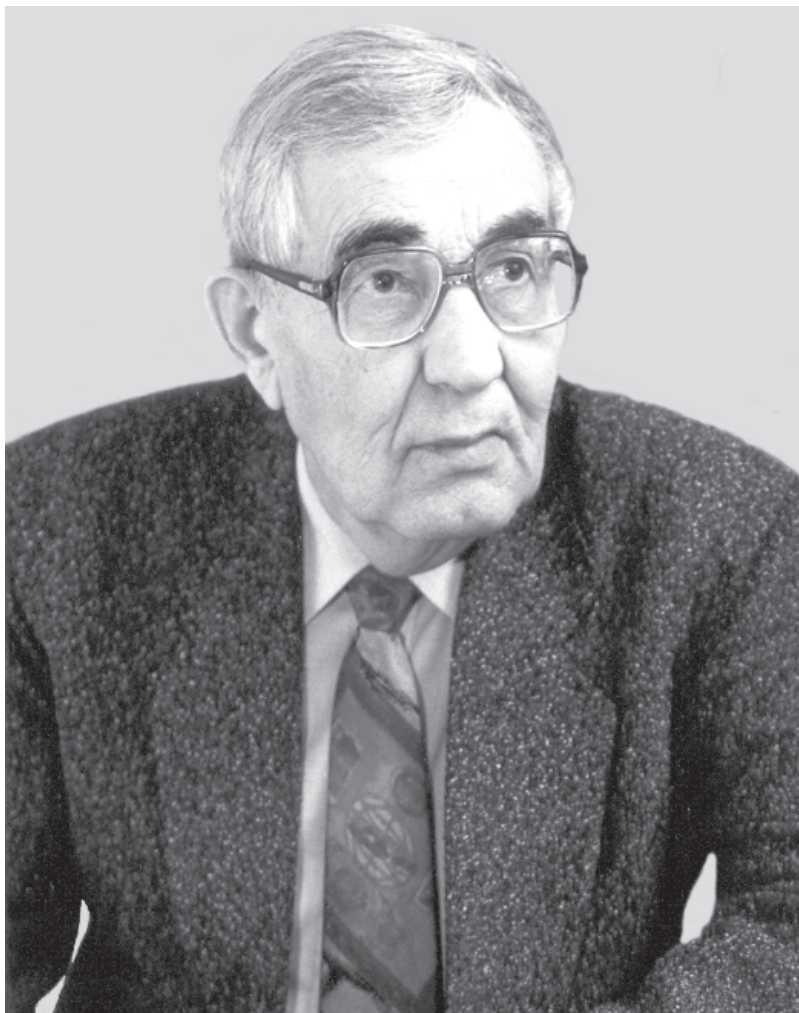
— Оз, оз ков, аттьö. Став бурсö,— шуис Люба да пуктiс трубкасö. Бөрддзис... Сійö некыз эз гöгөрво, кытчö вошис Алёнаыс да мыйла участкöвöйыс оз помнит сы йылысь. Алексей нöшта на петавлiс ывла ылö, корсис Алёнаöс, равзiс, но некод эз шыась...

Люба да Алексей ёна шогалiсны. Ань дутдiс сёйны да весиг эз узь войяснас, корис Алёнаöс, Енмыскöд сёрнитiс, кевмис отсöг...

Куим лун мысти Люба тöдмалiс, мый сылөн лоö кага. Та бöрын сійö гöгөрвоис: тайö Енмыс мöдöдлiс сылы Алёнасö... и сэсся бөр босьтiс. Кутшöмкö, тыдалö, пас тайö вöлi, юөр либö козин... А öнi Енмыс сетiс позянлун Любалы чужтыны кагасö радейтана мужичöйсянь, быдтысьны да лоны шудаөн.



Коми Республикаса народнӧй гижысь
Геннадий Анатольевич Юшков



14.03.1932 — 20.05.2009

Енмыслӧн ыбӧ
Лолӧй кӧ лыбӧ,
Потӧ кор сьӧлӧмысь сӧн,
Волывны кута
Му вылас шуда,
Комиӧн сьылӧны кӧн.

Коми литературанымӧс суис ыджыд шог: сьӧкыда висьӧм бӧрын 2009 вося май 20 лунӧ 78 арӧс тыртӱгӧн куліс Коми Республикаса народнӧй гижысь Геннадий Анатольевич Юшков.

Чужліс Г.А.Юшков Коми АССР-са Сыктывдін районын, Час сиктса Краснӧй грездын. Гижны заводитіс кызь арӧсын, и сі-йӧ кадсянныс издательствояс лэдзисны челядьлы да гырысь-яслы нелямын сайӧ небӧг. Сылӧн ки улысь петісны «Чугра», «Рӧдвуж пас», «Бива» романъяс. Г.А.Юшковлӧн уна гижӧд вуджӧдӧма роч, Россияса да суйӧрсайса войтыръяслӧн кывъяс вылӧ. Гижысь петкӧдчис да шедӧдіс ыджыд вермӧмъяс поэзия, проза да драматургия жанръясын.

Геннадий Юшковлӧн творчествоын тыдовтчӧ чужан мукӧд, уджалысь йӧзкӧд, историякӧд топыд йитӧд, коми войтырлысь национальнӧй аслыспӧлӧслунсӧ бура тӧдӧм. Гижӧдъясыс озыр-мӧдісны да сӧвмӧдісны коми кывнымӧс, а пыдісянь восьтӧм характеръяс — литературасӧ.

Г.А.Юшковлысь кывбуръяссӧ, висьтъяссӧ, повесьтъяссӧ да пьесаяссӧ лэдзисны медшӧр изданиеяс, «Известия», «Советский писатель», «Современник» издательствояс. «Чугра» романыс петіс «Библиотека советского романа» серияын. Г.А.Юшковлысь гижӧдъяссӧ пыртісны коми литература став велӧдан небӧгӧ, медводдза классянь. Гижысь пуктіс ыджыд пай и «Би-кинъ» журнал лӧсьӧдӧмӧ да сӧвмӧдӧмӧ. Артмис Г.А.Юшковлӧн и драматургия жанрын уджалӧмыс. Сылӧн унджык пьесаыс пырис театрлӧн классикаӧ: «Макар Васька — сиктса зон» (1963), «Кыськӧ тай эмӧсь» (1969), «Коді сэки ловйӧн колис» (1975), «Рытъя кыа бӧрын» (1982), «Ен ныв» (1990), «Коми бал» (1993).

Сылӧн кывбуръяс вылӧ тэчӧм сыланкывъяс паськалісны йӧз пӧвстын, а «Коми ань» сыланкывйыс лоис уджач нывбабалы сиӧм аслыспӧлӧс кыпӧн.

Гижысьлӧн паськыда тӧдса йӧзкостса водзмӧстчӧмыс, республикаса да шӧр печатьын сылӧн сёрнитӧмъясыс век вӧліны сьӧлӧм вӧрзӧданаӧсь. Быдӧн кывліс Ыджыд Айму тыш вылын усьӧмаяслы мемориал йылысь, памятник подулас гижӧма Г.А.Юшковлысь кывъяссӧ: «Памяти павших — родная земля».

1978 восянь да пенсия вылас петтӧдз Г.А.Юшков веськӧдліс республикаса гижысь котырӧн. Депутаталіс республикаса Верховнӧй Сӧветлӧн чукӧртчӧмъяс вылын. Сійӧ — Коми АССР-са И.А.Куратов нима Государственнӧй премия лауреат (1974), РСФСР-са гижысь Котырлӧн премия лауреат (1982), М.Кастрен нима обществолӧн премия лауреат (2004). Гижысьӧс наградитӧма Почёт грамотаясӧн, «Знак Почёта» орденӧн (1984). Сетӧма почётнӧй нимъяс: «Коми Республикаса народнӧй гижысь» (1991), «Россияса культураын заслуженнӧй уджалысь» (1996).

Республикаса тӧдчана гижысь йылысь казътылӧм пыр кежлӧ коляс миян сьӧлӧмъясӧ.

2012 воӱ тырӱ кыксӱ во ыджыд роч гижысь И.А.Гончаровлӱн чужан лунсянь. Россия Федерацияса Президентлӱн индӱгӱн да Россия Федерацияса правительстволӱн тиӱктӱмӱн тайӱ тшу-пӱда пасыслы сиӱмторъяссӱ шуӱма нуӱдны таво. Сыысь кындзи, таво жӱ тырӱ сӱ нелямын во И.А.Гончаровлӱн «Бужӱд» («Обрыв») роман гижӱмсянь. Ставсӱ тайӱс тӱдг ыльӱ босьтӱмӱн сетам романлысь кык неыджыд юкӱн коми кыв ылын.

Александр ГОНЧАРОВ

«Бужӱд» романысь юкӱнъяс

мӱд юкӱн

XIV

Алькӱс берегӱдыс Райский кайис чой ылас и воис Козлов керкаӱдз. Ӗшиньсыс би аддзӱм бӱрын сийӱ мӱдӱдчылис потшӱс ӱдзӱсланыс, и нем виччысьтӱг казялис, мый кодкӱ вуджӱ потшӱс вомӱныс, улич костяныс садикас. Райский виччысьыштӱс потшӱс вуджӱр саяс сылысь потшӱс мӱдарас дзикӱдз вуджӱмсӱ. Сийӱ эз на тӱд, мый вӱчны водзӱ, гусясысь тайӱ али Ульяна Андреевнаӱс радейтысыс, кутшӱмкӱ м-р Шарль,— и та вӱсна полӱс торкны чӱв-лӱньсӱ.

Мӱвпалыштӱм бӱрын сийӱ век жӱ лыддис коланаӱн кыйӱдчыштны тӱдтӱм морт бӱрся: и та вӱсна сы моз жӱ шытӱг вуджис потшӱс вомӱныс.

Мӱдыс гусьӱникӱн матыстчис ӱшиньяс дорас, Райский мунӱс сы бӱрся и сувтӱс немын воськов ылнаын. Тӱдтӱм морт нюжӱдчис Леонтий ӱшиньӱдз и друг кутӱс мый вынсыс таркӱдны.

«Тайӱ абу шыш... Тайӱ, буракӱ, Марк!»— думыштӱс Райский и эз ылав.

— Философ! восьты! Кылан-ӱ, Платон?— юралис гӱлӱс.— Восьты вай ӱдйӱджык.

— Лок кильчӱ вывсянныс!— стеклӱ сайсянныс негораа кылис Козловлӱн гӱлӱсыс.

— Мый нин ме кильчӱ ылас муна понъяссӱ шызьӱдны? Восьты!

— Но энлы либӱ: со ӱд кутшӱм!— шуалис Леонтий ӱшиньсӱ восьтанмоз.

Марк кыссис-пырис керка пытшкас.

— А тайӱ тӱ бӱрся кодӱ нӱшта пырӱ? Кодӱс тӱ вайӱдӱн?— повзьӱмпырысь шуалис Леонтий ӱшинь дорсянныс бӱрынтьчӱмӱн.

— Некодӱс эг вайӱд, буди, тӱныд каститчӱ... А ӱд и збыльсыс кодкӱ пырӱ...

Райский сӱк костӱ чеччыштӱс жыръяс.

— Борис, и тӱ?— ӱна шензьӱмӱн шуис Леонтий.— Кыдзи тӱ ӱтлаынсӱ веськалӱнныд?

Марк чөвтліс видзёдлассё Райский былө да шыасис Леонтий дорө.

— Вай меным өдйөджык мөд гач, да винаыд эм-ө?— шуис сійө.

— Мый тайө, кытысь тэ?— шензёмөн водзё шуалис Леонтий, сійө сөмын өні казяліс, мый Марк коскөдзыс няйт, сапөгъясыс да гачыс брөд ваөсь, пырыс көтасьөмаөсь.

— Вай өдйөджык, нинөм бызгынысө!— терпенньөсьыс пөтөмөн воча шыасис Марк.

— Винаыс абу; миянын Шарль өбедайтис да юим ставсө, а водка, чайта, эм.

— Но, и көні тэнад паськөмыд куйлө?

— Гөтырөй узьө, а ме ог төд көні: колө Авдотьялысь юавны...

— Урөд! Лэдз, ме ачым аддза!

Сійө босьтис сись да пырис мөд жырьө.

— Со — аддзан кутшөм!— шуис Леонтий Райскийлы. Дас минут мысти киас гач кутөмөн петис Марк.

— Көні нө тэ сы вьйөдзсө көтасин?— юалис Леонтий.

— Волга вомөныс вуджи чери кыйысьяслөн пыжөн, да ді бердас чери кыйысь пөрысь выжывыс лёк синнас турун пиө сюйис: ковмис чеччыштны да кыскыны пыжсө.

Марк, Райскийөс войт мында пыдди пуктытөг, вежис гачсө да кокъяснас кайис-пуксис ыджыд креслөө, да сідз, мый пидзөсьясыс чужөм весътас лоины. На былө и пуктис тошсө.

Райский чөла видзөдіс-донъялис сійөс. Марклы вөлі ар кызь сизим кымын, мусянныс тэчөма, крепыд, быттьө көртысь кись-төма буретша-лөсьыда. Абу блондин, но блед чужөма, и балябөж вылас бурысь моз шевкнитөм юрсиыс восьтис ыджыд да пөката кымөссө. Ус-тошкыс кизьөреник, юрсисыс еджыдджык. Восьса повтөм чужөмыс чурвидзис водзө. Чужөмыс абу дзик мича-лөсьыд, ыджыд пасъяса, и эз позь шуны гөгрөсөн, кузьмөсланджык мунө. Ньюмас төдчис то дөзмөм, то радлун, то теш.

Сойясыс сылөн вөліны кузьөсь, киясыс колана ног абу дөзмөдана ыджыдөсь, кутчысянаөсь. Руд синъясыс видзөдісны повтөма, вежавидзтөг, либө ёнджыкасө көдзыда да став вылас веськодя.

Пукаліс сійө ёкмыльтчөмөн моз, вөрзьевтөг. Но тайө вөрзьевтөм пукаломас дзебсис сюслун, сьөлөм дзуглясьөм, ставсө кокниа кылөм, кутшөмөс позьө казявны лөня куйлысь понлысь. Лапаяссө отлаө пуктөма, лапаяс вылас пуктөма унзіль юрсө, мышсө гартовтөма сьөкыд да дыш кольчаө: узьө и узьө, сөмын өти синлаптыс тіралыштө да сы пыр неуна тыдыштө сьөд синмыс. А кодкө кө вөрзьевштас сы дорын, пөльыштас төвру, клопнитас өдзөс, петкөдчас төдтөм чужөм — өти здукөн зэлалө, дзоньнас быттьө öзйө, тырө збойлунөн, увтө, чеччалө...

Куньса синъясөн неуна пукалыштөм бөрын сійө друг восьтис синьяссө да бергөдчис Райскийлань.

— Ті, дерт, вайинныд бур сигараяс Петербургсьыд: сетөй меным өтиөс,— шуис сійө войт мында вежавидзтөг.

Райский мыччис сылы сигарочницасө.

— Леонтий! Эн тай нө и төдмөд миянөс!— ропкыштіс Райский.

— А мый тіянөс төдмөднысө: кыкнанныд локтінныд өти туйөд и кыкнанныд төданныд өта-мөдтө!— вочавидзис мөдыс.

— Мыйкө йөй нога сёрнитан, а ещö учёнöй!— шуис Марк.

— Да тайö сийö Маркыс... кодi тай... Ме гижли тэныд: помнитан...— заводитлискодь Козлов.

— Энлы! Ме ачым висьтася!— шуис Марк, чечыштiс креслöсьыс, тшапа сувтiс, кокнас шаркнитiс Райский водзын.— Дöлыдырысь вöзъя: Марк Волохов, дас витöд класса, полиция син улын чиновник, тайö карыслөн аслам көсьытöг гражданин.

Сэсся курччис сигара помсö, пестiс сийöс да бара ёкмыльгчис креслöас.

— Мый тi танi керанныд?— юалис Райский.

— Чайта, сийöс жö, мый и тi...

— Гашкö, тi... радейтанныд искусство: вермас лоны, артист?

— А тi... артист?

— А кыдзи нö!— суюсис Леонтий.— Ме тэныд висьтавлi нин — и серпасасьысь, и музыкант. Öнi роман гижö: видзöд, воканöй, буретш и тэнö сэтчö сюяс. Сэсся мый тэ: ылöдз нин воин?— шыасис сийö Райский дiнö.

Райский сылы кинас öвтыштiс: чöv ов!

— Да, ме артист,— вочавидзис Марк Райскийлөн юалöм вылö.— Сöмын кутшöмкö мöд пölös. Ме сэтшöм артист, кутшöмъясöс купечьяс шуöны «художникөн». Пöчöныд тiян, чайта, висьтавлiс нин менам вöчöмторъяс йылысь.

— Сийö тiян йылысь и кывзыны оз вермы.

— Аддзанныд! А ме сылысь яблөгсö кыксёс кымын забор вомöныс нетшышти.

— Яблөгыс менам: нетшкöй мыйта колö...

— Сё пасибö, оз ков: велалi нин ставсö юасьтöг вöчны да, яблөгтö юасьтöг жö нетшка: сiдзсö чöскыдджык на.

— Ме ёна көсьи аддзысьлыны тiянкöд: мыйсö нин сöмын меным эз висьтавлыны...

— Мый нö сэтшöмсö висьтавлiсны?

— Да бурсö этша...

— Дерт, мый ме шыш да юр вундысь татчöс грездъясас.

— Пöшти...

— Мый сэсся сэтшöм сёрнияс бöрас окота лои мекöд аддзысьлынысö? Тiянлы тшöтш колö йитчыны тайö сёрниясас: ме тiянлысь книгаяснытö косявлi. Чайта да, со сийö висьтавлiс...

— Да, да: со сийö тiян водзын, ме рад, мый ачыс сёрнисö панiс,— суюсис Леонтий.— Татшöмөн эськö и колiс медводз вöзйыны тэнö...

— Вöчöй книгаяснас мый көсьяд, ме абу паныд.

— Бара! Кодi тiянлысь юасьö? Öнi сэсся ог кут босьтавны да чашйыны: верман, Леонтий, öнi бура узыны.

— А öд збыль вылас сийö зэв шань!— шуыштiс Леонтий Марк йылысь.— Висьман да, бурдöдчанторъясыдла аптекаад котöртлас, нянька моз... И мый сöмын оз тöд? Ставсö! Сöмын нектор оз вöч да некоды покой оз сет, вильышпозыйд.

— Тырмас пöръясьнытö, Козлов!— торкис Марк.

— Но оз жö ставөн видны,— суюсис Райский.— Валунин тiян йылысь бура, но, этша вылö, зильö бура сёрнитны.

— Збыль мöй? Вот сакара маркизыд. Ме, буракö, сылы коли кутшöмсюрö козинъяс: войнас видлi садьмöдны не öтчыдысь, öшиньяссö узылан жырсьыс восьтылi. Сийö, аддзанныд-ö,

висьӧдчӧ, а кор воис татчӧ нелямын кымын во сайын, некод оз помнит, мый висьӧ вӧлі. Сылысь удждылӧм сьӧмсӧ ог и сет бӧрсӧ некор. Мый сылы нӧшта? А ошкӧ!

— Со кутшӧм тэ артист!— гажаа пасйис Райский.

— А ті кутшӧм? Висьталӧй ӧні!— корис Марк.

— Ме шӧркодь... художник — дерт, лӧкиник: радейта став гажсӧ и пыдди пукта да юрбита сылы; радейта искусство, серпасася, ворса... Гижны тай со кӧсья — йӧрыша гижӧд, роман.

— Да, да, аддза: сэтшӧм жӧ художник, кутшӧм и ставӧн...

— Ставӧн?

— Миян ӧд ставӧн артистъяс: ӧтияс лепитӧны, серпасасьӧны, триньӧдчӧны, лӧсьӧдлӧны — кызди ті да ті коддьӧмыс. Мӧдъяс ветлӧны правлениеӧ — асывъяснас, коймӧдъяс пукалӧны лавкаяс дораныс да шашкиасьӧны, нельӧдъяс олӧны помещеясас да мукӧдторъясӧн ноксьӧны — быдлаын искусство.

— А ті онӧ окотитӧй кытчӧкӧ тшӧтш сибӧдчыны?— нюмъя-лӧмӧн юалис Райский.

— Видлі эськӧ да, сямӧй абу. А ті мыйла татчӧ локтінныд?— юалис сійӧ воча.

— Ачым ог тӧд,— шуис Райский.— Мем кӧть кодарлань, дзик веськодъ... Баблӧн письмӧыс син улӧ усьліс, сійӧ татчӧ корӧма да, со и локті.

Марк вӧйтчис аслас мӧвпгъясӧ. Райский сылы веськодъ лои, а Райский, мӧдарӧ, дзоргис сы вылӧ, кыйӧдіс сылысь быд вӧрзьӧм, зілис отсавны аслас фантазиялы серпасавны тайӧ выль мортыслысь портрет бӧрся портрет. «Ен сьӧдӧн!— мӧвпаліс сійӧ,— ме, буракӧ, абу ӧтнам татшӧм прӧста олысьыс, аслыс немтор бӧрйытӧм мортыс. Тайӧ ме кодъ кымын жӧ: шӧйтӧ, оз миритчы судьбаыскӧд, немтор оз вӧч (ме кӧть серпасася да роман кӧсья гижны), но чужӧм сертиыс тӧдчӧ: некодысь и немторйысь сьӧлӧмыс оз бурмы... Мыйсяма морт сійӧ? Ыджыд зыклӧн ме кодъ жӧ лоӧмтор? Век тышын, век кык би костын? Ӧтар боксянь кӧ, фантазияыс ылӧдлӧ, ставсӧ кыпӧдӧ идеалӧдз: йӧзсӧ, вӧр-васӧ, став олӧмсӧ, став лоӧмторъяссӧ,— а мӧд боксянь кӧ, кӧдзыда донъялӧмыс жугӧдӧ-кисьтӧ ставсӧ — оз лӧдз вунӧдчыны, овны: сы понда и быд лунъя сьӧлӧм бурмытӧмыс, кӧдзыдлуныс... Гашкӧ, сійӧ, а гашкӧ, мыйкӧ мӧдтор...»

Сійӧ видзӧдіс вугралысь Марк вылӧ, Леонтийлӧн синъясыс куньсисны жӧ.

— Колӧ и гортланьӧ,— шуис Райский.— Прӧщай, Леонтий!

— А этайӧс ме кытчӧ вошта?— Марк вылӧ индӧмӧн юалис Козлов.

— Коль сійӧс татчӧ.

— Коль кӧзаӧс град йӧрӧ! А книгаыс? Позис кӧ эськӧ сійӧс креслӧнас татчӧ, пемыд жыръяс, вуджӧдны да игнавны!— мӧвпаліс Козлов, но сійӧ здукӧ жӧ бӧрыньтіс.— Таысь сӧсса бӧрас он и мын!— шуис сійӧ.— Садьмас ещӧ войнас да керка вевтсӧ рязяс!

Бӧръя кывъяссӧ кылӧм бӧрын Марк друг серӧктіс и звирк чеччис.

— Ме тиянкӧд муна жӧ,— шуис сійӧ Райскийлы да фуражкаасьӧм бӧрас чеччыштіс ӧшинь пырыс, но чеччыштӧм водз-вылас кусӧдіс Леонтийлысь сисьсӧ:— Тэныд узьны кад: эн пукав

войяснас. Видзёд, рожаыд тэнад бара нин виж и синъясыд вё-йёмаось.

Райский, коть и эз сэтшөм перыда, мөдіс сы бөрся, и найö кыкнанныс сійö жö туйöдыс, садик пырыс, потшöс вомөн вуджö-мөн, петісны улич выlö.

— Кывзöй,— шуис Марк,— менам кынöмöй сюмалö: Леонтийлөн немтор абу. Онö-ö отсалöй меным кутшöмкö трактир кытшö босьтны.

— Дерт жö, но позьö тайöс вöчны и кытшö босьттöг.

— Оз, öні сёр нин, сідзитö оз нин сетны — торйөн нин тöдмаласны кö, мый ме тані. Горöдам «пöжар», сэки восьтасны, а ми пырам.

— Сэсся вöтласны.

— Оз, сэки весышөрö нин: пытшкас не лэдзны менö позьö на, а пырöм бöрад менö вöтлытöм лö.

— Кытшөн босьтны! Войся зык — кыдзи позьö?

— А! полицияысь повзинныд: мый вöчас губернатор, мый шуас Нил Андреевич, кыдзи тайöс донъялас йöзкотыр, дамаяс!— сералис Марк.— Но, прöщайтлöй, ме кöсья сёйны и öтнам кытшас босьта...

— Чöвлöй, менам мöд мöвп эм, таысь на тешкодъджык. Менам бабушöй — ме тiянлы висьтавлі нин, весиг нимтö тiянлысь оз вермы кывны и выльөн на вензис, мый тiянöс некор и немторйысь оз верд.

— Но и мый жö?

— Мунам сы ордö ужнайтнысö: да öти сайысь и узьöй нин ме ордын. Ог тöд, мый сійö вöчас-шуас, но чайта, тешкодъ лö.

— Абу шыбитана мöвп: мöдім. Сöмын мойвиас-ö сы ордын ужнайтнысö? Ме вир тшыг...

— Мойвиас-ö ужнайтны Татьяна Марковна ордын? Да сы ордын позяс салдат рота вердны.

Найö чöла восьлалісны туй кузя. Марк куритіс сигара да муніс нырсö тошкас суюёмөн, кок улас видзöдіг да съöлышта-лігтыр.

Найö воисны Малиновкаö да водзö мунісны потшöс пöлөн, кималасөн моз прöйдитісны воротаöдыс и матыстчисны кыём потшöс дорö, медым сы вомөн пырны град йöрас.

— Бурджык эськö эсті, ылітіджык: фрукта сад дорсянныс либö бужöд дорсянныс,— шуис Марк.— Сэні пуяс, немтор оз тыдав, а тані ещö понъяссö шызьöдан, да и кытшовтнысö ылын! Ме век сэті ветла...

— Ті воланныд... татчö, садъяс? Мыйла?

— А яблöгла! Ме колян во найöс со эстөн нетшки, му вывсянныс, важ керка дорсянныс. И таво августын кöсья, дерт... лэдзанныд кö...

— Радпырысь; мед сöмын Татьяна Марковна эз кут!

— Оз, оз кут. А вот огö-ö ми кутöй кодöскö? Видзöдöй: кодкö потшöс вомöныс чеччыштіс! Э, э, энлы, он дзебсьы. Коді тані? Сувт! Райский, öдйöджык татчö, меным отсöг выlö!

Сійö уськөдчис водзлань воськов дас выlö да кодöскö кватитіс кок пöлöдыс.

— Тiян синъясыд каньлөн кодъ жö, а ме немтор ог аддзы!— шуис Райский да уськөдчис гөлös вылас.

Марк кодӧскӧ кутіс нин — тайӧ кодкӧыс пессис сылӧн киясын и медбӧрын усис потшӧс бердас.

— Кутӧй, кутӧй сәні: кодкӧ нӧшта на потшӧс вомӧныс град йӧрас писькӧдчӧ!— бара горзис Марк.

Райский нӧшта ӧти мыгӧр аддзис, коді кайис нин потшӧс вылас да нӱжӧдіс кокъяссӧ чеччыштны град йӧрас. Сійӧ крепыда кватитіс киӧдыс.

— Коді тані? Коді тэ? Мыйла? Висьтав!— юасис Райский.

— Барин! Ләдзӧй менӧ!— нора вашкӧдіс нывбаба гӧлӧс.

— Тайӧ тэ, Марина?— шуис Райский, гӧлӧс сертиыс тӧдіс да.— Тэ мый тані?

— Лӧнӱджыка, барин, эн шуӧй менӧ ним серти: тӧдлас Савелий, ёна и вачкас!

— Но мун либӧ ӧдйӧджык... Эн, сувтлы! А колана здукӧ сюрин: он-ӧ вермы вайны менам жырйӧ мыйкӧ сёйыштны?

— Ставсӧ верма, барин, сӧмын няйтӧ эн талаялӧй.

— Эн пов, ог талаяв. Мыйкӧ эм-ӧ кухняд?

— Кыдзи нӧ абу: быдтор эм! Быдса ужин! Тіянтӧг эз кӧсйыны сёйны да этша и сёйисны. Заливной стерлядьяс эмӧсь, индейка, ме ставсӧ кӧзӧд вылӧ нуалі...

— Но, вай. Винаыд эм-ӧ?

— Коли ӧти доз буфетӧ, и Марфа Васильевналӧн жыръяс наливка эм.

— Кыдзи нӧ босьтан: садьмӧдан ӧд сійӧс?

— Оз, Марфа Васильевнаыд оз садьмы: узынытӧ лют! Ләдзӧй, барин — верӧсӧй кылас...

— Но, пышйы жӧ, «Земфира», да видзӧд, эн сюр сылы!

— Оз, ӧні немтор оз босьт, кӧть и паныдасяс: ыстыся тіян вылӧ, мися, ті тшӧктінныд...

Сійӧ вом тырнас серӧктіс, синъясыс дзирдыштисны каньлӧн моз, сәсся кокъяссӧ шыбитӧмӧн, чеччыштис плетень вомӧныс, юбкаыс пысасис увйӧ. Чашнитіс юбкасӧ, бара серӧктіс, и пыр копыртчӧмӧн, кань моз тӧвзыштис капуста градъяс костті.

А Марк тайӧ здукъясӧ век на кыйӧдіс, коді дзебсясьӧ кыӧм потшӧс улас. Сійӧ кыскис сәтысь тӧдтӧм мортӧс, сувтӧдіс кок йылас да кутіс дзоргыны сы вылӧ, мӧдыс дзебсясис, эз сет тӧдмавны асьсӧ.

— Савелий Ильич!— леститчан гӧлӧсӧн шуаліс сійӧ,— немтор сәтшӧмыс... ті эн тышкасьӧй, ме ӧд и воча верма...

— Мыйкӧ меным чужӧмыд тэнад тӧдса!— шуис Марк.— Ёна жӧ пемыд!

— Ак, да тайӧ абу Савелий Ильич, Слава, но, слава тэныд господи!— долыдырысь шуис тӧдтӧм мортыс пыркӧдчигмозыс.— Ме, сударь, садовник! Со эстысь...

Сійӧ петкӧдліс ылі сад вылӧ.

— Мый тэ тані вӧчан?

— Да... локті кывзыны, кор ыджыд вичко кӧлӧкӧлыс юрӧбтас... Эг немтор абунас ноксьыны... Миян часіным сувтіс...

— Мор тәкӧд!— шуис Марк сійӧс тойыштіг.

Мӧдыс чеччыштис канава вомӧныс и вошис пемыдас.

Райский сәк кості бӧр локтіс шӧр ворота дорас: сійӧ зілис восьтыны дзиръясӧ, эз кӧсйы тотшкӧдчыны, медем бабушсӧ не садьмӧдны. Сійӧ кыліс кодлыськӧ воськовъяссӧ.

— Марина, Марина!— корис сійö джын гөлöснас, чайтис, мый мöдыс сылы ужин вайö.— Восьты!

Мöдарсянныс каличсö вештисны; Райский кокнас тойыштöмөн восьтис дзирьясö. Сы водзын сулалис Савелий: сійö уськöдчис Райский выlö да кватитис морöсöдыс.

— А, сувтлы, гөлубчик, ме öнi тэнсыд водзöс босьта — Марина пыдди!— скöрысь шуалис сійö,— видзöдтö, дзирьяö пырö: а ме, мыр моз, потшöс дорсьыс кыйöда.

Сійö пыкис дзирьясö мышнас, медем локтысьыс эз пышйы.

— Тайö ме, Савелий!— шуис Райский.— Лэдз.

— Кодi нö тайö? Дзик, буракö, барин!— шöйöвошöмөн шуис Савелий и джöмдiс места вылас.

— Кыдзи нö верманныд корны Маринаöс!— нöжйöникөн шуис сійö чöв олыштöм бöрын.— Аддзылiнныд али мый сійöс?

— Да, ме тöрыт на кори кольны меным ужнайтны,— дорйыштис сійö пöрьялöмөн Савелийлысь гöтырсö,— да дзирьясö восьтыны. Сійö тай кылöма, мый ме локтi... Лэдз гöсьтсö ме бöрысь, игнав дзирьясö да мун вод.

— Кывза!— нöжйöникөн шуис мöдыс. Сэсся дыр сулалис места вылас Райскийлы да Марклы мышканыс видзöдöмөн.— Со мый!— кывьяссö торйöдлöмөн моз шуис сійö и лöня мöдöдчис гортас.

Туй вылас сійö паныдалис Маринаöс.

— Мый тэд, вöрсалы, оз узьсьы?— шуис Марина, и öти лядвейсö вежыньтöмөн перыда исковтис сы дiнтi,— шöйтö войяснас! Тэ кöть эськö вöвьяслы бурьысьясас кöсаяс кыин, олысьыс абу жö нин-а. Янöдö сöмын менö господа водзас!..— ропкис сійö, тöv нырөн сы дiнтi лэбыштiг, блюдыассö, тасьтi-паньсö, салфеткайассö да няньсö кыкнан кинас юр весьтас сiдзи кутöмөн, мый ни öти стöкан да пань весиг эз вöрзывны сылөн.

Савелий, сы выlö видзöдтöг, сылөн сёрни выlö воча чöла грöзитыштис вöжжинас.

XV

Марк и збыль ёна тшыгъялöма: пурт-вилканас вит-ö-квайтись öвтыштöм бöрын стерлядьяс быттö эз и вöвны; но и Райский сысь эз кольчы. Марина локтис идрасьны да нуис индейка лы-коляссö.

— Бур эськö öнi мыйкö юмовтор!— шуис Борис Павлович.

— Пирожнойыд эз нин коль,— вочавидзис Марина.— Эм вареннö, да ключьясыс пöдвалсьыс Василиса ордынöсь.

— Мый пирожнойыд!— воча шыасис Марк.— Оз-ö позь жжёнка вöчны? Эм-ö ром?

Райский юалана видзöдлiс Марина выlö.

— Чайта, эм: барышня аски кeжлö «пудень» выlö сетлiс пусьысьыслы: ме видзöдла буфетысь...

— А сакар эм?

— Барышнялөн жырьяс, ме босьта,— шуис Марина и вошис.

— И лимон,— бöрсьыс сылы горöдiс Марк.

Марина вайис ром доз, лимон, сакар, и жжёнкаыд ыпъявны кутiс. Сисьяс кусöдiсны, и лöз биыс повзöдана дзирдөн югзöдiс жырсö. Марк шочиника гудрышталис паньнас ромсö: кык вилка

вылын сывдӧм сакарыс гажгӧмӧн войталіс чашкаас. Марк кадъс кадӧ виддывліс, дась-ӧ жжӧнкаыс, и бара гудраліс паньнас.

— Тадз...— шуис чӧв олыштӧм бӧрын Райский да бӧр ланьтіс.

— Тадз?— юалӧмӧн шуис бӧрсяыс Марк.

— Важӧн-ӧ тані карас?

— Во-мӧд...

— Дерт, гажтӧмтчаннӧд?

— Ме зіля гажӧдчыны...

— Прӧща кора... ме...

— Некутшӧм прӧща корӧмъяс! Юасьӧй веськыда. Мыйысь ті прӧщасӧ кораннӧд?

— Сыысь, мый ог эскы тіянлы...

— Мыйӧ?

— Тайӧ гажӧдчӧмъясас... сійӧ роляс, кодӧс ті... али мыжа...

— Бара «мыжа»?

— Кодӧс тіянлы кӧвъялӧны.

— Некутшӧм роль менам абу: со и кӧвъялӧны кутшӧмӧскӧ. Сійӧ кисьтіс жжӧнкасӧ да юис.

— Юӧй: дась!— шуис сійӧ румкаас кисьтіг да румкасӧ Райскийлань вештіс. Мӧдыс ньӧжйӧникӧн сійӧс юис, некутшӧм чӧскыдлун кывтӧг, мед сӧмын вомъёртыскӧд ӧтув лоны.

— Кӧвъялӧны,— паніс Райский,— сідзкӧ, тайӧ абу тіян збыль рольныд.

— То ӧд ті кутшӧмӧсь? Ме тіянлы висьтала, мый некутшӧм роль абу: оз ӧмӧй позь некутшӧм рольтӧг овны?..

— Но ӧд миянлы окота мыйкӧ вӧчны: а ті, буракӧ, немтор...

— А ті мый вӧчаннӧд?

— Ме... висьталі тіянлы, мый ме художник.

— Петкӧдлӧй жӧ меным ассъыныд вӧчӧмторъястӧ...

— Ӑні немтор абу: вот гашкӧ — дуранмоз: лючки помавтӧм на...

Сійӧ чеччис диван вивсьыс, босьтіс Марфенька портрет вылысь дӧрасӧ да ӧзтіс сись.

— Да, сылань мунӧ!— шуис Марк.— Бур!.. «Сылӧн талант!»— югнитіс юрас Марклӧн.— Зэв бур эськӧ... да... юрыс ыджыд, пельпомъясыс неуна паськыджыкӧсь... «Синмыс сылӧн сюсь!»— мӧвпыштіс Райский.

— Медся бур тайӧ югыдлуныс сынӧдас да кӧлуйясас. Став мыгӧрыс таысь кокни, сынӧдас качана, пырыс тыдалана: ті кыйӧмныд Марфенька мыгӧрлысь гусяторсӧ. Сылӧн чужӧмбан да юрси рӧмлы мунӧ тайӧ кокныдик серыс.

«Сылӧн эм вкус и гӧгӧрвоӧм!— бара думыштіс Райский,— абу-ӧ артист сійӧ, да сӧмын ланьтӧма-дзедсьӧма?»

— А ті тӧданныд Марфенькасӧ?

— Тӧда.

— А Верасӧ?

— И Верасӧ тӧда.

— Кытысь нӧ ті найӧс аддзылінныд? Гортаныс он волӧй.

— Вичкоысь.

— Вичкоысь! А мыйкӧ тай шуасьӧны, вичкоас пӧ он жӧ пыралӧй.

— А, гашкӧ, ог и помнит, кытысь аддзылі: грездын, му вылысь...

Сійö нöшта юис румка жжёнкасö.

— Ті он кöсйöй?— сoдтіс сійö Райскийлы кисьтігмоз.

— Ог — ме öд пöшти ог ю: тайö комната радиыс сöмын. Меным и сідз нин юрö кучкис.

— И меным тшöтш, да немтор: юöй. Юрад кö эз кучкы, и юнытö либö эз ков.

— Оз кö ков — мыйла?

— А и збыль, но, сідзкö ме тiян вöсна!

«Абу-ö сійö вина гаг?»— мöвпыштiс Райский, повзöмпырысь видзöдöмөн, кутшöм чöскыдпырысь сійö пöрöдіс румкасö.

— Тiянлы тешкодь видзöдны, кыдзи ме юа,— гөгöрвоис сылысь мöвпъяссö Марк,— тайö гажтöмла да прöста олöмöйла... вöчнысö немтор!

Сійö бара кисьтіс, но пуктіс румкасö ас дiнас да корис сигара. Райский вештіс сылань сигара кудсö.

«Синъясыс сылөн гөрдöдісны,— мöвпаліс сійö,— весьшөрö ме кори сійöс — бабушöй, буракö, збыль висьталö: мед кöть эз жö мыйкö...»

— Прöста олөм! öд тайö...

— Став лёкыс сэтысянь, кöсьянный ті шуны,— торкис сійöс Марк,— гижöй тайöс романад да вузалöй... И виль нога, и мöвпа...

— Ме кöсья шуны,— водзö нуöдіс Райский,— миянсянь ставыс: тöв чужъявны али абу...

— Кор ті мöйму потшöс вомöныс вуджинный Леонтий ордад,— бара торкис Марк,— ме чайті, ті прамöй морт, и ті, буракö, Нил Андреевич полкын служитанныд, овны велöданныд...

— Аддзанныд, ме и прав, мый тiянлысь прöща кора: кывъяснад колö видзчысьмөн...— пасйыштiс Райский.

— Мыйла? Оз ков. Сёрнитöй кыдзи кöсьянный, и меным эн мешайтöй, кыдзи кöсья. Ме öд тiянлысь эг юась Нил Андреевичөн тiянöс пинявны — а мый нин сыысь лёкджыкыс?

— Збыль ті сылы лыйлöмныдöсь?— окотапырысь юалис Райский.

— Сөрöм: ме со эстөн вöлөн гуляйтiгөн гулюясöс лыйлі, ме-дым ружьеыс зарадтöм лои: кыйсянінысь вöлі локта. И сійö сэні, вöлөм, шöйтö: казяліс, мый лыйся, и кутіс горзыны, мед ме дугдi, мый тайö грек и сідз водзö. Сöмын кö эськö тайö, ме эськö шуи сійöс йöйөн — и пом, а сійö кокъяснас грымöдіс, чуньнас грöзитіс, бедьнас камöдіс: «Ме пö тэнö, зырымбедьöс, дзескыдiнö: ме пö тэнö сэтчö, кытчö кырныш лымсö эз вайлы, кызь нель часөн пызьö иза, меж сюр моз нюкыльта, кöдзыдiнö мöдöда». Ме лэдзи сылы ставсö тайöс ас вылö койыштны, кывзі кöдзыд сьöлөмөн, сэсся пищальöс сы вылö виті.

— А сійö мый?

— Но, кутіс лажынтчыны, воштiс бедьсö, калошисö, сэсся пуксис му вылас да прöща корис. А ме лыйи сынöдас да лэдзи пищальöс — со и ставыс.

— Тайö... гажöдчөм?— крукыштiгмоз небыда юалис Райский.

— Абу,— лабутнöя вочавидзис Марк,— коланатор, пöрысь кагаос велöдны.

— И мый жö бöрас?

— Немтор: сійö ветлöма норасьны губернатор дорö да

пӧръялӧма, быттьӧкӧ ме сылы лыйи да эг веськав. Ме кӧ карас кывзысьысь гражданин вӧлі, менӧ эськӧ пыр и йӧртӧсны дзескыдінӧ, а сы вӧсна, мый ме законысь бокин, губернатор тӧдмаліс, кызди ставыс вӧлі, вӧйис Нил Андреевичлы чӧв овны, медым «Петербургодз некутшӧм лоӧмторъяс эз воны»: сійӧ таысь биысь моз полӧ.

«Буракӧ, сійӧ тшапитчӧ удаллуннас!— думыштӧ Райский сы вылӧ сюся видзӧдіг.— Абу-ӧ тайӧ провинцияса ичӧт чина фанфарон?»

— Ме эг кӧсйы тӧнӧс овны велӧдны,— шуис сійӧ гораа,— тӧв чужъялӧм йылысь сёрнитӧгӧн ме сӧмын шензи, мый тӧян вежӧрӧн, велӧдчӧмӧн, сямӧн...

— Тӧ мыйӧн тӧданныд менсьым вежӧрӧс, велӧдчӧмӧс да сямӧс?

— Ме аддза...

— Мый нӧ тӧ аддзанныд! Мый ме кужа потшӧс вомӧн келавны, лыйла йӧйясӧ, уна сёя... юа... аддзанныд!..

Сійӧ нӧшта юис. Райский шызьӧмӧн видзӧдіс тайӧ вывтӧасьӧм вылас да мӧвпаліс, мыйӧн ставыс помасяс. Сійӧ ас кежас каитчис нин бабушыслы вильшасьыштны кӧсйӧмысь.

— Тӧ чукрасянный: эн полӧй,— шуис Марк,— ме керкатӧ ог сот и некодӧс ог начкы. Кынми да мудзи талун, сійӧн и ёнджыка юи. Ме абу вина гаг.

Сійӧ кисьтӧс ром коляссӧ чашкаас и бара ӧзтӧс ромсӧ. Сэсся, кыкнан гырӧдзасӧ пызан вылас пуктӧмӧн, вежавидзтӧг мӧдіс дзоргыны Райский вылӧ.

Сійӧ и сідз нин некодӧс ёна пыдди пуктытӧг асьсӧ кутӧс, а ӧні, доз саяс, оласногас пӧшти нин кутӧс тӧдчыны кокни руыс, мыйысь век нелӧсьыд овлӧ садь вомъёртлы. Райский век жӧ польштӧс, мый тайӧ оласногыс вуджас чӧртыс тӧдӧ мыйӧ.

— Тӧ, гашкӧ, вежӧраӧсь жӧ,— шуаліс Марк нисьӧ збыльысь, нисьӧ тешитчыштӧмӧн Райский вылӧ яндысьтӧг видзӧдӧмӧн,— ме ог на тӧд, гашкӧ и, абу, а мый сямӧсь да енбияӧсь — та йӧс ме аддза,— сідзкӧ, менам унджык инӧдыс юавны тӧянлысь, мыйла тӧ немтор он вӧчӧй!

— Ме... век жӧ...

— Портреттӧ гижанныд?— торкис сійӧ.— Да тӧ портретист али мый?

— Да, гижлі корсьӧрӧ...

— Но, корсьӧрӧд — тайӧ абу ошканатор. Корсьӧрӧтӧ и ме мыйяскӧ вӧчлі.

Сійӧ гудралыштӧс виль жжёнкасӧ да ньылыштӧс. Райский и кӧсйис и поліс водзӧ кыскыны тайӧ сёрниас, мед винаыс дзикӧдз эз вӧч асьыс уджсӧ.

— Тӧ шуинный,— век жӧ заводитӧс сійӧ,— мый мейн эм енби: мукӧдыс казялӧмны жӧ мейн енбисӧ. Ме, гашкӧ, и серпасасьысь ас пытшкын, сьӧлӧмсянь серпасасьысь,— но ме дасьтысьлі-велӧдчылі тайӧ уджас...

— Сідзкӧ, мыйла нӧ?

— Да кыз тӧянлы шуны: миян абу таын коланлуныс, сы вӧсна и дасьтысьӧмыс абу.

— Аддзанныд,— шуис Марк,— тӧнӧс ӧд велӧдлісны, мый оз позь велӧдчытӧг пуксьыны фортепиано сайӧ да босьтчыны

ворсны. Пельпомгьясыс абу өткодьось портрет вылад, и юрыс ыджыд, и век жö серпасасьöмад колö велöдчыны...

— Да, көсьянный кө, велöдлісны, «медым йөзкотырын тэнад вöліны лосьыд, гажа талантгьяс», кыдзи шулывліс опекуной: серпасасьны альбомгьясö, сьывны салонгьясын романгьяс. Ме тайö кужöмлунгьясас зэв öдйö воöдчи. А кор быдмышті да тöдмалі, мый меным Енсянныс сетöма — öти искусствоыс кындзи немтор эз кут ковны,— меным петкөдлісны, кутшöм чорыд киясын сійö видзсьö. Бокыс воём сьылысгьяс сетлісны концертгьяс, на выlö увтыртöмөн видзöдлісны. Серпасасьны велöдысьлөн весиг нянныс эз вöv. Бабушöй кияснас вачкучкис, бөрйöм удж йылыс тöдмаліс да. Со менам пöльяс эмось: историяö кольöм нимгьясаось, мундираось, звездагьясö да лентааось: но и менö йөткисны камер-юнкерö, ылöдлісны гусар мундирөн. Ме вöлі детинкаөн, со и ылалі да муні камер-юнкерö.

— Но, и сэсся мый? Сэн, Петербургас, эм академия...

— Сэсся...

— Мый сэсся?— торкис Марк да серөктіс.

— Тöдан мый... сёр вöлі кутшöмкö академияын велöдчыны петербургса тшына-буса олöм бөрти!— дöзмöмпырыс висгяліс Райский пельöссянь пельöсö ветлöдланмоз,— менам эм имение, рöд, свет... Коліс эськö ставсö тайöс сетны корысгьяс, босьтны крест да мунны... кыдзи шуö öти серпасасьыс, менам ёрт. Менö торйöдісны искусство бердыс мам морös бердыс кагаös моз...— сійö ышловзис.— Но ме бергöдчи и воа!— чорыда шуис сійö.— Кадыс эз на вош, ме абу на пöрыс...

Марк бара серөктіс.

— Онö,— шуаліс сійö,— онö вöчöй: тіян помыс!

— Мыйла ог? Ті мыйөн тöданныд?— пöся дорйысис Райский.— Ті аддзанныд: менам эм вöля и терпеннö...

— Аддза, аддза: öти румкаыс сöмын и чужöмныйд öзйö, и сингьясыд ломалöны: мый на лоö, кор унджык юанныд! Сэки пырысьтöм-пыр жö мыйкö гижанныд либö серпасаланныйд. Юöй, онö көсйöй?

— Да мыйөн ті тöданныд? Ті онö эскöй бур көсйöмгьясö?..

— Кыдзи нö он эскы: наөн, шуöны, адсö вольсалöма. Онö, немтор ті онö вöчöй, и оз артмы тіяныс немтор сыыс кындзи, мый артмöма — зэв этша, мöд ногөн кө. Тіян кодгыс миян уна вöлі и эм: ставыс вошины либö юсисны. Ме шензя, мый ті онö на юöй: миян серпасасьысгьяс ёнджыкасö тайөн и помалöны. Ставныс некытчö немторгьяс!

Сійö шпыньмунöмөн матыстіс румкасö да ачыс и юис.

«Тайö чорыд, лёк, сьölöмтöм морт»,— кывкөрталіс Райский. Бөрья шуöмыс сійöс шемöсмöдіс. «Тіян кодгыс миян уна!»— вашкөдіс сійö да думыштчис.

«Збыль öмöй ме на пöвстыс: енби паса, но лёк да няйт, енбиös винаö вöйтыс... Öти кокöй колошын, мöдыс — туф-лиын»,— бабуш ногыс мövпыштсис сьлөн...

Коми кыв выlö вуджöдіс М.Елькин.





Олег УЛЯШЕВ

ПАН ТУЙ

КОДЛЫ ВИСЬТ, КОДЛЫ МОЙД

*ПАНПИЯНЛЫ бурсиёмён,
ПАНПИЯНЛЫ водзёс вештёмён,
ПАНПИЯНЛЫ кузь нэм сызьёмён.*

Пансян кыв

Став кывйыс менам висьтын коми. Эн джёмды, бур морт, коми морт. Коді коми кыв тёдö, сійö — тöдысь. Быд кыв — көв. Кутшöм кывйö джёмдан, сэн — гөрöд. Тэрмасьтöг лыддзы. Вежөрöн лыддзы. Кыв восьтан — гөрöд разян, вежөр содтан.

Вöтын олан, вöт бöрся вöтчан — вемöсысь пышъян. Вемöсын олан, сöмын вемöс бöрся вöтчан — олöмысь пышъян. Вöтö, вемöсö кыкнан кинад кутчысь. Вöта-вемöса — кык сермöд пöв. Шуйга кинад öтарас кутчысян, вöтö олöмтö бергöдан. Воськыд кинад мöдарас кутчысян, вемöсö олöмтö пыртан. На отсöгөн олöм нырсö кут, бур морт, коми морт. Сермöд шöрас — вöв вöтлан сюмыс. Помас — гөрöд. Быдöнлөн ас весьтөн весьталöма вежөр-сюмысыс. Быдöнлөн вöв сертиыс лöсьöдöма. Кодлөн кузьджык, кодлөн дженьыдджык. Вежөр-сюмыснад олöмтö водзö вöтлы. Сöмын эн вывтiась. Олöмыс тай ачыс мунö. Олöмыс тай ачыс тёдö.

Эн тэрмась гижöдöс öдйöджык эштöдны. Эн тэрмась гижöдöс бокö шыбитны. Эн тэрмась менö вöйпны гудыр кывйысь. Кыв менам уна сюрс нэма. Кыв менам Коми. Эн менсьым гудырöс корсь. Ме Ачым ас пытшкын гудрася. Ме Ачым ас пытшкысь чукöрта. Тэ Пантö Ас пытшсьыд корсь. Он кө аддзы, сiдзкö тэнад Паныд Из сайö, Пелымсянь Конда вылö, Кондасянь Ыджыд Атлымö* мунöма, бöрсö абу на волöма. Чуксав, кор. Чукöрт, корсь. Коркö *паныд* воас, он кө сюмыс-көвтö орöд, он кө кывтöм пемöсö уськöдчы.

* *Пелым, Конда, Атлым* — Из сайса юяс, кодъяс вылö кызвын комикöд мунлöма 1400-öд воясö Пан.

Панас

Пемыд *пемӧсӧн** пемыд пемлӧсын пансис Панпи.
Энь сӧлӧмувса шоныд сэрӧгын зарни ёкмыльӧн муткыльт-
чис-турыштчис.
Энь вир-яйыскӧд айыслӧн сӧзыс-лолыс сӧльнитчис-йитчис.
Мырдвиг юра горадулльӧн гӧрддзасис Панпи гӧрӧд.
Ая-эня муслуныс зарни мус улын пансис выль лов. Мортъ-
яммис пемыд омлайн.

Сизим нелямына лун вежӧдліс Пармасӧ дон бандзиба Шонді-
Зарань.

Яран, Печера, Маньсі войтырӧн тасалӧм Из сайыс асылы
быйкнитліс Енэжӧ, рытгоров Вєсь муӧ пӧрліс, эновтліс Панву-
жӧс посйӧм-видзӧмсӧ дона воыслы, Тӧлыс-Войпельлы.

Эзыс Тӧлыс-Войпель ӧкмысыс чужліс, сӧсся воймывліс-
чинліс.

Ӗкмыс тӧлыс чӧж ӧкмис, пемӧсыс вемӧсӧ пӧртсис Панпи.
Айлӧн-эньлӧн вужъясыс Панпилӧн орд-йитӧд содтысис-кысис.

Чудъялан чудйӧн Панпи быйкнитіс энь пытшкыс ортсӧ.
Гӧрдчис-чукӧстчис, шемӧстіс гортсӧ, вӧрсӧ. Серӧктіс гораа
Панпи, сӧсся нин дівӧстіс-бӧрддзис.

Нюммуніс Зарань, вашмуніс сярвидзис ӧльяснас-юяснас Му-
са-Му, серӧктіс-гытшнитіс гылыда Парма. Мыйлакӧ ышловзис
шогакод Вӧр-ва. Нурбыльтіс ныр улас жугыля Сибыр-Из. Ад-
дзисны-ӧ Панпилыс туйсӧ-туйпомсӧ, ыджывлӧм-чинлӧмсӧ,
майбырмӧм-коньӧрмӧмсӧ, шудсӧ-шогсӧ?

Эн пов, Панпи, эн личӧдчы, Панбыдтас! Олӧмыд сӧмын на
дзирдыштіс.

Енэж-Ен — юрйылын! Омӧльяс — кок подлӧсын! Ов, эн пов,
муса пи.

Гӧг сюрӧс кӧрталісны ичӧт нима Панпилыс ыджыд Ен ни-
мӧн. Гӧрӧдӧн гӧрддзалисны гӧг сюрӧс нӧмӧн разьсытӧм вылӧ.
Гӧг гӧрӧд-сюрӧснас йитісны ичӧт нима Панпиӧс олӧм *видзись-
яскӧд*.

Энь дӧрӧмсӧ Панпилыс дзєбисны гуся нимӧн гид пельсӧ,
Гидай-Гидань ыджыд нимӧн.

Пӧсь пывсянын ичӧт нима Панпиӧс корӧсялісны веж небыд
корӧсьӧн Горай-Горань паськыд нимӧн. Шоныд пакула ваын
мыськисны куим ӧкмысыс дзӧля пузчужӧмӧс. Шоныд пакула
ваӧн пожъялісны быд юрси сі, быд йӧзви тшуп, быд лытор-
сьӧмтор.

Айлӧн шабді *йӧрдӧсыс*** шӧрыштӧм рузумӧ табисны-дорис-
ны топыда. Мед водза-водз оз паськав ӧтарӧ-мӧдарӧ. Мед чужӧ-
мӧн тшӧтш оз сывкмун сэтчӧ-татчӧ. Мед рузумас ки-коксӧ бу-
ра топӧдас-кылас. Кок — кык, ки — кык. Ӗтарас — юр, мӧда-
рас — вужтор. Кынӧм шӧрын гӧг. Вир-яй шӧрын сӧлӧм.

Кывзы чӧсӧдыс-ӧнтыс гӧгтӧ. Вундісны-торйӧдісны энь вир-

* *Пемӧс* — тані, вежӧртӧм олыс; *олыс-видзисьскӧд* орчӧн морт дорын пемӧс кодъ.

** *Йӧрдӧс* — улыс дӧрӧм.

яй дорсыыд. Ёнто на дойыс. Сомын тай тэ өні Ачыд! Сюрөс йитөдтө сомын эн орөд. Аяд-эняд кутчысь.

Кывзы сьолөм тіпкөмтө, зарни ёкмылы! Сэн шөрыс. Сэн сьөв-мөсыс. Сэтысянь олөм сюрөсыс.

Дзурыд кызд пу лайкана коз пу потанө Панпины тэчисны чирсөм трөпөк кызд, вольсалисны небыд рузумъяс. Потписны потан дас кык ёсьөн. Вомидзысь-тшыкөмысь вуджөръясөн. Коми мортлөн медводдза посйысян-тасасянтөръясөн, медбөръя посйысян-тасасянтөръясөн. Эньсянь-пөчсянь вичмисны протож*, кысян ем, чөрс, шыран, тусяпу жель, лы письтөг**. Айсянь-пөльсянь вичмисны емдон*** пурт, чукри-пурт****, лы тша-кыля дзурыд пырнёв*****, кульчуньысь нөйтөм ньөв йыв, емдоньысь дорөм шы йыв, ыргөнысь кисьтөм пель гудъян.

Пиньсявтөдз-гыжсявтөдз видзасны кагаос дас кык ёсь омөльысь-вомидзысь, висьөмысь-урөсысь, сьөд синмысь-пез кывйысь. Водзө на ковмасны. Олөмыд помтөм.

Вежай-вежань вайисны шөрт пасма. Мед нэмыс Панпилөн пасма шөрт кузя кыссяс. Мед весьтөн он весьтав, сывйөн он сывъяв, быдсөн он быдмав.

Потан юрладорас шонді гижтісны-сёртісны. Читкыль вожа кызд пу весьтын гөрдөн ломалө. Кок подлөсас төлысь гижтісны-сёртісны. Лапъя пашкыр коз весьтын еджыдөн югъялө.

Енъяс — ки вылад! *Вөт-вуджөр* — вежөрад! Быдмы-сөвмы, дона пи.

Пан Шег

Рөм пештана бордъясөн шевкнитчөм Енэжын ворсөны Комилөн енъяс. Шмонитөны-пөнсьөны, ёрччөны-понъясьөны, шегъясьөны-панъясьөны.

Шегъясьөны енъяс. *Мыш. Гатш. Гу-Гөн. Пуклөс-Джек.* Мый вылө шег усьө, сійө пуд мортлы лоө. Сы серти воськовтны ко-лө. Сы серти олантуй лөсьөдны.

Мортыд ыж шег моз шуда-шога костын нөйтчө. Олігас майбырөн оз ло. Олігас коньөрө дзикөдз оз лэдзчысь. Майбырыс — модарьюгыдын лэбалө, коньөрыс ваын олө, дзик пыдөсас. Лёка олысь из моз вөйө сир гуө, сотчө ыж шег ыджаөдз, сэсся бырө чис ни бус, коньөрыд. Лов серти олысь *ортөдз* воө. Бордсялө, паськыда паськөдчө, майбырөй, вылө кыпөдчө.

Сөмын сійө му таян туй помас нин. Кор олөм юыс Вой саридзө усьө, визула өдөбнас гыалысь нэмөвөйся *вөтас* бурсысьө, мед ськөд сорлавны ловвасө ассыс.

Олігас мортыд олөм ю йирсыс, пыдөстөм гобльөгысь изан турун корсьө, ва веркөсысь йиджан еньюгыд аддзө. Нюйтөдз сунсьывлө, Шонділань чеччыштлө. Быд лэччиг-лэптысиг төдысьджык-кужысьджык лоө. Оз, дерт, быдөн веркөсө кыпты, оз быдөн сунсьыны вермы.

* *Протож* — чегөм пыса ем

** *Лы письтөг* — куысь вурсян шылатор.

*** *Емдон* — уклад, сталь

**** *Чукри* — кодзян да посни уджъяс вөчан векни пурт.

***** *Пырнёв* — вужйөн бергөдлан напаръя.

Панпи, Панвуж, Панбыдтас, эн вунёд, мый Тун ним оз быдёнлы сюр, Камён оз быдён ло, Пан *вез** оз ставыслы сетсы. Вылө кыптін, эн вунёд — шег пыдөсид *гөпта*. Боквыв шыбө-литіс-шыбитіс, төд — модарас тэныд Сар *пуклөс*, Сар *джек* вийим. Сөмын веськыдвыв сетчы, эн шуйгавыв. Сэки ставсө судзодан, ставсө аддзан. Эн повзы. Эн дышөдчы. Усин кө, эм нин кытчө кыпөдчыны. Лэбзин кө, эн вунёд, вужйыд тэнад Мусянь быдмө. Шөрвизяс кутчысь. Сюрөс визувсө корсь. Гудырө эн пыр. Ляк баддө эн суйсьы.

Кулөмаыд *гатш* куйлө, улисянь енэжө видзөдө. Ловъяыд Енлань *мышкөн* тільсө, Муса-Мулань чужөмөн. Вылісянь увлань му вылө дзоргө. Ловъяыд сөмын мудз веськөдігас, сюрса нюжөдігас шондіа Енсө аддзывлө. Ловъялөн удж эм, мог эм, шуд эм, шог эм. Кулөмалөн — удж ни мог, шуд ни шог.

Шегъясьоны еньяс, шегъясьоны йөз. Коми войтыр шегнас шогсө шудкөд йитө.

Шогыс личкө-кусынтьө, Шудыс веськөдө-кыпөдө. Панпиөс энъыс корөсялө нелямын лун. Лелькуйө небыд кыз пу корйөн: «Шогыс-лөкыс — увлань, шудыс-бурыс — вывланы!»

Коми войтыр шегъясьө, ворсөмнас мынтөдчө шогсьыс, шудсьыс. Коми войтыр төдө, оз позь шоглы сетчыны, оз позь шуд бөрся вөтчыны. Шоглы сетчан — сир гуө воян. Шуд бөрся вөтчан — олөмыд бөрө кольө. Быдөнлөн аслас туй, аслас сям, аслас сьөлөм вуж. Сы вөсна ошкывлөны бур мортөс: морттуя пө, сяма пө, сьөлөма пө.

Ёна полөны Комияс вомдзалөмысь, омөльтөмысь. Быдөн олө лов серти, сьөлөм серти, быдөнлөн сьөлөмыс олөм шөрас. Морт мортөс оз сайөд, морт мортөс оз бордйы. Быдөнлөн олөмыс дзик аслас, некод некодкөд оз *панйысь*. Некод некод водзын оз *камав*. Тайө өні нин омөль олөмыс пуксис, коркө вөлі со кызди.

Панас мойд

ПАНПИЯН шуө:

Муса-Муа—Ен-Чура өта-мөдсө ёна радейтісны, чужтісны пи, ним сылы сетісны Зэв. Мича Зэвыс вөлі, зэв ён Зэвыс вөлі, зэв зумыд сійө вөлі. Некод сы дорын мөд сэтшөм абу. Дзик өтрасөн лой.

Пондісны йөз бертчыны-вермасьны, кодлы медся матысөн лоны Зэв дорас. Ставыс кутісны бөрийыны медся мичаяссө, медся ёнъяссө. Эз төдлыны, кызди йөзыс юкисны ёна-омөляяс былө. Омөльджыкөс синнаныс эз аддзыны, сы вөсна эз төдлыны, кызди омөльсяныыс Омөль чужи. Омөльыс омөльсьыс на омөль. Зэва-Омөля кыкөн кутісны йөзсө юкны. А йөзтө юкны — олөм помавын. Омөльыс овнысө оз көйы, Зэвлань нырчысь ас туй вунөдө, бертчө-вермасьө, овнысө сылы некор. Куш тыш-кось. Сэксянь Комияс шуөны, кор морт скөрмө, кор мырдөн тышө пырө: «Эн *зэвтчы!* Лөньышт!» Сэксянь Комияс вөйпсьысьсө вомалөны: «Эн *омөльт* мортсө! Нинөмөн мукөдысь абу лөк: синма-пеля, киа-кока».

* *Вез* — тані, гуся йитөд; оланін гөгөр тыдавтөм потшөс.

Сійö кадсяньыс мойд коли.

Сэтшöм-татшöм гөтрасьны вöлі кöсйö, Медся-мичасö гөтыр туйö босьтны. Аддзис, видзöдтö!

Медся-мичаыс сылы сідзи шуис: «Тэ, Сэтшöм-татшöм, вöч меным медся мича керка. Ме, Медся-мича, тэкöд, Сэтшöм-татшöмкöд, медся мича керкаын овмöдча».

Пондiс Сэтшöм-татшöм кер корсьны медся мича керка вылö. Ветлöдлö вөрöдыс, быд пу тотшкöдö, корсьысьö медся мича кер вылö, медся мича керка вöчны.

Пöрысь йöз ловъя юрөн тайöс оз нин гаравны. Сэтшöм-татшöмыс олöмас воши.

Коми йöз сідзи шуöны: «Эм вылі, эм улi, эм водз, эм мыш, эм тан, эм сэн. Быдöнлы олöмыс сідзи юкöма, быд мортлы ас сертиыс колö овны. Оз ков вылö каттысьны — олöмыс улö кольö. Оз ков усьны — олöмыс орö.

Мортыс пыр тан. Мортыс абу сэн. Сы понда айыс-эньыс ныв-писö пыртöны вежөрö, пыртöны весьшөрö, кöні сьölöмыс, кöні сямыс».

Вежөрö-весьшөрö пыртiсны Панпиöс тшöтш.

Вежөрөн ов, Весьö эн пөр, Панпи, Панбыдтас, Панвердас!

Пантуй панас

Панпиöс ая-эня быдтiсны эз майбырөн, эз коньөрөн. Шогысь видзисны, шудысь эз орöдны.

Пиньяс мыччысисны. Вежай пинь дөрöм пасьтöдiс. Еджыд сöдз шабдi йөрдöсөн йөрдöсалис.

Арöсөн кок вылö сувтiс. Вежань кокчөр гөгöрыс гөрд шöрт-помьяс көртыштiс. Кокъяссö йитiс. Вежай лэчыд пуртөн көртöдсö шырснитiс-вундiс. Котрав, Панпи, эн крукасьлы.

Кык арöсөн — джын туша. Абу ыджыд, абу дзоля. Мед муысь оз ор, мед кымөр оз пык. Энь йöлысь орöдчис, нянь вылö пуксис, чери-йй вылö вуджис. Рудзөг нянь мутшкö — быдмö. Чери-йй сёйö — сөвмö.

Нель арöс — гачасян кад. Нель арöс — паськыд тасмаасян кад. Панпиысь коссö Пан ачыс паськыд тасмаөн гаровтiс.

Веськыд ки улын — пуртöсын лэчыд пурттор. Шуйга ки улын — зудйöсын зудтор. Нель ыргөн тасөн тасма тасйöма. Вужъя ош водзирөн мышсяньыс посйöма. Пан-пöльöн пөрч-чöдлöм на ошкыс. Пан-айөн козыналöм на водзирыс. Кад воас, ас кiөн кульöм ош водзирөн посйысяс Панпи.

Öнi ай коктуй на талялö, чöсьяс-лэчъяс видлалö. Козъянысь чертор перйивлас. Ай вылö видзöдöмөн чöс кер лöсыштас. Пуртöсысь пурттор перъяс. Важыс вылö видзöдöмөн виль чöс калябич вöлыштас.

Пан-пöльöн горсйöм *ыржа пу** пыжö пуксис Панпи. Айөн шыльöдöм коз пу пелыс босьтiс кias Панпи. Кузь лопта, кузь пуа пелыс. Вылыс помас тшупöд. Улыс помас көрт вож. Пыж бөжö сувтiс кокура кузя тажгöдчöмөн. Пельпом паськöдiс упруг

* *Ыржа пу* — Коммуса гежöда паныдасьлысь сьöд ловпу.

пасьта паськөдчөмөн. Зібйыштө. Сыныштө. Сыныштчөмысь
гыыс мунö пыж боктыыс. Шондi чеччыштлө юр весьттiыс. Зiб-
йыштөмысь пыж чеччыштө гы весьттiыс. Шондi быйкнитлө
пыж увтiыс.

Пөрнөй морт регыд лоас. Чера-пурта. Пыжа-пелыса.

«Панпи кывтö-катö вежа Висер ю вывтi,
Козъя-тилля вöратi, зарни пожöм яг дортi.
Нистöм шабдi юрсиа, чöдлач рöма синъяса,
Кыа бана-чужöма, шондi бана кымöса,
Лыа рöма дукöса, зарни таса тасмаа,
Би ной визя көр кыса, латшöг* тэчас-пуктаса.
Көрöг көя пыжъяса, пелысь коръя пелыса,
Кыркөтш дортi сыныштö, лыа дортi зiбйыштö.
Висер юыс кылөдö, Панпи кекöнь окалö,
Шондi мелi сералö, лун төв юрси зуалö,
Парма пышкö-войкөдö, Панлысь быдтас велөдö:
«Чужан кывтö эн вунөд, чужан мутö эн пазөд,
Дзоридз-вотöс эн таляв, пемöс позъяс эн пузлав,
Чужöмбантö эн вежлав, виртö-яйтö эн сорлав.
Сьөлөмшөрöй, Панпиöй, дзоля озтусь быдтасöй,
Мича том вир-яйтö видз омöль коньөр котырысь,
Быдмы-ёнмы ыджыда, сөвмы-паськав мывкыда.
Тэнö висьтыс öддзöдас, тэнö мойдыс лэбöдас
Паськыд нюръяс дорыштi, тшөкыд вöраинъястi,
Мусюр сайö, Из сайö, паськыд Об юыс вылö,
Пельнянь пöртiын пуыштам, шаньга туисысь сывдам,
Доддьөн-нортiөн исковтам, Висер вылö бөр воам.
Водам, бура унмовсям, мича вöтъяс вöтасям».

Ай коктуй талялысьөн быдмис Панпи. Кипом уджын вир-
яй сөвмис, сям содiс. Быд кипельөн уджалö, быдтор киас ворсö.
Чöстуй-лямпатуй вылын вын-эбöс содiс. Ветлö Пан-айкөд, Пан-
пöлькөд, Вежайкөд, Унайкөд, вокъяскөд ыли туйö, кузь туйö.
Висера—Ылiдза туйкост тальö. Куим сывъя норт кыскалö вер-
стьökөд öти волысөн. Низь-тулан туялö понйысь тэрыба. Вожа
йыла кузь ньöвiөн сизим вося йöралы зарни мускас инмö. Нöш
йыла дженъыд ньöвiөн тiль пу йылысь эзысь урöс вартö.
Öгыра йыла емдон шыөн ош водзир шедöдiс. Тасма мышкас
ас киөн шедöдöм ош водзир öшöдiс. Тасма мышкын — ош
водзир. Панпи мышкын — öкмыс төла-гожöма.

Енъяс мыш сайын дзуртöны. Енъяс шуйга пельö шутья-
лöны. Енъяс веськыд пельö шöпкöны. Гөрöд зэвтчöма. Гар то-
палöма. Быд вой вöтөн енъяс локтöны. Быд лун вуджөрөн
енъяс вуджрасьöны. Панпилөн пинь вежсис. Кад воö *вöт-вуджөр*
восьтыны. Кад матыстчö гар разьны.

Комияс вöтын лэбалöны. Комияс *ортөн* ветлöны. Пан-ай
Панпины оз тшөкты көмтöм кокөн ывлаö петны. Куш кокөн
му вылö сувтан, Муыс йөткыштас, Енэж кыскыштас. Водз на
лэбавны Панпины. Абу на выныс-кужöмыс *вöт-вуджöрысь* бөр
петны.

Пан-пöль оз тшөкты Панпины Тöлысь-Войпель вылö бугжы-
ля дзоргыны. Тöлысь дöзмас, ловтö чурскыштас, олан рутö

* *Латшöг* — санка, сан.

бөр кыскас. Тöлыськөд сёрнитны сям колö. Тöлыськөд этшасьны
вын колö. Тöлысь-Войпель — Кöинъяслы, вöрын шöйтысьяслы,
кыйысь-виысьяслы медбур ёрт.

Эн тэрмась, Панпи! Волас на коркö тэнад кадыд. Вынсьöд
кокчöртö. Кеслы водзиртö. Сöвмöд вежöртö.

Пан кар

Висерö Пыр ю усянінын, кыр йылын, Пан кар сулалö.
Öтар-мöдарсянь юөн орöдöма. Вöрладорсянь джуджыд вискөн
вожöдöма. Юяссö векни венерөн йитöма. Ді вылын моз олö
Пан войтыр. Кыз сувтса керъясөн потшöма паськыда. Повны
эськö нинöмысь, сöмын быдсяма йöзыс волö. Коді бурөн, коді
лөкөн. Коді пурйөн, коді ас кокөн.

Муысь джынвийö петыштöм керкаын олö Панпи. Сувтса
сюръяяс костö топыда тэчöм ниа керъяс сайöдöны Пан котырöс
чизыр төвъясысь, жарысь-көдзыдысь, зэрысь-падераысь. Шöри
поткөдлöм керъя, сямöдөн эжöм сигөрö судзан киён. Горув пом-
нас вевт тшукö муö. Гор весьтын — гырка пуысь тшынас-
розь. Нитшкөн эжсьöм керка вевт воськов дас ылнасянь ви-
дзöдсьö ягвыв мылькйөн. Квайт татшöм ыджыд мыльк. Квайт
керка. Сё гөгөр морт лыддысьсьö Пан карын. Ыджыд карыс
Панлөн. Сы ыдждаыс му пасьталаыс этша. Мöскува, Касань,
Югдін, Чердін, гашкö, ыджыдджыксь.

Гежöда эськö став олысьсьö öтпырйö аддзан. Вöралысьтö,
кöинöс моз, кокыс вердö. Пан котырлөн посни кар-сиктьяс
Му пасьта разалöмаöсь. Емынвалань тюрысь Везырва вылын.
Сыктыв бокса Волся вылын. Öтилаын дыр оз пукавсьы Пан
котырлы. Дона низь куяс, тулан куяс, мой куяс босьтöны Ве-
на-Рочъяс. Волывлöны Кама вывсянь, нуöны Касань карöдз.
Чиныштас кыйдöс öтилаын, вешйö Пан котыр мöдлаö. Öти
сиктын чери кыян кадö олöны, мöдын — вöралан кадö, кой-
мöдын — турун пуктан кадö. Висерса Пан кар медся ыджыд.
Гортса пемöсьясöс сёрсыд нортйын он кыскав, быть кодлыкö
видз.

Керкаясысь бокын, йöрланьын — гидъяс. Сизим кукъя-мöс-
ка, кызь öти вöла-чаня, кызь гөгөр ыж Пан карын видзöны.
Пемöсьяс гожöмбыд вöрын. Волöны сёдчигкежлö, сэсся кор
геб-ном топöдас. Йөр сайын, бокшаын — пывсян. Позьö, дерт,
керкаын пывсьыны, сöмын пывсяннад керка пытшкöсыд оз
кötась, оз сисьмы.

Горйын гажа би ыргö. Эня-нылаяс сы гөгөр ноксьöны. Ву-
рöны-печкöны, куяс песöны, пусьöны-пöжасьöны. Сильзьö пе-
льöсын ичöt чой-вок. Гырысьджык вокъяс — вольяс вылын
верстьöяскöд. Шойччöны. Кыз удж эштöма. Пöрысь сёрни кыв-
зöны.

Рытгорув саяліс шонді. Уси Вёсладорö. Вёсьö пöрис. Эм пö
войтыр сэтшöм, Вёсь. Нöк юраöсь. Нянь куд рушкуяс. Мöмъя-
лöны-шушкыльтöны. Сёрниныс тешкодь. Бытьö Комиос не-
рöны. Сідз шуöны пöрысьяс. Вёсьысь вайлöм гартöм эзысь

пернаяс петкөдлөны, гундыр-лэбачьясөс. Весысь вайлөм эзысьөн Пан нывъяс ветлөны.

Мунлөмаось кодсюрө Весьо. Весьо вошөмаось. Комион сёрнитөны Пырөсын. Комион сёрнитөны Пырөс сайын. Сөмын оз Пан котыр моз. Весьо нин пөрөмаось. Оз позь Комилы Весьянь мунны. Шонді пуксянінын көнкө Чудъяс-Мудъяс олөны, Вена-Рочъяс, Лөпъяс-Шомаяс. Сэні муыс помасьö.

Ветлөмаось кодсюрө Печераö. Абу ставөн волөмаось. Печераяс сайын Яранъяс, Йöграяс олөны. Йöграяс Из сайыс волөны. Яранъяс Парма дорышсянь Саридз дорышöдз олөны. Сэні муыс Вой саридзö пырö. Печералөн йöз этша, найöс Яранъяс нартитөны. Йöграяс, Яранъяс ас костас оз лөсявны. Сы понда тай кадыс кадö öтүв пурлөны Комиöс. Кузь туйö ветлөгөн, Ылідз вылын вöралөгөн Панпилы тшöтш сюрлөс паныдасьлыны накөд.

Паныдасьöм

Лөнис вöралысьяслөн парпара* водзын кушөн муныс Пан-пöль. Вештис-чошкөдіс көч ку юр кышöдлыс веськыд пельсö. Кыззысьыштіс. Парпара сувтіс. Төвся вöрын весиг вöралысьяслөн лов шыыс эз кыв. Пуксян гөрд шонді көрышсянь усыйс югöрын вывлань кыпöдчыштіс сөмын йöз ныр-вомсянь öкмыс öмидз-гөрд ловрутор. Пан-пöль доккнитіс юрнас. Сы гөгөр чукөртчис парпара. «Йöгра йöраöс вöтлö». «Яг подулас петкөдас найöс йöраыс пемдандор». «Яг вылас сувтам. Вылын, гөгөр тыдалö». «Ноддя пестам, мед узиг чайтасны. Асьным саймовтчам».

Пемыдөн нин ноддяасисны яг юрйылö. Орччөн төвсай** вöчыштісны. Понъясöс дженьыдйылыс домыштісны вужляяс бокö, потшисны тыра нортъясөн, мед оз чепсасьны, ньöвъяс улö оз веськавны. Бипур дорö, төвсай водзö вит сувтса керпом вылö плавгисны лазъя шабуръяс. Воськов ылнасянь найö видзöдчисны би дорын пуксөн вугралыс йöзөн. Би кытш сайö воськовтісны, вошисны ставөн. Айыс Панпиöс бурскис лым пиö, кыз войпу вужля сайö, орччөн мичаа тэчис сылыс лызсьö-койбедсьö, тасаліс на вылö ньöввуж, шельк яя ноптор. «Эн пов. Мыйкө лоас кө, лызясь, чепөсйы этайö кык пу косттіыс. Кытшолөн пет норттуй выланым. Мун, кытчöдз йöзö он во. Тышö эн пыр. Дзоля на». Панпилөн топавліс гөг сюрөсыс. Айыс чеччыштіс, воши пемыдас. Кысянькө кылыштіс: «Эн пов. Шы эн лэдз, мый көть оз ло. Ме тані, орччөн».

Кузь нэм коли Панпилы войся пемыдас. Яг подулын некод эз вуджрась. Ноддя би дорö парпараыс кодкө öтчид матыстчывліс. Содтыштіс пес. Сы бöрын би ёна нин чиніс. Читкыртчөмөн Панпи видзöдаліс пемыдас, сэсся ноддялань. Ноддядорса вугралыс *вуджөр-аканьяс* лолалісны-вöрисны унзіля. Корсюрö нюжөдлісны ки-коксö билань.

Төвсайын онишмөм Панпиöс кутіс вугрöдлыны. Юр кутіс ачыс усьны-нёрөвтчыны. Гусьöник Панпи кабыртіс лымсö,

* Парпара (важ коми) — артель, бригада.

** Төвсай, төв сайöд — ноддя водзын джынъя чом; öтарсянь төлыс видзö, мөдарсянь шоныдсö узысьяслань сетö.

мыськыштіс чужомсö. Синъяс воссьыштісны. Орччөн брункнитіс брунган сөн. Быттö кутшöмкö сьылысь-ворсысь видліс ворсансö. Панпи чашкөдіс синсö, чошкөдіс пельсö. Кытысь пармаас брунганыс? Тыдавтöм брунган пыр öддзис. Сьöла чипсанъяс чипöстлісны быд брункнитöм бöрын. Зутш-зутш кывліс, туп-тап кывліс пемыдас. Быттö көтіа кокөн йөктіс-тапкөдіс кодкö сөй подъя джодж вылын. Пöрис би вылö öти акань. Ыпнитіс би, кыптіс сувтсөн, пыксис енэжö. Тöлысь-Войпель югзьöдіс яг вывсö лунын моз. Кöин вуджөръяс вуджрасисны öтарын-мö-дарын пожöмъяс костын. Окнитліс-чилöстліс кодкö кадысь кадö.

Шмуткысис Панпилөн дзебас дорö кутшöмкö гöна *полтöс**. Кык синъеджыд дзирдыштіс усьöм би югөр улын. Кузь пурт дорыш югнитіс еджыдөн. Шай-паймунöм Панпилөн киыс ачыс нетшыштіс козьянысь пелькиник чер. Ачыс сöтыштіс пурта киö. Акöстіс еджыд синма гöна полтöс. Повзьöмйывсьыс Панпи пыр сöталіс чернас сьöд ёкмылас. Воськавліс чер дорышнас, баннас, тышнас. Кытчөдз киöдыс кодкö эз тшапкы чорыда. «Тырмас. Тырмас. Сувт, пиö. Эштіс ставыс». Панпи сырмис. Некыдз эз вермы ас саяс воны. Айыс петкөдіс сійöс ноддялань. Лымйөн зыраліс чужомсö, пельяссö. Косьтіс дөрөм бöжнас. Тапкөдіс мышкас. Лыддьöдліс-шуаліс мыйкö.

Асья енмөн туялісны войся тышсö. Сьöда-еджыда борда ньöвъясөн тшöкыда зуалöм вуджөр-аканьяс важ моз пукалісны ротйысьöм шабур-лазъяснас. Эз тырмы сöмын öти. Ноддя вылын сотчöма паськөмөн и пом. Сюриштöма аканьяслы мыйяскö.

Сы пыдди парпараысь некод абу чинöма. Шабур сосъяс, бөждоръяс кодсюрölөн керассьöмаось, лестукъясөн öшалöны. Паськөмныс едöм гырдось.

Медыджыд Панпи-воклөн веськыд сойыс летмунöма, тыртöм сос моз павъялö.

Мöд Панпи-вок, черөн керыштöм коксö нюжөдöмөн, пукалö норт вылын. Пан-пöль вöсни шабді нырагезйөн вурыштö ки вомлöс кузя керассö. Чирсö вурыс вылас кутшöмкö руд пызь. Панпи-воклөн плешкыс лым еджыд. Чужöм кузяыс визувтöны сьöд ньылöм вожъяс. Вомас тасалöма-курччöма пожöм резюв. Пан-пöль зэлöдö сылысь коксö шабді дöраөн. «Бур. Бöрын тöбөдсö вежа». Вуджö керыштöм киа Панпи-вок дорö.

Юркышöдтöм еджыд көр пася квайт морт разі-пели куйлö яг пасьтала. Лымйыс топыда талаясьöма на гөгөр. Ставныс ай улов. Öти кындзи, сир сьöд кузь юрсинысö кыöмаось, гартöмаось ыргөн сөнъясөн, гөрд шöртъясөн. Шемöс кажитчис тайö Панпины, весиг сырмöмыс лөнъліс. Нельлөн голясьыс, киняувсьыс чурвидзöны руд борда ньöвъяс. Öтикöс морöспань улöдыс кык шыөн пыкöмаось ошкöс моз пожöм бердö.

Вужля дорысь Вока-Уная кыскöны сизимöд еджыд пасяöс ноддялань. Войся пöлтöслөн шойыс эз нин видзöдсьы сэтшöм ыджыдөн. Мышсьыс чурвидзысь ньöв серти Панпи гөгөрвоис, мый чернас сöталöма кулысьлы нин. Шогөдіс Панпиöс вужлябокса войся репасö. Пыркөдіс Панпиöс йирмөг сійö репас дорас, көні неважөн на онишмöм пукаліс. Войся полöмыс со

* *Полтöс* (важ коми) — повзьöдчысь лов.

гөна полтөсө пөртлөма Йөгра-мортөс. А Морт өд вөлі сөмын на. Пось вирыс сөнъясас ворсіс. Кабыр ыджда сьөлөмыс зутшкис морөсас. Өні кын шойөн туплясьө. А эз кө туплясь? Сэк эськө Пан-пөль, Пан-ай, Вежай, Унай, Пан-пиян... ачыс Панпи!!! Эськө тадз туплясисны. Өкмыс шой. Пан котырлы өкмыс дой. Өкмыс бурдлытөм вируля...

Ай нетшыштө гөна полтөс мышкысь ньөвсө, сылөн тасма костысь кыпөдыштлө ыджыд гөн тубыр. Певнас торйөдлө өта-мөдсьыс сьөд, еджыд, мугөм «пасмаяс», лыддьө. «Дас кык юрөж вундөма, дас кык чук чукриалөма. Вермис на содтыны тавой, эз кө Войпель отсав миян Пан-пөльлы».

Тадз Панпи төдмаліс, мый Йөграяс кульөны тышын вер-мөмлысь юр кучиксө чукри-пуртөн. Корсюрө ловъялысь на. Оз тасма бердын пуртөсын өшав сійө чукриыс, шуйга соскас сюйыштөма. Зі чушкан кодь гуся, зі чушкан кодь виччысьтөм.

Сизимнан шойлөн шуйга соссьыс сюрис татшөм чукриыс. Векни. Зудйөн сөйөм-бырөдөм. Чарла моз дорышланьыс кусыня. Уна юрөж на пыр мунөма. Кымын унджык юр кучик чукөрмө коскас, сымын вына, сымын кужысь тышын Йөгра морт. Сымын видзчысьөмөн колө сыкөд овны. Аддзин эрд вылысь — ньөв шпаргысян ылнаөд кытшовт. Вочаасин вөрын — шы кузь-таысь матө эн сибөд. Орччөн узьмөдчин — вуграв син пөвнад. Өти пөртйысь сөйин — чепөсйы бипур дорысь водзджык. Мышкөн эн бергөдчы, бергөдчин кө, мед мышкад куим өкмыс син вөлі.

Панпи, Панбыдтас, кор йөз вирлы китө сетан киясьны, мөд кийд мед чуньяснас ворсөдчис! Өти кийд мед син водзын вөрө, мөдыс мунө мыш саяд бөрө. Воськыд ки пуртөс малалө, шуйга ки козьян видлалө. Кодлыкө тай восьса ки сетан, кодлыкө кабыр чургөдан.

Пан тшын

Яг шөрө, Коми чомйө тэчисны Йөгра шойяс. Чом горулас кузь войпу керъяс тасалісны сизим вевсьөн. Ньыв лыс вольсалисны войпу пес вылө. Вольяс плавгисны лысьяс вылө. Сизим повтөм Йөграөс орччөн водтөдісны небыд вольпась вылө. Косканыс бөр өшөдісны тышын-венын лэчыд чукриөн перйөм юр-эжъяс. Нелямын юр кучик ставыс лои. Нелямын морт лов босьтлөмаөсь сизим вылө. Нелямын верстьө морт, нелямын вердысь гортөдз абу воөма.

Тайө сизим вердысьыс тшөтш оз воны гортас, Из сайө, паськыд Об ю вылө. Петлісны озырлун-ө, Ыджыд ним-ө корсьны. Эз чукөрмы озырлуныс. Ыджыд ним эз сюр. Ассьыныс нимъяссө воштісны. Нимтөмөсь водісны йөз муө, йөз енъяс улө. Некодлы тан лоө вошйөдны бур нимнас. Некодлы ыдждөдлыны лоө пөль нимөн, ай нимөн.

Вермис найөс Пан-пөльлөн иса көин нырысыс. Веніс Пан-айлөн писькөс көин вежөрыс. Эз чайт Йөгра, мый оз узьны вөралысьяс, мый виччысьөны найөс зэвтөм вужъясөн, сывъя ньөвъясөн. Эз чайтны, мый пу аканьяс став ёсь йыла ньөвсө

босьтасны ас выланьс ружөкттөг. Эз виччысьны, мый тышын-венын Комилөн юх япальтъяс* вуджөръясөн кутасны вуджрасьны, пörтымөн син пörтмавны. Эз гөгөрвоны, мый Пан вуджөръяскөд черөн-шыөн тышкасьоны. Вуджөрысь вир оз пет. Вуджөрлөн яй оз доймы. Тәрмасис Йöгралөн Тэк ики**. Йöраөс вөтөдөм бöрын эз лолыштлы бур ногөн. Эз верд ассьыс енъяссö бурпөт. Бипур налы эз пестывлы, вир чибльöг, яй чибльöг эз дыр кезлө на водзö пуктывлы. Отсöг эз бура кор. Тәрмасис коскас юр чукъяс содтыны.

Орччөн чегъялөмөн тэчисны Йöгралысь вöралан-венсян кипельсö. Перъялісны сөмын көртысь-ыргöнысь вöчөмторъяс. До-наось найö пармаын. Издорысь корсьөмөн корсьлöны тöдысь йöз рöшкыд изъяс. Ёна кужысьяс сывдöны-дорöны наысь быд-сяматорсö. Мукöдторсö вывтi ылысь лоö вайны.

Орччөн пуктисны Йöгралысь паськөмсö-сёянсö. Чом весьтас вевсьөн чомъялісны войпу-кондаяс, пес чом былö кымыньтисны Йöгралысь жуглөм нортъяссö. Мөдар югыдас мед вöралöны нинöмысь тöждысьтөг. Таладорас кольөм ныв-пилы мед отса-лöны мөдарсянь.

Пуисны Йöгралөн бөръя кыйөм йöралысь ты-муссö, сьölөм-вөрксö, кывсö-чушсö. Медбур сёян тэчисны Йöгралөн бөръя чомйö. Мед пöt кынöмөн мунасны енъясныс дорö. Вошйöдісны Йöгра енъясöс. Вошйöдісны Коми енъясöс. Пестысисны нельла-дорсянь. Кыптiс тшын. Ургыны кутiс суетса би.

Чөрвөнънас көртыштiс черсö Пан-пöль. Пуксис би водзö. Шыödчис Йöгралөн енъяс дорö, Комилөн енъяс дорö. Ставсö казътыштiс, ставсö вошйöдіс. Ставсö корис збой Вена-Йöгралысь: ловъяссö бурөн пыртны, бура вердны-удны. Югыдінын, шоныдінын. Медбур сэрöгын. Медбур керкаын. Абу бөръя йöзөн вөлөмаось ас войтыр костас, ас муас.

Бипур гөгөр вуджрасьны кутисны немöсъяс. Петисны ортъяс. Матыстчисны енъяс. Руөн-вуджөрөн кытшалісны бипурсö. Сибöдчисны-вошйысисны сёян дорö. Эз нин Пан-пöль öтнас нургы-сьыв, став локтөм вуджөрыс горөдчис. Вына сьылөм кыпөдіс Пан котырöс му весьтас. Пырис налөн вир-яйö Йöгра ортъяслөн эбöсыс. Донөдіс налысь сьölөмтъяссö Йöгра ортъяслөн сьölөм биыс.

Би ыргис суетса. Тшын качис суетса. Тшына пос кузя мө-дөдчисны вывлань Вена-Йöгралөн медбуръясыс. Пос джынйö-дзыс колльöдісны найöс Панпиян, сэсся косісны, мед лэччыны му былö. Пан-пöль ылавліс, водзö мөдөдчывліс енъяс-ортъяс бөрся. Сойбордйöдыс бөр кыскисны сійöс. Лэбалöны тшайпода Комияс. Лэбалöны Пан тшын вылын. Лэбалöны бордъя тунъяур-кымөръяс бөрся. Сөмын Муыс на кутö найöс. Сөмын Пармаыс на вердö-юкталö.

ПАНПИЯН шуö:

«Вöліс Оклөн югыд шонді, Вена-Йöгра мывкыд юр.
Сөмын аслыс гөтыр туйö босьтiс лёк войтырлысь вир.
Вирсö вежис, юрсö воштiс. Лöгыс пузис, мывкыд бырис.
Лөкъяс сэки ышняясисны, Оклысь вынсö чазөдісны,

* Юх япальт (ханті) — пу акань.

** Тэк ики (ханті) — Тега юывивса айка.

Калич вомас тувъялісны. Ок сэк нимсö вунöдліс нин.
Коркö нимтöм Оклöн выныс пондіс ёна шайпöдлыны.
Муніс аслас кык чой дорö. Изъяс дорын кык ю сöдзöсь
Эзысь васö кылöдöны. Окыд чойяс дорын ёнмис.
Окыс бөрся сьöд лёк войтыр уна вöтчис, пансис тыш.
Косясисны биа лэчкөн, кыкнан юсö пежалісны:
Кык чой Кос юясö пöрис. Оклöн выныс бара ямис.
Ок вокыслы отсöг вылö Бөлбан воис биа лэчкөн.
Лёк котырсö бöрынтьісны, Об ю бердö топöдісны.
Мусюр пöлөн, Изъяс дорті öнöдз Висьöм ю сэн кывтö.
Уна нэмъяс сэсся Оклы Обса чой-вок отсалісны.
Эз тай артмы Оклöн олөм, кывсö воштіс, мывкыд пызйис,
чужöмбансö дзикöдз вежис. Коркö мойдö сэсся пöрис».

Пан пурт

Йöгралөн эмбуркöд сюрис Пан котырлы Ыджыд пурт. Пöрысь Йöгра киысь босьтісны усян тöлысьöн лöзалысь емдонсö. Панпи сувтöдліс пуртсö орччөн. Тшук сы джуджта лоис. Воропыс весът кузя. Помас — эзысь кутш юр. Мөдарас — не-ыджыд тастор, мед ки оз вильсьяв, мед вартöмысь видзас. Не-ыджыд асыкөн мунö пурт яйыс. Исипа-дорышасö торйöдöны бан кузяла тювгысьöм вожъяс. Пан-айөн кө, гырл лэдзöм вылö. Дерт, абу көч кульны босьтлöма пуртсö пöрысь Йöгра.

Томджыкъяс шензисны аддзывлытöмтор вылö. Верстьöяслы тöдса нин вöлöма сійö. Пан-пöль, Вежай, Унай сьöрсьöн-бöрсьöн видлалісны, öвтчисны-шенасисны Ыджыд пуртөн. Шензьöдантор тай вöлöма! Пан-ай босьтіс пуртсö кагаös моз. Пан-айлы медся лов сертиыс лоис. Пан-айлы медся ки сертиыс лоис. Пельпом сылөн паськаліс. Синъяс сылөн вирдыштісны. Сы кийн Ыджыд пурт ловзис. Бергавны-öвтчыны кутіс Пан-ай жбырган öдöбөн. Еджыд кытшъясөн кышасис Пан-ай, быттö көрсун* бордйөн бордъясис. Руд ёкмыльö пöрис Пан-ай. Ыджыд пурт воши син улысь. Ном моз дзизгис-тіньгис Ыджыд пурт. Пан-ай гөгөр ачыс кутіс пöрласьны-шырзьысьны понöль. Уси сой кыза пожöм, кинсай пиньөн йирыштöм идзас моз. Уси мөд. Зутшкысис муö орöдöм кокнас коймөд.

«Тырмас! Лöнь, пиö! Абу тайö ворсантор!»

Лöнис Пан-ай. Кусісны синъясыс лым пиö усьöм киньясөн. Лолалö джуджыда. Увлань лэччисны киясыс. Лöньöдіс лов шысö Пан-ай. Топöдіс яй бердас көрсун бордъяссö Ыджыд пурт.

«Мед тэнад лоас, пиö, тэөн кылдöмтор**. Пурт лолыс тэөн ловзьö».

Суйис Пан-ай Ыджыд пуртöс кузь пуртöсö. Тöбис Пан-ай мичаа Ыджыд пуртöс еджыд кузьчышъянөн. Тубыртіс Пан-ай Ыджыд пуртöс пуджöм низь ку пиö. Водтöдіс Пан-ай Ыджыд пуртöс вит сывъя нортйö. Шебрöдіс Пан-ай Ыджыд пуртöс йöра волльөн. Узь, Ыджыд пурт. Эн чеччы, эн шыась ковтöг. Эн кор мыжтöм вир. Чинты вытьтö. Коланайнö садьмөдасны. Колана кадö вердасны.

* Көрсун — ыджыд юрсигусь.

** Кылдыны (важ коми) — чужтыны, ловзьöдны.

Лигыштіс Панпиос вена войыс, йоз виркөд паныдасьомыс. Усурмуніс-усис кок йывсьыс Панпи. Квайт луна-воя пытшкөс бион сотчис. Куйліс гона эшкынö гартөмөн Пан-ай норт вылын. Квайт луна-воя мырдөн вомас кисьталісны вын сетан турун ва, олөм пыкан пакула ва.

Медводдзаысь өкмыс арөса Панпи аддзис морт вир лэдзөм. Медводдзаысь исыштіс морт гырдеö. Оз морт виысьон чуж мортыд. Абу сійö морт лов сетысьыс, олөм кылдысьыс. Абу сылы шуöма морт лов босьтны, морт вир-яйысь ловсö чуктöдны. Мөдарсянь кө, эз найö медводдза ньөвсö чилгыны. Налысь пу-вуджөръяссö йоз вираяс көрт йыла чушканъясөн водзджык чушкисны. Пу-вуджөръяс пыдди кө Пан войтыр ноддя дорын пукаліс, öні найö эськө ен пызан сайын пукалісны, чойвокысь, ас котырысь ылын-бокын. Эзысь пельон кывлытөм, зарни синмөн аддзывтөм вылө му веркөсысь эськө мунісны. Ортөн-лолөн эськө тунъяур кымөр бөрысь лэбалісны. Öні эськө налөн шойяс мича яг вылын крежмисны, руд пөимөн төв йылын пожнасисны.

Квайт луна-воя важ вуджөръяскөд кельыд вуджөрөн вуджрасис Панпилон лолыс. Квайт луна-воя шуналысь шойон куйліс норт вылын яйыс. Вөсни венерон торъялөны олөма-кулөма. Вөсни кень торйөдö муыв олысьöс *мөдарсаысь*.

Эн сетчы, Панпи, важ вуджөръяслы, эн сетчы налөн кытсасьом-чуксасьомлы. Эз на ор тэныд козынавлөм шөрт пасмайд. Эз на косьмы тэнö кылөдысь ю визöбыд.

Енъяс мыш сайын дзуртөны. Енъяс веськыд пельö шутъялөны. Енъяс шуйга пельö шөпкөны. Гөрөд зэвтчөма. Гар топалөма. Быд вой вөтөн енъяс локтөны. Быд лун вуджөрөн енъяс вуджрасьöны. Панпилон пинь вежсис. Кад воö *вөт-вуджөр* восьтыны. Кад матыстчö гар разьны.

Комияс вөтын лэбалөны. Комияс *ортөн* ветлөны. Пан-ай Панпины эз тшөктывлы көмтөм кокөн ывлаö петны. Пан-ай Панпины эз тшөктывлы му вылө көмтөм коктуй кольны. Куш кокөн му вылө сувтан, Муыс йөткыштас, Енэж кыскыштас. Водз на вөлі лэбавны Панпины. Эз на вөв выныс-кужөмыс *вөт-вуджөрысь* бөр петны.

Пан пөрт

Воис Висерлань вöралысьяслөн парпара. Пан карлөн *везйыс* лемасис. Пан котырөс Пан *вез* дзигөдіс, кыскис өдйөджык шоньдөн онялысь гортъясö, дзигөдлыны гортсаясöс, мыськыны пывсянын туйыв ныйтсö.

Сөмын оз позь висьом пыртны позйö. Оз позь Йöгралысь инасьтөм *ортъяссö* кыскыны Панпи пельпом вылын. Корсис Пан-пöль мича яг выв. Кодйис Пан-пöль кос выяыс гу-горс. Пуксьөдісны Пан-айкөд лигышмунөм, эбөсысь усьөм Панпиос гуö-горсйö. Панпиысь джынйыс нин кольөма. Косьмөма *орт* выяөдз. Лы-кучикыс куш. Чужөм вылас вирсер абу. Ловрусö ыргөн видзөдчанөн он кут.

Пуксьөдісны Панпиос кокъяссö тасалөмөн. Пуксьөдісны Пан-

пиос киясё морёс бердас топөдөмөн. Пуксьөдісны Панпиос юрсё пидзёс костас суйыштөмөн. Тадзи сійө омла пиын куйліс өкмыс во сайын. Тадзи сійө куткырвидзис энъ пытшкас, энъ-ыслөн зарни мус улас, энъыслөн шоньд сьөлөм улас.

Вевтисны Панпиос ыджыд сей пөртиөн. Куйліс сей пөрт Пан-пөльлөн дзебасын, Пан карсянь неылын. Виччысис сей пөрт ассьыс кадсё. Гумыльтісны сей пөртсё Панпи весьтө. Гөг-рөса ёсьтөм пыдөснас енэжлань, паськыд вомнас мулань. Апыш-тіс сей пөрт Панпиос. Нылыштіс ыджыд пөрт Панпилысь лы-сьөмсё, вир-яйсё, орт-ловсё. Шымыртіс-личкис Муса-Му бердө ыджыд пөрт Панпиос. Мед оз кыпты Панпилөн лолыс Енэж Енлань, мед оз ветлы чуктөм *ортыс* Му веркөсті ылалөм *вуджөрөн*.

Босьтіс Муса-Му шоньд гыркъяс Панпиос зарни тусьёс моз. Босьтіс Муса-Му васөд омлаас Панпиос гартчөм вужйөс моз.

Пестысис Пан котыр ыджыд пөртсянь нельладорө. Панпи мышкын бипур. Панпи водзын бипур. Воськыд кивыв — бипур. Шуйга кивыв — бипур. Биын висьөм сотчө. Бисянь эбөс содө. Пуксис парпара ыджыд сей пөрт гөгөр ыджыд чукөрөн. Пан-пилы вын-эбөс чукөртны, чуктанінысь *орт-вуджөр* чуксавны. Панпиос пөрт улын мортө пөртны.

Шевгөм-шивгөмөн шувгысис шевъялысь Шывган. Ойзөм-овзөмөн овөстіс-вөйзөдіс вөзъясысь Войпель. Чискөмөн чис-кыштіс чусъялысь-чушъялысь Чишкан. Люньяліс-лювъяліс ули-са улльөлөн Лунпель. Шырзисны коръясё пуяслысь, ляскисны му бердө турунсё. Гыбисны ваясё, куртісны кыркөтш дор-лыасё. Пемыдөн пөдтісны вөр-васё, личкисны му вывсё лөньөн.

Панпиос ляскис гу пыдөсё, топөдіс горс бердө, ёкмыльтіс топыд ёкмыльө, тубыртіс зэлыд тубырө. Гөг сюрөсас чужис горөдчөм, сәсся сән пөдіс. Морөспань улас чужис төвру, сәсся сән кусіс. Чиніс Панпи ыж шег ыджаөдз. Чиніс Панпи гөг ыджаөдзыс. Топаліс-гартчис аслас гөг гөгөрыс, гөграліс дзо-ля гөрөд гөгөр. Абутөм кодь лоис Панпи. Пөрис дзоляник би-кинью. Бикиньыс гөрдаліс гөг шөрас, ломаліс пемыдас син-чөжөн-кодзулөн.

Ачыс вөлі бикиньнас Панпи. Аддзис Панпи бикиньсё ылі-сянь. Сольнитчис кадыс, пемыдыс руавны пондіс. Ру пиас кып-тісны *шуштөмъяс*, *немөсъяс*, *вуджөръяс*, *ортъяс*. Өтияс би-киньюсё кусөдны зілісны, му пиө тальны. Мукөдъяс бордъяснас өвтисны, төвруөн пөльтісны биөдз. Личкысис Панпи вылө вын. Тыртіс выныс вир-яйсё. Быд лы костө, быд сьөм костө, быд гөн костө пырис-йиджис.

Усис паськыд бордъя пемыдөн дзоля кинь вылө Панпи. Ып-нитіс киньторйыс. Омлёвтісны *немөсъяс*. Шувкнитісны *вуджөръяс*. Акөстісны *ортъяс*. Тінькнитіс-орис зэلالөм ворсан сөн.

Гөрөд разьсис.

Му пуксьөм аддзис Панпи. Сьөд дзурс пемыдын югнитіс би-кинь. Бикиньысь гезйөн гартовтчис тшын, паськаліс, вевтис ставсё. Руысь увлань торъяліс Саридз, кымөра Енэж кыптыш-тіс вывлань. Костас-потасас пуркъялысь ру пиын югнитісны Чард бияс, Шонді югөръяс. Муракыліс гым. Зэр шлявгөм, шоръ-яслөн бузгөм содісны шы гудырө. Муыс сөмын на чужис-мут-

кырасис. Вөйисны юяс-тыяс. Кыптісны Изъяс, нэр том понөля мылькъяс. Мыччысисны веж кыддза расъяс, съод козъя тільяс, зарни пожөма ягъяс, лөз ниа діяс.

Ру рөммис гөрда-лөза рөмъясөн. Вочасөн вылыссянь, бикиньсянь воссис Зарниа Югид, паськаліс Муа-Енэжа пасьтала, вөтліс лөза-гөрда рөмыдсө ылыс пельөсьясө.

Бувгыссис ыджыд сөй пөрт улын. Лөнис гу пытшкын төлыс. Пан котыр пукаліс гөгөрыс шы ни төв. Чискисны бипур колясьясын кизьөра тшыналысь өтка сэрапомъяс. Вештіс Пан-пөль горс-гу вылысь ыджыд сөй пөрт.

Ыкнитіс гуысь Муыслөн зэладом ловруыс. Лолыштіс пыдісянь Муыс. Зэлөдчөм чужөма пукаліс гу пыдөсын Панпи. Чужөмас швачкысис Шондіс зудьялом югөрөн. Личмуніс Панпилөн черлы. Вирсерөн серөбтчис баныс. Синсө восьтіс Панпи.

Гар потіс.

Енъяс мыш сайын бур вылө шөпкөны. Енъяс шуйга пельө лёк водзын шутьялөны. Енъяс веськыд пельө ошкөмөн шувгөны. Гөрөд разьсьөма. Гар вощьөма. Войын вөтөн енъяс во-лывлөны. Лунын вуджөръясөн енъяс вуджрасьөны.

Комияс вөтын лэбалөны. Комияс *ортөн* ветлөны. Позьө нин лэбавны Панпи. Эм нин неуна выныс-кужөмыс. Вермө нин *вөтысь-вуджөрысь* бөр петны. Сөмын Пан-ай Панпи оз тшөкты көмтөм кокөн ывлаөд котравны. Куш кокөн му вылө сувтан, Муыс йөткыштас, Енэж кыскыштас.

Лэбав, Панпи, тшайподөн! Лэбав, сөмын эн вунөд, мый Мусянь кыпөдчан, Му вылө бөр колө сувтны. Зумыд кокөн, зумыд под вылө.

Пан туйө петөм

Пөртсьөмөн Панпи воис му веркөсө, ас йөз шөрө. Верстьө-яскөд тшөтшьяөн нин ветлыны кутіс енкола-видзкоө, вердны ордвужлысь енъясөс. Тшөтшьяөн нин вердіс видзысь енъясөс вежа пожөма ягын. Гырысь сөрни кывзіс. Гырысь сөрніө кывмөд сюйыштліс. Гырысьяс кывзісны, шензисны. Эз кага кывйөн тельгы Панпи, эз ызө-базө моз ызгы Панпи. Стөчөсь сылөн кывъясыс вөлісны. Гежөдөсь, инаөсь.

Ина лоөма Пан-пөльлөн, Пан-айлөн велөдөмыс. Дас арөсөн Панпи сетісны вежа ягын биасьны. Видзысь енъяслы вежа бипур пестыны, чери выйөн куимысь пызнитны.

Дас кык арөсөн Панпи сетісны вежа ягын ыж начкыны. Видзысь енъяслы еджыд ыжөс козьнавны, енъяс водзө куим өкмыс пытшкөс дзиж-гос бекарөн пуктыны.

Дас нель арөсөн Панпи Пан-пөль морөсас кык юра көинөс өшөдіс. Мойд мойдіс. Бур кыв шуис:

«Эм тэнад коскын ош водзир. Омөльысь видзө. Вын-эбөс сетө. Ош быд лёклы воча мунө. Ош, мортысь кындзи, некодысь оз пов. Ошкөс сөмын морт шы йылас босьтө.

Мед өнісянь лоас морөсад ыргөн көин. Көин вөрын көйялө. Көинлөн нырысыс ёсь. Көинлөн пиньыс лэчыд. Көин омөльсө

ылісянь кылö. Ыджыд лёкысь боко мунö, дзоля лёклы воча уськöдчö. Кöин морт ылö вувтлö, оз лёкысла, сöмын пикö воöмысь. Ош мортысь полöмла ылі кытшовтö. Кöин мортöс пыдди пуктöмла туйсö оз вожмав.

Першаа-Лупшаа — Комилöн кык вок. Наысь вына некод абу. Наысь писькöс некод абу. Перша-вок тулыссянь арöдз *ве-мöсын* олö. Арсянь тулысöдз *вöтын* вуджрасьö. Сійöн Перша тöдö *таласö*, тöдö *мöдарсö*. Перша-вок ен сёрни гөгөрвоö, морт сёрни гөгөрвоö. Сöмын морткöд оз сёрнит, мед некод сёрниöн эз ылöдлы, мед некод олöмсьыс эз вешты.

Лупша-вок гожöмын оз тшöгöдчы. Лупша-вок тöлын оз узь. Лупша-вок тöла-гожöма миян моз вöрын кöйялö, вөр-ва помысь олö. Лупша-вок көр бөрся вöтлысьö. Суас — пöт. Оз су — сюрас мöд. Уськöдас, оз уськöд кыйдöссö, быд шыбитчигöн неуна велалыштö, быд шыбитчигöн сям содтö, ловнас оз усь. Велöдчы сы вылысь сям содтыны. Велöдчы сы вылысь ловнад не усьны».

Вежай Пан-пöль кыв дорö содтіс:

«Перша-вок ас выяыс олö. Иня-ая öтчыд вонас паныдась-лöны. Кöлысь помасяс, торйöдчöны. Иньыс öтнас пиянöс вайö, иньыс öтнас пиянöс быдтö, öтка олöм ылö. Кöин Коми моз котырöн олö, котырас кутчысьö. Тэ тшöтш котырö кутчысь. Жебöс кыпöд. Жугыльöс ышöд. Уджын-тышын отсав. Кыйдö-сөн-эмбурöн юксы. Котырысь эн торйöдчы, сійö тэнö оз энöвт».

Пан-ай Вежай кыв дорö содтіс:

«Кöин быдлаті кöйялö, кöин быдлаын көвтчö. Кöинöс кокыс вердö. Тэнö сідз кокыд вердас. Мед Кöинлөн сьылі оз бергав, сійö бөрсьыс, водзсьыс кылö, шуйгалаысь, веськыдлаысь аддзö. Тэ тшöтш гөгөр аддзы, гөгөр кыв».

Пан-пöль шуис:

«Кад воö кокъяс чождöдны. Кад воö вежөр йитны. Кад воö вын öтувтны. Лёк кад воö. Сьöкыд кад воö. Из чорыд кад воö. Тэ миян коктуйöд уна ветлін. Тэ миян коктуйысь водзö ветлін. Коланаинö ковмас тэныд шутөвтлыны. Висьтасьны кужан. Лёкъяслы он сетчы. Айыд велöдіс Ыджыд пурт ловзöдны. Унай велöдіс тэрыб ньöв чилийöдлыны. Вежай велöдіс пож си костті дзоньöн-бурöн петны. Тайö Кöин-вуджöрнад тэнö быдлаö пыртасны, быдлаын вердасны-юкталасны, быдлаысь кобула-тöвсая аддзан. Емынвасянь Из сайöдз, Печерасянь Камаöдз быдөн тэнö тöдас, быдөн кывзас. Комиыс воссян веськыда, Маньсиа-Печераа асьныс воссясны, Йöграа-Яранакöд кытшола сёрниöн öти кывйö воан. Рытиввывсянь чорыд тöв локтö, ыджыд бушков. Рытивывсакöд видзчысьмöн ов. Кöин-вок моз на гөгөр кытшлав. Наöн кодйöм кöин гуясö эн сюрöдчы».

Ен юрйылын, Омöльяс кок подлöсын! ылö видзöд, кок увсьыд ордымтö эн вошты!

Панъясьöм-пансьöм

Сэсса муніс Пан-пöль *мöдар* муö. *Вуджöра* муö. Енъяс-ортъяс дорö. Пан тшын кузя довгис сьлөн *ортыс-лолыс*. Жугыля видзöдліс бөръяпом кольöм ордвуж вылас. Ышловзис сьöкыда,

бергөдчис, сәсся вошис эзысь кытша пельён кывлытөм вылө, зарни лыска синмөн аддзывлытөм вылө. Сөмын мед *вөтөн-вуджөрөн* воливлыны ас йөз дорө.

Пан-пөль серти олөм воссис. Ёна кутіс кывсыны Емындін-Пырөсъясө воөм Вена-Рочъяс йылысь, Весё вошлөм Комияс йылысь. Пуксьоны пө өтилаө. Олоны Му кырлалөм помысь, а оз Вөрсянь-васянь. Рудзөг көдзөны оз кипыдөс пасьта, өт-мөдарө сө сывъя муяс ректөны. Пыжъяс вөчөны оз Висерса ног. Вит пөв кузьос. Морөспаньөдз пыдөссяныс. Кокораө тувъя-лөм пөвъясысь. Ветлөны гозъялөм пелысьясөн, ыджыд дөраөн. Дөранас кыйөны төвсө тывйөн чери кельөбөс моз.

Пан котыр волысьны кутіс Маньсікөд. Жежавлыны кутіс Пан карө Маньсі. Панпиөс унаысь ыстывлісны ылі туйө. Кыткө көин воськолөн подөн, кыткө чөж шпальскөмөн пыжөн вуджліс Панпи мусюръяс, парма-ягъяс, юяс-ельяс. Кытчө кокыс эз сибав, сэтчө кырныш бордъяс нуисны. Воліс Чердін карөдз, Пелым юөдз. Йитөдъяс йитліс, везъяс везъяліс. Көин-вуджөр туй писькөдліс сылы. Көин-вуджөр быд өдзөс восьтивліс сылы. Быд Коми керкаын, быд Маньсі чомйын вердлісны-юктавлісны, небыда вольсавлісны, войков бөрын туй индивлісны.

Аддзысьліс Панпи *видзысьяскөд*, сёрнитліс Панпи *восьтысьяскөд*. Сөвмис кузь туйясын Панпи. Пельпомъяс паськалісны сыв пасьта, вежөр содіс енвевт сода. Төдмаліс Панпи мортөс, төдмаліс Панпи олөмсө, төдмаліс Панпи мусө-васө. Муыд вөлөм помтөм. Чайтан, этшсө аддзин. Чайтан, помасьө муыс. Видзөдан, бара кутшөмкө му паськөдчө. Бара саяс кодкө олысь эм.

Войвылын Яранъяс сайын, Вой саридзын Йиа му выйим. Сэні йи чомъясын Юмыръяс олоны. Йөраысь ыджыдөсь. Уялөны ваын, лы пуртъясөн *ваувсаясөс* помалөны, ульөн найөс сөйөны. Вой улө петөны йи кыръяс вылө, йи чомйын узыны. Луныс сэні гожөмбыд. Войыс — төвбыд. Төвбыд узьөны. Ошъяс моз. Еджыд ош налы пон пыдди.

Рытиввылын Вена-Рочъяс, Лөп-Шомаяс сайын Рыт саридзын Биа му выйим. Сэні өгыра из сөйысь, биөн лолалысь-сөласысь Гундыръяс олоны. Куим өкмыс юраөсь. Сизим сюраөсь. Излы ни көртлы оз сетчыны. Йинёнъ йыла ньөвйөн, эзысь йыла шыён сөмын налысь ловсө босьтны верман.

Асыввылын Йөгра, Маньсі сайын Манса-Тынгосъяс олоны. Понпинъ вурисөн вурлөны чужөмъяссө, мед енъяссө сьорас новлөдлыны. Дзуг серөн серөдоны чужөмъяссө, мед ньөв-шы на дорө оз сибав, мед лэбигас дзугсяс. Тынгосъяс сайын, Асыв саридзын Ыргөн му выйим. Сэні олоны Мутлакъяс. Понъяс вылын верзёмөн найө кыкөн-куимөн ветлөны.

Лунвылын Перым сайын Булкар-Балкаръяс олоны. Найөс Манчу-Тотараяс зырөны. Манчу-Тотараяс чужөны вөй вөвъяслөн ньылөмысь. Сідз сәсся быдмөны вөв мышкө вужъясьөмөн. Коктөмөсь. Чуктөдны кө вөв мышсьыс, морта-вөлаыс кыкнан-ныс кулөны. Наысь лунвылын, Лун саридзса Гожъя му вылын, Моръяс олоны. Сотчөм конда мыгөраөсь. Гор ыджда өти син-мабсь. Кырсь кучикаөсь.

Морөсас ыргөн, эзысь таса-вуджөра йөз пыр унджык паны-дасьліс Панпи кузь туйясын. Емындін-Пырөсъясланьын выль

оласа йӱз, Вена-Рочъяс, Весӱ вошӱм Комияс новлісны перна-
яссӱ. Сёрнитліс накӱд тшӱтш Панпи. Вошӱм йӱз. Олӱмысь ке-
жӱм йӱз. Олӱмсӱ вунӱдӱм йӱз. Енлы юбыртӱгас* асьныс я
сӱян оз сӱйны. Енъяскӱд сёрнитӱгӱн налы вира сӱян, сыла сӱ-
ян оз пуктыны.

Шуӱны, морт лов, пемӱс лов босьтны оз позь. Босьтӱны.

Шуӱны, йӱзлысь нинӱм босьтны оз позь. Оз юасыны. По-
тшӱсӱн йӱз вӱраланінъяс потшӱны, пузувтӱны. Вӱрса пемӱсъя-
сӱс зырӱны, вӱралысьясӱс зырӱны, бур оланінысь вӱтлӱны.

Шуӱны, йӱзӱс мыжавны оз позь. Мыжалӱны, мыждӱны. Ті
пӱ тан лӱка оланнӱд. Сьӱдас оланнӱд. Ті пӱ вира сӱян сӱяннӱд.
Ті пӱ кодкӱд кӱсъяннӱд, ськӱд узыланнӱд. Ті пӱ пуяслы-
изъяслы юбыртаннӱд.

Кыз нӱ вира сӱян он сӱй? Куш вотӱсысь эбӱс оз сод. Куш
няньсыд сьуйыд пыкмӱ. Вира сӱян пемӱслы, мортлы, енъяслы
шогмӱ. Яйӱн чиг содӱ. Вирӱн вын вуджӱ.

Он кӱ кӱсйы мортӱс, кызди мустӱмкӱд узылан? Коді муса,
сӱйӱс кӱсъян. Кодӱс кӱсъян, ськӱд вир-яйӱн сӱльнитчан, лолӱн
йитчан, ськӱд овмӱсӱн шӱръясян, олан рунад юксян. Мус-
тӱмкӱд весиг муса ныв-пи оз чуж.

Пулы-излы, валы-билы пӱ юбыртаннӱд! Оз пулы-излы
юбыртны Комияс. Пу йылӱ ӱшӱдӱм козин Кылдысь иньлы
ылісянь тыдалӱ. Из вылӱ пуктӱмтор Ен-Чур вылісянь аддзӱ.
Ваӱ чӱвтӱмтор Ва-Кульлы син улас сюрӱ. Изъя-пуа — воми-
дзысь-тшыкӱдӱмысь вуджӱръяс. Из чорыдсянь — мортлӱн лы-
сьӱмыс. Ловъя пусянь — мортлӱн лолыс-олӱмыс. Ыргысь би-
сянь — мортлӱн сӱлӱм ыргӱмыс. Визув васянь — мортлӱн ви-
зув вирыс. Кыз нӱ найӱс он пыдди пукты? Кыз нӱ найӱс он
вежавидз?

Пу аканьяслы пӱ юбыртаннӱд, олӱмысь вошӱм йӱз шуӱны!
Оз аканьяслы юбыртны Комияс. Аканьӱ енъяс пыравлӱны.
Акань — налӱн мувыв *вуджӱрыс*. Акань вомӱн енъяс морт сӱ-
ян сӱйӱны. Акань пельӱн енъяс морт корӱм кывзӱны. Акань
синмӱн енъяс мувыв олӱм аддзӱны.

Аддзывліс Панпи вошӱм йӱзлысь пӱв вылӱ сёртӱм енъяссӱ.
Аддзывліс Панпи вошӱм йӱзлысь пу аканьяссӱ. Эз шыасьлыны
вошӱм йӱзлӱн енъяс сы дорӱ. Эз чукӱстчывлыны пу аканьяс
сылӱн чукӱстчӱм вылӱ. Лӱня сотчисны асланыс пу керкаын.
Ыджыд биын ыргисны, чӱв олісны, кор Пан ая-пия Пан ко-
тырлӱн вежа ягӱ выль енъяслы лӱптӱм видзконысӱ сотісны.

Ыргӱн, эзысь пернаяс босьтліс кias Панпи. Сотышталысь
вын кыліс веськыд кыпидӱснас. Ыркыд тӱлӱн ыркнитліс шуйга
кыпидӱсас. Шнич ӱти кийсь босьтӱ вынсӱ, мӱд киӱ пуктӱ.
Шнич вын чӱжысь-чукӱртысь *чӱж*** веськавлӱ кias. Быдсяма
пернаыс сюрліс. Мукӱдыс сӱтшӱм-татшӱмӱс. Мукӱдыс мичмӱ-
дӱм-вӱччӱдӱмӱс.

Мукӱд перна вылас налӱн Ен пиыс, Сус, бордъяссӱ-кияссӱ
паськыда шевгӱдӱмӱн лӱбӱ. Вылісянь кок улас видзӱдӱ: «Кызди

* Юбыртны — юрбитны.

** Чӱж — розьбӱдӱм гӱгрӱс из, лы, пу; вын чӱжысь; *вез* кутысь.

йöзыс олö, оз-ö дзуг олöмсö, оз-ö йöзлысь олöм дзуг кодкö». Комияслөн Ен пи Войпель моз, Маньсияслөн *Торум** пи *Лувын хум*** моз. Найö тунъюр кымөр бöжö кутчысьöмөн енэжті лэбалöны. Найö йöз олöм бöрся видзöдöны.

Сідзкö, абу на дзикöдз вошöмаöсь Весью пöрöм Комияс? Сідзкö, Вена-Рочьяслөн кольöмаöсь на важ енъяс?

Эн дзугсы, Панпи! Дзöрган рельö, рельвывсаыс синтö вежö. Шыась Ен пельö, видзöд Ен Эжö!

Панлөн сюрöсасьöм

Велöдіс Пан-ай Панпиöс Пан пурт ловзьöдны. Ыджыд пурт кутіс кывзысьны Панпиысь тшöтш. Велöдліс Пан-пöль Панпиöс чöж ловзьöдны. *Чöжъяс* тэчис Панпи оланінъясас, Пан сиктъяс гөгөр. Видзасны *чöжъяс* Пан котырöс биысь-ваысь, ёсь пиняысь, лёк мывкыдаысь. Пан-айöс вежлавлыны кутіс енмайöза костын, вежа ягъясын, видзкаясын юбыртігөн. Лоис Панпи Дзоля Панөн.

Пан-ай шуö, гөтрасян кад воö. Вежай шуö, сюрöсасян кад воö. Весиг пö пышкай позйөн-котырөн олö. Сюрöсасян, Дзоля Пан, Панпиысь ачыл лоан Ыджыд Панөн, пöльтö-айтö вежысь-өн. Ордвужйыс тэ вылын. Ордыс тэныд вуджöма.

Корсьны кутісны Дзоля Панлы гөтырпу матыс котыръясысь. Корсьны кутісны Дзоля Панлы гөтырпу матыс ордъясысь. Корсьны кутісны Панпиысь гөтырпу ылыс котыръясысь. Корсьны кутісны Панпиысь гөтырпу ылыс ордъясысь. Панпиысь вöзйöны öтикöс, мöдöс. Панпи юрнас шенасьö: «Тайö оз ков, сійö оз шогмы». Мый пö сөсся колö мортлы? Код пö сөсся лов серти мортлы? Панпи шуö: «Эм менам öти сьölöм косьтысь, лов небзьöдысь. Сійöс корала. Сійöс гөтырөн гортö пырта».

Ылі туйясын ветлігөн усьöма Панпиысь сьölöм шöрас зарни киньён-кодзулөн Маньсі ныв. *Пелым отыр ойкалөн**** коймöд нылыс. Ур кодь вöраса, ур кодь зіль, ур кодь поз пелькöдысь. Сійөн, тöд нин, нимтöмаöсь *Мань Лэннынөн*****. Вежон коркö оліс Пелым отыр чомйын Панпи. Вежон коркö сөйис Пелым отырлысь чери-йй. Вежон сёрнитісны воча син-пель. Вежон висьтасисны-мойдчисны. Вежон öта-мöдыслы нöдчисны. Вежон öта-мöдлысь нöдкывъяс восталісны. Мый гөгөр вöчсьö. Мый ылын керсьö. Олöм-вылöм йылысь. Важся Му пуксян кад йылысь. Öнiя Му вывса дзугсьöм-гудрасьöм йылысь. Войтыр вир вежсьöм йылысь, войтыр лов кусöм йылысь. Регыдъя Му вежандыр йылысь.

Матын Му вежандыр. Вöрыс-ваыс шуштöма шувгö. Пармаыс сьöкыда ышлолалö. Енъяс шуйга пельö шöпкöны. Енъяс веськыд пельö броткöны.

* *Торум* (маньсі) — Медыджыд Ен, Енэж, Ывла.

** *Лувын хум* (маньсі) — Вöла морт, Верзьöма; Торумлөн сизимöд пиыс, йöз бöрся видзöдысь, йöзöс инö-артö вайöдысь; тшöкыда нимтöны *Мир суснэ хум* (Мир видзöдалысь морт).

*** *Пелым отыр ойка* (маньсі) — Пелым вожса öксы-багатыр айка.

**** *Мань Лэннын* (маньсі) — дзоля ур, урпи.

ПАНПИЯН шуо:

«Менам висьтöй — кодлыкö мойд, кодлыкö висьт, кодлыкö петкөдчөм.

Коді Коми кыв төдö, сійö Төдысь.

Коді овны көсйö, сійö кывзö, сійö кывзысьö.

Быд кыв көв кодь. Кутшөм кыв кылан, сэтшөм көвйö босьтчан. Көвйыс вайөдö кык вок дорö, öтиыс Гөп, мөдыс Чук. Гөплөн чойыс — Шог. Чуклөн чойыс Чой.

Шогö усьысь увлань олö. Шогö усьны кокни, гөп пыр восьса. Шогö усьысьöс шогыс синваөн мыськалö. Унаөн шогö усьöны, найöс гөп дорас вайөдöны кык отсасьысь, Лёка-Лöга.

Кодлы лöгыс сьölöмас вужъясьö, став вылас лöгасьö — йöзысь мөдарö бергөдчö. Сэні гөп виччысьö. Гөптас шоглөн синваыс, кувтөдзыд тырмас. Лöгасьöмьд морткөд овны оз вермы. Гөп сійöс гуалö.

Кодлы лёкыс юрас пырö, сійö нинөм оз аддзы. Выныс уна, мый сійөн вöчны — оз төд. Вирыс пуö, кияс кабыртчöны, кок увсьыс туйыс вошö. Лёкыс улö оз видзöд, гөптас веськалö, сэні — шог. Лёкыс мырсьöмөн олö, ачыс гөп вöчö, шогөн тыртö. Лёкыслөн синваыс абу, синва пыдди гөпсö тыртö дулльöн-сульöмөн. Лёксö Сульöма виччысьö.

Сульöма — кулөм бöрас олысь, лёкъяссö сійö начкөмөн начкö. Лёкыс мортöс виö, Лöгыс шогö уськөдö, шойöдалö.

Чуклөн чойыс — Чой. Овны көсйысь оз кыссьы, а катö. Чуксянь чук вылö воськовтö. Чуклөн чойыс, Чой, дорö вайөдö. Чойыс мортöс пыр панö, быд воськов сылысь гөрöдалö. Он кө зумыда кутчысь, гөптас усян. Быд воськов — гөрöд, быд воськов вылö вын колö. Гөрöдысь гөрöдö кыр кыптö. Чойыс чуксянь мортöс енэжö катöдö, енэжтасöдз. Мортлөн кыптöмөн тшөтш выныс содö, оз кө лёкмы, оз кө лöгась. Медвылиас мортöс виччысьöны Лова-Видза. Лов — олöмыслы лов сетö. Видз — олөмсö видзö.

Уна быдсяма йöз, сöмын этшаөн кыптöны. Коді кыпöдчис ачыс, асьсö мортö вайөдiс, сійö абу нин быдсяма. Сійö Ачыс. Коді улын олö, оз тыдав, сайөдчöма, йöзас вошöма. Сійö эськö асьсö шуö «ме»-өн, сöмын «ме»-над унаöс шуöны. Весиг ыжъяс «ме»-өн висьтасьöны

Коді асьсö вылö кыпöдiс, ылисянь тыдалö, чурвидзö».

Дзоля Пана—Пелым отыра мед йöз костын олöны, мед син водзынöсь, зэв вылын пукалöны. Быдласянь чурвидзöны, Чур видзöны. Öтисö Ен-Чур аддзö, мөдсö Торум аддзö.

Пелымса öксы Пелым отыр пукалö Пелым ю вылын. Пелымса öксы ветлö Об кузя. Пелымса öксы ветлö Кама кузя. Пелымса öксы ветлö Эжва кузя. Сы улын нельсё шы. Сы ки улын нельсё *матур**. Сыкөд орччөн нельсё пелысасьысь, нельсё вөр кырныш, нельсё вадор каля, нельсё верзьöма, нельсё ньöвъя-вужъя, нельсё олөм пыкөд, орсөн кыөм сьöd юрсия нельсё *юрт***.

Висерса öксы Дзоля Пан пукалö Висер ю вылын. Висерса

* *Матур* (маньсі) — багатыр (монголъяслөн *бохотур* кывйысь).

** *Юрт* (маньсі) — ёрт.

өксы ветлө Емынва кузя. Висерса өксы ветлө Эжва кузя. Висерса өксы ветлө Кама кузя. Сы улын Пан-айлөн нелямын шы. Сы кийн Пан-айлөн нелямын багатыр. Сыкөд орччөн Пан-айлөн нелямын пелысасысь, нелямын вөр кырныш, нелямын вадор каля, нелямын верзьёма, нелямын ньовъя-вужъя, нелямын олөм пыкөд, тасөн шырөм мугөм юрсиа нелямын *ёрт*.

Панпилы Көин-вокъяс шуисны: «Мөд вираөс он жө босьт! Мед сәсся сыысь муса нылыс...»

Панпи чөвтис: «Вирыс мөд, сөмын миян сыкөд вирным лөсялө. Миян ортясным өта-мөдсө аддзөны».

Лөсялис вирныс ныла-зонмалөн. Öти лолөн лолалисны ныла-зонма, öти олөмөн олисны, мед өта-мөдсьыс ылын. Нөдчиг-мойд-чигөн синмалис Панпи Мань Ләннынөс. Чомйысь ывлаө тривкъя-лигөн синмалис Ичөт Урпи Панпиөс. Синмасисны өта-мөдыскөд. Синмасисны өта-мөдыслөн казьясө-тивъясө. Вописны өта-мөд-лөн сьөлөм шөръясө.

Вежай вежөртис томуловөс пискөс вежөрнас. Вежай вежөдис ыргысь муслунсө ыджыд вежавидзөмнас. Вежай мөдөдчис вежа-пиыскөд сылы гоз корсьны. Козин босьтисны эз уна, эз этша, тшук тырмымөн. Эз вунөдны нылөс, эз вунөдны айсө-эньсө, эз вунөдны чой-воксө, эз вунөдны паськыд ордсө-вужсө налысь. Тшук пыж тыр лои козиныс: ыргөн-озысь пөртъяс-вөртъяс, эзысь-зарни шылльө-мылльө, көрта-емдона кипель-кивеж. *Пелым ойкалы* — Эзысь көин ку, *Пелым эквалы** — Зарни руч ку. Вөлисны на сэтшөм пемөсьяс бур кадъясө.

Шувкнитис Вежай Пелым ойка чомйө ыджыд турөбөн. Шутөвтис Вежай Пелым ойка чомйө чизыр төлөн. Тювгысис пытш-кас өтнас, чомйын быттьө сө морт ызгыны-лэбавны кутис. Кок-нас Вежай зымөдө, кинас Вежай шенасьө, синъяснас Вежай повзөдчө, лөкгоршөн горзө. Емдон шыөн Вежай шенасьө, емдон шы йыв Пелым ойкалы сьөлөм весьтас пыкө:

«Сетан Урпитө — босьтам! Он сет Урпитө — босьтам! Бурөн вай!!!»

Төдө Вежай Коми оласног, төдө Маньсі оласног.

Пелым ойка емдон шы йыв сьөлөм весьтсьыс вештис. Ваш-мунис Пелым ойка скөр корасьысьлы: «Ог кө Ачым сет, менсьым босьтны сьөкыд. Ог кө Ачым сет, менам шой дорысь босьтны верман, менам шой кийсь мырддыны верман. Йөз шой мен оз ков, Ачым шойө усьны ог тәрмась. Менам му ылын на уджыс эштөдтөм. Менам ыджыд котырөй на видзантор. Öти нылөс сета — йөз менам оз быр. Сетөм нылөн менам котыр Пан котыр вылө содас. Менам борд дорө мөд борд быдмас. Босьтөй. Сөмын эн кедзөвтөй, эн өтдортөй. Көдзыдөн эн кынтөй. Тшыгйөн эн тшыгйөдөй. Мед олас, кызди ме дорын олис».

Панпиөс Пелым ойка чомйө Вежай пыртис сойбордйөдыс. Панпиөс Пелым ойка пуксьөдис аскөдыс орччөн. Пелым эква ачыс виж сыла яй пөртйөн ноксьө. Пелым эква ачыс еджыд госа чери вөлалө. Пелым эква Урпи нывсө чомдор уджөн оз

* *Пелым эква* (маньсі) — Пелым вожса ань; тані — Пелым ойка гөтыр.

дзерёд. Пелым эква Урпи нывсё месань уджён оз съөктöd. Пелым эква ас киён пуксьöдiс нывсё Панпикöд орччөн.

Куим лун олісны Пелым отыр ойка дорын Вежая-Вежапиа. Пан карö воисны ыджыд көлысьөн. Пан карö воисны Маньсі котыркöд. Пан карö воисны том моньён. Вежон ветлісны керкаысь керкаö, ордысь ордö. Вердісны гортса енъясöс, вердісны вежаинса енъясöс, вердісны видзкаса енъясöс, вердісны Коми енъясöс, Маньсі енъясöс. Сиисны том гозъялы ина-арта олём. Сызисны том гозъялы позтыр ныв-пиös. Вордісны том гозъялы кузь нэм, бур шуд.

Кутіс Дзоля Пан овны сюрöсөн. Мань Лэннын лоис Пан сюрös кутысьөн, кага быдтысьөн, би видзысьөн. «Кöин көр кыскалö, Ур би видзö». Сюрöстём — дерт, абу урöстём, сöмын орд нуöдысьтöгыд тай морттуйыд оро.

Ов, Панбыдтас, сюрöсөн! Сюрöстö сюрсатö моз видз. Ен — юрйылын, Олём — муслун пур вылын!

Пан Сотник

Кывтіс кад. Вежсис олöмыс.

Муніс тшöтш Пан-ай мöдар муö. Вуджöра муö. Енъяс-ортъяс дорö. Пан тшын кузя довгис сылөн ортыс-лолыс. Жугыля видзöдліс бөръяпом кольём ордвуж вылас. Ышловзис съöкыда, бергöдчис, сэсся вошис эзысь кытша пельён кывлытём вылö, зарни лыска синмөн аддзывлытём вылö. Сöмын мед вöтөн-вуджөрөн воливлыны ас йöз дорö. Колис Дзоля Пан Ыджыд Паннөн ай пыддиыс. Пан ордыс сы вылö вуджис.

Пан-ай серти олём воссис. Емындін-Пырöсьясын Вена-Рочьяс, Весьö вошлём Комияс вужъясисны. Пуксисны öтилаö. Олісны Му кырлалём помысь, Вөр-ва пузувтём помысь. Рудзöг көдзисны ыбъясөн. Пыжъяс вöчисны тувъялём пöвъясысь, эз Коми ног. Сöмын дженьыдöсь лоины пыжъясыс. Ветлісны гозья пелысьясөн, тöv кыян дöратöг. Пан котырлөн вежаинъясö лэптывлём, Пан ая-пияөн сотлём видзкаяс пыдди кыптiсны выль видзкаяс. Выль енъяс овмöдчисны выль видзкаясö.

Чизыр көдзыдөн öвтiс Рытыввывсянь. Небзьöдны эськö видлісны чизыр төвсö Пан ая-пия. Пан-ай Вена-Рочьяскöд, Весьö вошём Комияскöд ош воль вылын ки вартліс. Пан-ай Вена-Рочьяскöд, Весьö вошём Комияскöд ош воль вылын вежа ва юліс. Плавгисны лым вылö ош воль. Тасалісны ош воль вылö Ыджыд Роч пурт, Ыджыд Пан пурт. Ыджыд пуртъяс вылö вольсалісны кузьчышъян. Пуксьöдiсны кузьчышъян вылö шобдi нянь тупöсь. Нянь тупöсь вылö водтöдiсны Вена-Рочсянь, Весь-Комиясь Микул енмös Сус енма пернаөн, Пан котырсянь — Войпель тас Кöин вуджөрөн. Пуксисны тайö вежа *чукыс* гөгөр. Сёрнитчисны. Сёрнитчисаяс оз пырны Емынвасянь Висерöдз, оз лэптыны асланыс енъяслы видзкаяс, оз пузувтны Пан котырлысь вöраланінсö. Пан-ай таысь чукöртö быд чера-пуртасянь öти туланөн Ыджыд Роч öксылы. Пан-ай кутö ассыс котырсö Вена-Рочлөн, Весь-Комилөн каръяс-сиктъяс вылö вувтöмысь, видзкаяс сотöмысь. Зарни бекарысь юисны муысь вар-

тысь сөстөм ва. Кытшовтөдісны зарни бекарсө куим пөръя. Быд юыштөм бөрын Вена-Рочъяс инмөдчывлісны плешкас, гөгъяс, пельпомъясас. Окыштлисны пернасө. Пан ая-пия кипы-дөсяссө восьтивлісны вежа *чуклы*: «Кывнымөс кө вуджам, мед Войпель тыртас, ош чашъяс, емдон кералас, көин косявлас, горшаным нянь тасасяс!»

Пан-айлөн чужомыс вежсывліс, кор Вена-Роч шуис, мый өнісянь сійөс нимтасны Сотникөн. Пан-ай Панпилы кывмөн мургыштіс: «Сотлім видзкояссө вежаинъяснымөс кисьтөмысь водзөсөн. Абу мича вежа ва юом бөрын сійөн бытшйөдлыны».

Панпи нюмдыштіс, лөньөдіс айсө: «*Сотникнас* эз видзко сотөмысь шуны. Сотникнас, төд нин, Роч Панъяс шусьоны».

Быд кыв — көв. Кутшөм көвій кутчысян, сійө көв кыскас. Вена-Роч көвій кутчысис Панпи. Сөмын Гөп-ө, Чук-ө виччысьө водзын? Кытчө тайө көвійыс вайөдас?

Паныда вөт

Пан-айсянь вуджис Панпилы Вена-Рочъяскөд сёрнитчөмыс. Пан-айсянь вуджис Панпилы тшөтш роч Сотник нимыс. Тшөкыдджыка кутіс Ыджыд Пан волены Емынва вылө. Сувтөдіс выль кар. Нимтіс выль карсө Йөрөсөн. Мед джуджыд йөрөн сулалас сійө Емындіна-Панмуа костын. Ветліс Пан йөзысь йөзө, мортысь мортө. Юасис. Висътасис. Восьтіс. Видзис. Жугыля видзөдіс, кыз чинө сылөн котырыс, содө Восьө вошөмъяслөн лыдыс. Паськалөны Вена-Рочлөн, Вось-Комилөн каръяс-сиктъяс. Ылыстчөны важ оланінысь Коми позъяс.

Воськаліс Пан *вөтө*. Усис *вөтын* Панлы ПАНПИЯНСЯНЬ:

«Му пуксигас на вөраліс Шонді пи Тун Воль ю дорын. Му вөлі тыр пемөсөн, юяс-тыяс – чериён. Төлысь-Войпель войбыдъясөн кыйөдчис Тун бөрся: кутшөм морт өтнасөн вөръясті ветлө, шогсьө, мөвпалө Му пуксян кадө? Вой шөра войнас ыджыд гусятор лоис елма-муа костын. Төлысь-Войпель ныв Тун гөтырөн лоис. Сизим ныв-пиён найө олөмсө нюжөдісны: Чард, Гым, Тыв, Кын пиянөн, куим зарни юрсиа нылөн. Паськалісны Туна-Эзысялөн вужъяс. Шондіа-төлыся костын ыпъяліс олөм. Пияныслөн вынйөрыс, нывъясылөн мичлуныс лөкъяслысь лөг пычкис. Отчид нывъяслөн ю дорын песласигөн кыссис гудыр синъяса Лөк, кырныш моз уськөдчис, тшапкис меддзоля зарниөс, пышйөдіс-гусяліс. Шонді кымөр сайө пырис, Муыс шогөн тырис. Зумыштчис Тун, чукөртис вужъяссө.

Чард югыда чардыштіс,
Гым чорыда гымыштіс,
Кын му пытшкысь көрт перйис,
Тывкөрт көин кисьтіс.
Зарни чойсө корсисны».

Садъмис Пан. Шензьө Пан. Шемөсө усис Пан. Мый водзө эськө тайө вөтыс?

Бөр унмовсис Пан. Бара мынлытөм *вөтө* веськаліс.

«Пукалө Олөм пыкөд-Кыдз вылын кырнышөн Пан. Вылісянь Ен Чур сійөс аддзө. Кыддзыс Кылдысь-Чужтысь инь синваөн-зараваөн бөрдө. Локтіс Вена-Роч корысялысь нопйөн. Зарни таса койбедь вылө мыджсьө. Киас кытыськө лагыра чер лоис. Кутіс өвтчыны-сөтны кызсө. Кылдысь-Чужтысь иньлөн кокысь вир чепөсйис. Ойзө Кылдысь-Чужтысь инь. Комиён шыасьө Вена-Роч дорө. Оз гөгөрво Вена-Роч сійөс. Абу төдысь сійө. Кыв төдтөм *немөс* кодь. Кылдысь-Чужтысь иньлы отсөг вылө лэбзис кырныш-Пан. Рака-катша кыськө воис сьод ном-геб мында. Кокалісны кырнышөс. Зырисны кырнышөс ваяс-муяс сайө. Топөдісны Изланьө. Из чуг йылө пуксис Пан-кырныш. Рака-катшалөн няр бордъясныс эз кыпөдны сьөдз. Кравзіг-китшкиг бөр лэбис сьод кымөрөн рака-катша. Вежа Кыдз вылө пуксис араванас. Лэдзны кутісны вежа Кыдз вылө уна лунся сөйлөмсө, шой кокалөм коляссө. Вирөсь-орөсь синваөн Кылдысь-Чужтысь инь бөрдө. Вирөсь-орөсь синва рака-катша мыткөд сорласьө, Кылдысь-Чужтысь инь кок кузя визувтө. Пөртсис Кылдысь-Чужтысь инь вөрса гулюө. Пуксис вежа Кыдз йылө. Шыасьө Комиён Вена-Роч дорө, өлөдө выжыласьөмысь. Оз гөгөрво Вена-Роч. Нимкодьясьө: со пө, Панлөн пежыс визувтө, со пө Вежа Полтөс кыз йылын гулюөн пукалө. Сөтө сөмын чернас мый эбөссыс. Ружөктіс сьөкыда вежа Кыдз. Пөрис. Лэбзис Из чуг йылө вөрса гулю. Пуксис Пан-кырнышкөд орччөн Из чуг йылө. Синва вөрса гулюлөн киссьө тувсов шорөн. Эштіс Коми муын олөмыс. Сультөма гөптө вежа Кыдзсө уськөдісны».

Шемөсө усис Пан. Садьмис Пан. Шензьө Пан.

Вөтасьөмысь, Вөтлысьөмысь, Висьтасьөмысь мынтөдчыны он вермы! Суасны куим мынтөмтор.

Пана—Сьөт-Пана

Сёрнитчывліс Вена-Рочьяскөд Пан. Сёрнитчывлісны Вена-Рочьяс Панкөд. Сотник ним босьтліс Вена-Рочьяссянь Пан. Йөрөс кар пуктивліс Роча-Комиа костө, өта-мөд чөстуйө пырөмысь. Йөрөс кар вежа *чук* водзын сетөм кыв видзны отсаліс. Колө сетөм кывйө кутчысьны. Колө сетөм кывтө кутны.

Паськөдчисны виль воөмъяс отарө. Паськөдчисны виль воысьяс мөдарө. Турьююсь зырліс Пан Вена-Рочьясөс. Восьююсь зырліс Пан Вена-Рочьясөс. Видзөдө, гөгөр нин пуксьөмаөсь төдтөм йөз. Югдінса, Виледьса, Сураса, Пинюгса.

Өні сәсся кыв төдтөм виль морт Пан чөстуй видлалө. Колө виль кывъя мортөс аддзөдлыны. Колө виль кывъя мортөс сёрнитөдны. Муніс видзөдлыны виль воысь вылө Пан.

Емындін гөгөр Коми войтыр гөгралө. Емындін карө сюрс чушкысь ньөв сөтө. Сотөма виль воысьяс вежаиннысө. Саймовт-чөма виль воысьяс джуджыд йөр сайө. Кыза мудөдалөм йөр сайө. Шызьөмаөсь Комияс тані. Шызьөмаөсь Вена-Роча—Весь-Комиа сәні. Ыджыд зык кыптөма. Ыджыд тыш пансьө. Виль воысь джуджыд йөр пытшыянь ассьяс горзө. Комияс йөр

горулын ассыныс горзёны. Морт мортёс оз кыв. Морт мортёс оз гөгөрво. Морт мортёс ёрö. Морт мортёс сакö.

Лөнъöдiс Пан Ыджыд Пан нимнас шызьöм войтырöс. Пырис Пан Ыджыд Пан нимнас джуджыд йөр сайö. Колö выль воысьöс видзöдлыны. Колö выль кывъя мортёс кывзывлыны.

Выль воысьыс — Съöt-Пан. Тшöктö Пан войтырöс Емындiн горулысь нуöдны. Тшöктö Пан войтырöс Емындiн горулысь öлöдны. Вежöртöм пемöсьясөн найöс шуö. Синтöм кутюясөн найöс увтö.

Эз Пан войтырöс чукöрт. Эз Пан войтырöс вайöд. Вайöдiс-чукöртiс найöс Съöt-Панлөн векни вежöрыс. Съöt-Панлөн мортъсь вылö кыпöдчöмыс. Оз позь Муысь торйöдчыны, олöмыс улö кольö!

Эськö сy быдтöм йылысь Съöt-Пан сёрнитö. Няня олöм йылысь сёрнитö. «Бур муö кöдзан — сy быдмас. Чорыд муö кöдзан — сy оз быдмы... Шеп кö öтка чурвидзö мукöд шепъяс весьтын, колö чарлаөн варснитны. Мед оз сайöд улысса шепъяссö вуджёрнась... Нянь — миян Енлөн яйыс. Видзко юан — вирыс сылөн... Оз сöмын няньөн мортыд пöt... Енэж айö, нянь вай миянлы...»

Дыр сёрнитiсны нянь йылысь, няня олöм йылысь. Оз сетчы выль морт Панлы. Вира сёян оз тшöкты сёйны. Енъясöс оз тшöкты вердны. Шензьö Пан. Оз кывзы выль морт Панöс. Ассьыс дыдгö-висьталö. Аслас сёрниөн пötö. Аслас кывъясөн чöсмасьö. Векни вежöра выль морт. Абу Парма быдтас.

Енма-муа костын олöм йылысь сёрнитiсны Пана—Съöt-Пана. Бара нянь вылö сёрни бергöдчö. «Енэжса сильöяс мед оз гөрны, мед нянь оз кöдзны, кынёмныс пыр пöt... Коньöръяс, тшыгъяс, гöльяс веськаласны Ен дорö. Нянь рушкуяс, мича новлысьяс, зарни чöжысьяс, озыр йöз — оз... Му вылын быд бурыс Енсянь. Турун сi, нянь шеп, пемöс-лэбач, гут-гаг...» Шензьö Пан. Оз кывзы выль морт Панöс. Ассьыс дыдгö-висьталö. Аслас сёрниөн пötö. Аслас кывъясөн чöсмасьö. Быд кагалы тöдсаторъяс мойдö, а сiдз, быттö ыджыд *вежөр-висьт* восьтö.

Юалис Пан, мыйла локтöм морт Комилысь вежаинъяс сотö. Лёк кывъясөн шыбласьö Съöt-Пан, омöльтö Коми енъясöс. Юалис Пан, мыйөн локтöм мортлөн енъясыс Коми енъясысь бурджыкöсь. Тöдтöм кывъясөн шыбласьö Съöt-Пан, омöльтö Коми войтырöс, нинöмö пунктö Комилысь нэмся олöмсö, важ оланiнсö.

Гөгөрвоис сёрниысь Пан уна. Вена-Рочлөн эм Му пуктысь ен. Вена-Рочлөн эм ен-пи Сус. Вена-Рочлөн эм ен гöтыр, ен-пи чужтысь, олöм Кылдысь. Вена-Рочлөн эм пемыд ен Сотана. Сотö сийö коньöръясöс *мöдарас*. Уна ен на эм Вена-Рочлөн. Ставсö весиг Съöt-Пан оз тöд. Тöдiс кö, эз гижав ен нимъяссö та кыза небөгъясö.

Оз гөгөрво Пан, мыйла та мында енмөн Съöt-Пан öти Ен йылысь сёрнитö.

Оз гөгөрво Пан, мыйөн Съöt-Панлөн енъясыс бурджыкöсь.

Оз гөгөрво Пан, кыдзи йöз муын позьö сёлавны йöз енъяс вылö.

Куим луна-воя сёрнитiсны Пана—Съöt-Пана. Куим луна-воя

пукалісны воча ныр. Коркө эськө югнитлас вежөрыс Сьот-Панлөн, сөмын кывъяс пөвстас вошө, бөр гудыртчө. Шуан өти-тор, вочавидзө мөдтор. Юалан веськыда, вочавидзө кытшолөн. Сёрни гөрддзалан тані пукалысьяс йылысь, ыстысь сэн вөлөмъяс былө.

Он во өти сёрниө такөд. Оз кыв Панлысь сёрнисө. Эськө Восьө вошөмъяс ног шуасьө, эськө гөгөрвоө кывъяссө Пан, а сёрниыс гөн паныд артмө. Кыпөдчөмөн сёрнитө. Велөдөмөн сёрнитө. Мортөс вежавидзтөг сёрнитө. Воөма Коми пөвстө, быттьө пемөс шөрө, кор аслас вежөрыс Пемөс мында.

Нельөд асывнас аддзис Пан, сёрнитны некодкөд. Нельөд асывнас аддзис Пан, сёрнитны нинөм йылысь. Нельөд асывнас аддзис Пан, сёрни эз артмы. Чеччис Пан эжа вылысь, чөвтис: «Эг тай өти туй былө веськалөй. Падвеж лоим...»

Югсянь Вена-Рочъяс локтөны. Шы ёсьяс йылас выль енъясөс вайөны. Пурт дорышъяс вылас бур олөм вайөны.

Муніс котыр дорас Пан. Висьталіс Сьот-Панкөд куим лун-вой колльөм йылысь. Юөртис Югдинса воысьяс йылысь. Восьтис Коми войтырлы *вөтсө*. Велөдіс Коми войтырөс:

«Воис Вена-Рочысь Сьот-Пан.

Эн вөрөдөй коньөрөс. Вөрзёданныд кө, уна сюрс Вена-Роч локтас сы бөрся. Пом воас содзтыр Комиы. Пом воас Пармалы. Косьмасны юяс-ваяс. Усясны ляк сю улө вөръяс. Тырасны йөз видзкоясөн-каръясөн дозмөр койтъяс.

Эн вөрөдөй коньөрөс. Мед шудтөм коньөрыс ветлө Коми пөвстын. Мед варгө ачыс аскөдыс. Мед кывзө, оз кыв тіянөс. Мед видзөдө, оз аддзы тіянөс.

Эн вөрөдөй шудтөм коньөрөс, эн дэльөдөй. Дзебөй өти луна-вояөн став озырлунтө. Дзебөй ыргөн, эзысь, зарни тасъяс, вуджөръяс, аканъяс. Мед некод нинөм оз аддзы. Мед кушино воасны выль локтөмъяс. Мед пуктывтөмсө некод оз корсь ми-ян керкаысь».

Дзекисны Комияс луна-вояөн став озырлунсө карысь-сиктысь бокө. Гуалісны луна-вояөн став эмбурсө бурджык кадъясөдз. Колисны дзуяс-дзекасъяс видзны *ортъясөс*. Вуджөръясөн ветлөны дзуяс-дзекасъяс гөгөр *ортъяс*. Онөдз на повзёдлөны-шустөмтөны матыстчысь ызө-базөясөс, сэтшөм-татшөмъясөс, олөмысь вошөмъясөс, Комиысь вешйөмъясөс.

Виччысьöны *ортъяс* Панлысь воөм. Виччысьöны Пан котырлысь дзекасъяс восьтөм. Оз во Пан. Оз тэрмась Пан котыр дзуяс-дзекасъяс восьтыны. Кытысь оні найөс корсян? Көн налөн туйпомыс? Мойдын өмөй колины быдсөн?

Пан синсайын

Дас во Пан оліс лөня. Арлыдъяс вуджис. Оліс, кызд кужис. Олөм эз гызьөд, йөзөс эз шызьөд. Кыйис-виис. Комикөд оліс. Маньсікөд воысис. Эз энотчы бур олөмсьяс.

Дас во Сьот-Пан арлыдтөм уловкөд ноксис. Гижны-лыддысьны найөс велөдіс. Сус енлы эскыны найөс велөдіс. Пыртіс выль енмө. Пөль-пөч енъясысь орөдіс. Комиысь нетшыштис,

Вена-Рочö кыскыштіс. Чаг моз найöс Коми ордпуысь чуктöдіс. Туйö петысьöс туйвыв мортысь кокниджык джөмдöдны. Туйвыв морт босьтöм нырöн нин мунö. Туйö петысь нырсö сöмын корсьö на. Понöльтö кызди кусыньтан, сідзи быдмас гартолөн. Арлыда путö он нин кусыньт. Арлыда пулөн быдман нырыс босьтöма, быдман выныс чöжсьöма.

Тшöтш верстьö пöвстысь дас во Сьöт-Пан корсис йöзöс ас сертиыс. Дас во Сьöт-Пан бöрйис йöзöс лов сертиыс. «Медся шудтöм коньöръяслы лоö Енэжыс. Медся вермытöмъяс пуксяласны Ен веськыдкывыв». Аддзис медся коньöръяссö, Зэвлөн синсайö веськавлöмъяссö, Панөн вунöдлöмъяссö. Олісны коньöръяс бокшаын, Чой горулын. Эз пырны сэтчö, эз пырны татчö. Чой кузя эз катны, Гөрöдö эз кутчысьны. Асьнысö «ме»-өн шуисны, сöмын Аснас лоны эз тәрмасьны. Кылалісны визув кузяыс тувсов лөп-өг моз, кырыштöм няша моз, кытчö ляскас, сәні бур. Сәтшöм-татшöмөд тай тырмö му вылад.

Сьöт-Пан дас сәтшöм-татшöмөс корсис, ас котырас сибöдіс, ас Енмас пыртіс, ачыс налысь кокъяснысö мыськис, ачыс налысь рушкуяснысö тыртіс. Корысьöс корны велöдны оз ков, Сьöт-Пан Енлысь корны велöдіс:

«Миян айö, кодлөн дöза вылын оланіныд, мед вежасяс тэяд Нимыд, канолны мед воас миян ордö Ыджыдтуйнас медводзö, гöль вылын оланінын и му вылын. Мед чудö лои, нянь вай миянлö öні. Лэдз миянлö уджйöзтö, гöль ми лэдзам миян уджйöз вöчисьлö. Вошты пöргялöмысь дорысь миянлö Куль ордысь».*

Сәтшöм-татшöмъяс асьнысö майбырөн кылісны. Сәтшöм-татшöмъяс асьнысö Ен ордö пыртісны. Öта-мöд вежмөн уськөдчисны петкөдлыны Пан котырлысь гуся вежаинъяс, видзкояс, дзебасъяс. Уна öкмöма вежаинъясын эзысь-зарни. Енъяс водзын ыджыд пу бекаръясын чукъялöма-сöвтöма. Быд вердігөн енъяслы козьनावлісны, быд выль чужысь мортысь налы вайлісны.

Некод эз вöрзöдлы öнөдз. Некодлы мог эз вöв енъяслөн эзысь-зарниöдз. Зэв нин гежöда, зэв нин сьöкыд воясö этшаник водзöсавлісны Панъяс шыасьöмөн енъяслысь. Мед тшыг, дзескыда олысьясöс кыпöдыштны. Мед ыджыд вена кадъясö тышкасян кипель, вöвъясöс ньöбны. Бöрас водзöссö вештивлісны кык мында.

Сьöт-Пан эзысь-зарни вылö абу горш. Аслыс войт мында оз босьт. Йöзыслы вöрöдны оз тшöкты. Пеж енъяслөн пö миянлы оз ков. Зарни куклы пö ми ог юбыртöй. Сәтшöм-татшöмъяслы шемöс кодъ, мый эзысь-зарни вылö Сьöт-Пан оз ышмы. Сәтшöм-татшöмъяслы шемöс кодъ, мый Сьöт-Пан биö-пöймö, ваö-визулö эзысь-зарнисö шöтö.

Вельмисны сәтшöм-татшöмъяс. Водзавны кутісны Сьöт-Панöс сәтшöм-татшöмъяс. Дзеблавны кутісны эзысь-зарни сәтшöм-татшöмъяс вылысь. Дзебасны-нуасны, вöлисти корöны Сьöт-Панöс: «Со пö тай, бара на выль пеж видзанін аддзим». Нимкодясöны сәтшöм-татшöмъяс. Сус Ен найöс оз эновт, Сьöт-Пан кокъяснысö мыськö, Зарни кук наысь оз пышъяв, налөн йöрын йирсьö.

* Гöль (важ коми) — кызди, кызд.

Скөралё Съот-Пан. Дугдіс вежаинё эзысь-зарни кольны Пан котыр. Сёмын пу аканьяс кералёмысь-сотёмысь лолыд оз бурмы.

Нимкодьясьё Съот-Пан. Дугдіс пеж енъяс водзё эзысь-зарни пуктыны Пан котыр. Чинё Пан котырлөн пу аканьяс дорё вежавидзёмыс.

Енлы кё тай эскан, медводз асьтё эскөдан.

Сёмын тай асьтё ылөдлөмысь *шуштёмъяс* чужёны, *немёсьяс* лыбзьёны, юр пёла *полтёсьяс* повзьөдчёны. Ас енъяслы колё эскыны, ас вынъяслы. Овны лов серти, сьөлөм серти. Сэк Ачыл олан дай йөзөс он дзуг. Йөз керкаё ас пачён он лок. Йөз видзкоё ас енъясён он пыр. Яйвыв олөмысь пиньтуя кос нянь корны он пет.

Пан пурт ловзьөдөм

Скөрмис Пан кага вежөр нюкльөдлөм ылө. Скөрмис Пан кагаясөс ас вирысь торйөдөм ылө. Скөрмис Пан вежаинъяс пузлалёмысь. Скөрмис Пан вежаинъяс вузавлөмысь. Скөрмис Пан сэтшөм-татшөмъяс ылө, пөль-пөч нимён вузасьсысьяс ылө. Скөрмис сэтшөм-татшөмъясөс Лёклань кыскысь ылө.

Видліс бурён Съот-Панкөд сёрнитны. Съот-Пан шуө:

«Ме би пыр-ва пыр муні Сус Ен понда. Тэ аслад аканьяс понда муна-он?»

«Биыд — вежа, он тай сідз пежав. Кад воас, ортөй тшын йыв мунас. Ва туйыд тунъяслы — сэтшөм жө туй. Сёмын оз шогмы мортлы кыпөдчыны, вежа би ылын, вежа ва ылын ышнясьны».

«Он лысьт тэ биө-ваё пырны. Полан».

«Абу на выжив, мед таdzi биөс-ваөс омөльтны. Пан-пөль эз тшөктывлы көмтөг ветлыны, мед му ылө коктуй оз коль, тэ со бикөд-вакөд менө люкөдны көсьян».

«Полан. Жебөсь тэнад аканьясид. Он эскы тэ налы. Найө оз отсавны».

«Кыз миян пөль-пөчлы енъясным отсалісны, сідз меным отсаласны».

Мырдөн Панөс биө ыстө Съот-Пан. Вежөрсө воштөма.

Оз кыв Панөс Съот-Пан. Мед Весё вошөмъяс ног шуасьё, мед кё гөгөрвоана кывъясыс Панлы, сёрниыс сьлөн абу морт нога. Кыпөдчөмөн сёрнитө. Велөдөмөн сёрнитө. Мортөс вежавидзтөг сёрнитө. Нинөм абусө висьталө.

Аддзис Пан, сёрнитны некодкөд. Аддзис Пан, сёрнитны нинөм йылысь. Аддзис Пан, сёрни эз артмы. Чеччис Пан эжа ылысь, чөвтис: «Эг тай өти визулө сюрөй. Падвеж тай лоим...»

Катіс Пан Висер вомө. Муніс Пан енъясөс видзан тшамъя дорё. Кыскис Пан тшамъя улысь айыслысь вит сывъя нортсө. Кульыштіс Пан норт ылысь йөра вольсө. Перйис Пан пуджөм низь ку пиысь еджыд кузьчышъяна тубрас. Разис Пан еджыд кузьчышъянысь айлысь Ыджыд пуртсө. Юрәжъяс кулысь Йөг-ра кыысь, би сьөлөма Тэк ики кыысь босьтлөм, чинан төлысьөн лөзалысь емдонсө.

Сәксянь эз тшөкыда аддзывлы Ыджыд пурт лун югыдсө. Эз

тшөкыда аддзывлы Ыджыд пурт рытъя-асъя рөмыдсө. Эз тшөкыда аддзыв Ыджыд пурт войся пемыдсө. Шүөма вөлі сәки: «Узь, Ыджыд пурт. Эн чеччы, эн шыась ковтөг. Эн кор мыж-төм вир. Чинты вытьтө. Коланаинө садьмодасны. Колан кадө вердасны».

Ыджыд пурт кыскывлісны Панъясөс *мөдар* муө коллигөн. Ыджыд пурт кыскывлісны Маньсікөд вир йитигөн. Ыджыд пурт кыскывлісны Вена-Рочкөд сёрнитчигөн. Ыджыд пурт кыскывліс Пан-ай Панпиөс велөдігөн. Бөръяпом шуис: «Мед тэнад лоас, пиө, меөн кылдөмтор. Ыджыд пурт лолыс өні тэныд тшөтш ловзьө». Өні выльысь ковмис садьмөдны сійөс.

Пан сувтөдіс пуртсө орччөн. Морөспань улөдзыс лоис. Воропыс ки вомлөс кузьта. Помас — эзысь кутш юр. Мөдарас — нейджыд тастор, мед ки оз вильсьяв, мед вартөмысь видзас. Асыкөн мунө пурт яйыс. Исипа-дорышасө торйөдоны бан кузялаыс тювгысьөм вожъяс. Гырл люзьган воргаяс.

Чукөстіс Пан ас котырысь ай уловсө. Квайтымын өкмыс чера-пурта, шыа-ньөввужъя морт локтіс. Сизимдасөдыс Пан. Биасисны өкмыс войпу пескысь бур биөн. Начкисны еджыд ай-вөлөс вылыс енъяслы. Начкисны мугөм инь-вөлөс мувыв енъяслы. Начкисны сьод чокыр-вөлөс улыс енъяслы. Корисны енъясөс, важ ортъясөс. Корисны *отсасьысьясөс, видзисьясөс*. Сьылісны енъяс водзын, юбыртисны. Вердісны, отсөг корисны.

Пан аслас Ыджыд пуртөн вежа тшамъя водзын пукаліс. Пан аслас Ыджыд пуртөн вежа би дорын пукаліс. Вөрзис Ыджыд пурт. Ловзис Ыджыд пурт. Вира сёян кутіс корны Ыджыд пурт. Му кырлалысьяс вылө скөрмис Ыджыд пурт. Парма пузувтысьяс вылө зэвтчис Ыджыд пурт. Вирчуньысь вирнас вердіс Ыджыд пуртсө Пан. Вирчуньысь вирнас вердіс Ыджыд пуртсө Пан войтыр. Йитчис сизимдас вирчуньысь вирыс вежа би дорын. Йитчис сизимдас вирчуньысь вирыс вежа тшамъя водзын.

Сьылісны ортъяс водзын, юбыртисны. Вердісны, отсөг корисны. Куим вөв сёйисны. Пияныслы, быдмысь ньөввуж кутысьяслы, гортас нуны куим өкмыс пөртйын колисны. Быд чера-пурта мед видлас. Быд чера-пурта мед йитчас.

Зіб йылө өшөдісны еджыд ай-вөв ку. Сёр вылө плавгисны мугөм инь-вөв ку. Гуө вольсалісны сьод чокыр-вөв ку. Горөдчисны өкмысысь гөг сюрөссяныыс. Горөдчисны өкмысысь паськыд морөссяныыс. Горөдчисны енъяс воча вылісянь. Горөдчисны енъяс воча улісянь. Горөдчисны енъяс воча сёсянь-тасянь. Йөлаыс новлөдліс Пан котырлысь горөдчөмсө, ен котырлысь горөдчөмсө куим өкмысысь. Юргис Йөла куим воя-луна Парма помысь мөд помө, яг нөрысысь яг нөрысө, ю ковтысысь ю ковтысө.

Ен юрйылын, омөльяс кок улын!

Пан пурт нырөн

Сизимдас ёрт мөдөдчис Эжва кузя, мөдөдчис Емынва кузя. Колө Му кырлалысьясөс чиршөдлыны. Парма лойысьясөс лөньөдны. Вежаинъяс пузлалысьясөс ыршөдлыны. Ен шыблалысь-

ясөс доршөдлыны. Сизим ыджыд пыжа кывтө-катө. Сизим көрөг морөса пыжа кывтө-катө. Сизимдас ньөв чилйөдлысь, сизимдас шы зургысь.

Эжва горувлань, Емынва вомлань уна лёкыс өкмөма. Эжва горувлань, Емынва вомлань уна вежаин сотчөма. Ойзө Муса-Муыс. Ымзө Парма-ягыс. Йөрөсдинса Пан котырысь кызвыныс Весьö пөрөма. Йөрөсдинса Пан котырысь кызвыныс Вена-Роч енъяслань сетчөма. Емынва вожын Коми енъяс абу кольөмаөсь. Емынва вожын Комияс помыв йывмөмаөсь. Емынва вожса том быдтасъяс Сус видзкоын юбыртöны, Сус видзкоын сьод небөгъяс серти сьылöны. Емынва вожса том быдтасъяс көмтөг гарйөм Му вывтi котралöны.

Биөн сотö Пан айка выль видзкоа сиктъяс. Ньөвсö шөтöны төвса турөба лым мында. Ньөвсö шөтöны арся сьод зэр мында. Ньөвсö шөтöны гожеся сивныра шер мында.

Ляскысöй Му бердас, Весьö пөрөмъяс, оз кө бөр йөткышт-зiвкнит кырлалөм Муыс. Пышйöй Пармаас, Весьö пөрөмъяс, оз кө бөр тойышт-вөтлы пузлалөм Пармаыс.

Емындiн карлань воисны. Джуджыд йөрөн потшөма. Мудöда сувтса керъясысь йөрөн потшөма. Сьот-Пан йөр сайын пукалө. Сьот-Пан аслас енъяслы юбыртö. Карын витсё олысь. Карö он сибав. Вывсянь бушколөн ньөв лэбö. Вывсянь шерөн из лэбö. Гөгралiс вежон Емындiн гөгөр Пан көр чукөр торйөдлысь көинөн. Сулалiс мөд вежон Емындiн гөгöрын чими кельöб поткөдысь ошкөн. Пузувтiсны Көин-вокъяс куйлысь няня муяссö. Сөйисны Көин-вокъяс ветлысь гортса пемөссö. Сотiсны Көин-вокъяс сулалысь сиктъяс-грездъяссö.

Воисны отсөг вылө Сьот-Панлы кужысь-бертчысь Вена-Рочъяс, Роч өксылөн быдтасъяс. Зырисны Панөс Емындiн дорысь, Емынва йывлань. Воштiсны Вена-Рочъяс, Весь-Комияс комын вит мортөс. Воштiс Пан дас кык Көин-вокөс, дас кык вөр кырнышөс, дас кык вадор каляөс. Чинö Коми войтыр пöль-пöч Му вылас. Чинö Коми войтыр муса Пармаас.

Колис Йөрөсдин карсö Пан Сьот-Панлы. Колис Емындiнса муяс Пан Сьот-Панлы. Ву ю вылө шыбитчис Пан. Пинюгалань сетчис Пан сюрөс-котырнас. Мед сөвмасны Көин-вокъяс выль видзкоясысь бокин. Мед бурдасны Көин-вокъяс вöрын-ваын.

Ву ю дорын, Пинюга дорын мый ловлы колö, ставыс эм. Ву ю дорын, Пинюга дорын мый вир-яйлы колö, ставыс эм. Вит во чөжис-чукөртiс вынсö Пан. Вит во велөдiс Көинпиянөс тшупта сывъя йөраөс уськөдны. Вит во велөдiс Көинпиянөс зарни сюра көрөс туявны. Велалiсны Көинпиян. Сөвмисны Көинпиян. Пиньяслiсны Көинпиян.

Куим во сайын пурсисны ас костас Вена-Рочъяс. Куим во сайын Емындiна-Еренска тшын йыв мунлiсны. Усьөдiс котырсö Пан уна йöза кар вылө, Еренск кар вылө. Вувтiс котырнас Пан уна йöза кар вылө, Еренск кар вылө. Новгортса Вена-Рочъяс бөрся куим во мысти Пан вылысь Еренск кар сотiс. Новгортса Рочъяс туйөд Пан куим во мысти Сьот-Пан муясөд вылысь тувсов ытваöн мунiс. Роч ен энълысь, Сус Кылдысь инълысь

видзко-карсö* сотіс. Вена-Рочьяслысь, Вєсь-Комилысь, вьль енъяс видзысьяслысь тувсов шорөн вирсö кисьтіс.

Колины Пан мышкö сотём муяс. Колисны Пан мышкö сотём карьяс.

Кöин оланінö оз позь кöръяслы пырны. Кöр шөрö веськалём кöинлөн вытьыс вощьö. Кöр шөрö веськалём кöинлөн вирыс öддзö.

Катіс Пан Висер вомö. Катіс Пан сюрös вужьяс дінас.

Пана—Пелым ойка пыгрися

Юөр ыстіс Пан Пелым отыр ойка котырлы. Öти юрид тані этша. Öти вежöрыд тані ичöt. Öти кийд — ки пöв. Öти ко-кыд — кок пöв. Кок пöлөн он котöрт. Борд пöлөн он лэбзы.

Пелым ойка Мöд муын нин ветліс. Пелым ойка *Куль отыр*** Муын нин чериалис, вöралис.

Воис *Пелым ойка пыгрись**** Пелым ойка-айыс пыдди. Воис Мань Лэннынлөн ыджыд вокыс Пелым ойка-айыс пыдди. Пан воча петіс низь ку пасьөн. Пан воча петіс гöрд ной вольöсөн.

Биасисны öкмыс войпу керйысь ыджыд бур биөн. Начкисны юсь еджыд вöлös вылыс енъяслы. Начкисны катша сера вöлös мувыв енъяслы. Начкисны кырныш съöd вöлös улыс енъяслы. Корисны Коми енъясöс, Маньсі енъясöс, важ *ортъясöс*. Корисны Комиысь, Маньсілысь *отсасьысьясöс-видзысьясöс*. Сьылісны Коми енъяс Маньсі енъяс водзын, юбыртісны. Вердісны, отсöг корисны.

Пан аслас Ыджыд пуртөн, Пелым ойка пыгрись аслас Ыджыд пуртөн вежа тшамъя водзын пукалісны. Пан аслас Ыджыд пуртөн, Пелым ойка пыгрись аслас Ыджыд пуртөн вежа би дорын пукалісны. Вöрзисны Ыджыд пуртъяс. Ловзисны Ыджыд пуртъяс. Вира сёян кутісны корны Ыджыд пуртъяс. Му кырлалысьяс вылö скöрмисны Ыджыд пуртъяс. Парма пузувтысьяс вылö зэвтчисны Ыджыд пуртъяс. Вирчуньысь вирнас вердіс Ыджыд пуртсö Пан. Вирчуньысь вирнас вердіс Ыджыд пуртсö Пелым ойка пыгрись. Йитчисны кык вирчуньысь виръяс вежа би дорын. Йитчисны кык вирчуньысь виръяс вежа тшамъя водзын.

Сьылісны ортъяс водзын, юбыртісны. Вердісны, отсöг корисны. Куим вöв сёйисны. Пияныслы, быдмысь ньöввуж ку-тысьяслы, гортас нуны куим öкмыс пöртйын колисны. Быд чера-пурта мед видлас. Быд чера-пурта мед йитчас.

Зіб йылö öшöдісны юсь еджыд вöв ку. Сёр вылö плавгисны катша сера вöв ку. Гуö вольсалисны кырныш съöd вöв ку. Горöдчисны öкмысысь гöг сюрöссяньыс. Горöдчисны öкмысысь паськыд морöссяньыс. Горöдчисны енъяс воча вылісянь. Горöдчисны енъяс воча улісянь. Горöдчисны енъяс воча сёсянь-та-

* *Кылдысь иньлөн видзко-кар* — тані, монастырь Пречистой Богородицы; *Кылдысь инь* — важ комилөн да удмуртъяслөн ставсö чужтысь, лов сетысь инь ен.

** *Куль отыр* (маньсі) — Куль öксы-багатыр; Му увса ен, енэжса Торум ойкалөн вок.

*** *Пелым ойка пыгрись* (маньсі) — Пелымса айка пи.

сянь. Йёлаыс новлөдліс Пан котырлысь, Пелым ойка котырлысь горөдчөмсö, Коми ен котырлысь, Маньсі ен котырлысь горөдчөмсö куим öкмысысь. Юргис Йёла куим воя-луна Парма помысь мөд помö, яг нöрысысь яг нöрысö, ю ковтысысь ю ковтысö. Юргис Йёла Емынвасянь Обваөдз. Юргис Йёла Эжва Висерсянь Кама Висерөдз.

Енэж Ен юрйылын! Омöльяс кок подлöсын!

Пан айкаа—Пелым ойкаа мед йöз костын олöны, йöз син водзын, зэв вылын пукалöны. Быдласянь чурвидзöны, Чур видзöны. Öтисö Ен-Чур аддзö, мөдсö Торум аддзö.

Пелымса öксы Пелым ойка пукалö Пелым ю вылын. Пелымса öксы ветлö Об кузя. Пелымса öксы ветлö Кама кузя. Пелымса öксы ветлö Эжва кузя. Сы улын сизимсё шы. Сы ки улын сизимсё *матур*. Сыкөд орччөн сизимсё пелысасысь, сизимсё вөр кырныш, сизимсё вадор каля, сизимсё верзьöма, сизимсё ньöвъя-вужъя, сизимсё *юрт*, орсөн кыöm сьöд юрсиа сизимсё олöм пыкөд.

Висерса öксы Пан пукалö Висер ю вылын. Висерса öксы ветлö Емынва кузя. Висерса öксы ветлö Эжва кузя. Висерса öксы ветлö Кама кузя. Сы улын Пан-айлөн нелямын шы. Сы ки улын сизимдас *багатыр*. Сыкөд орччөн сизимдас пелысасысь, сизимдас вөр кырныш, сизимдас вадор каля, сизимдас верзьöма, сизимдас ньöвъя-вужъя, сизимдас ёрт, тасөн шырöм веж юрсиа сизимдас олöм пыкөд.

Сизимсё матур, сизимдас багатыр мөдөдчисны Эжва кузя, мөдөдчисны Емынва кузя. Колö Му кырлалысьясöс чиршөдлыны. Парма лойысьясöс лөньюдны. Вежаин пузлалысьясöс ыршөдлыны. Ен шыблалысьясöс доршөдлыны. Сизимдас сизим ыджыд пыжа кывтö-катö. Сизимдас сизим көрөг морöса пыжа кывтö-катö. Сизимсё сизимдас ньöв чилийөдлысь, сизимсё сизимдас шы зургысь.

Эжва горувлань, Емынва вомлань уна лёкыс öкмöма. Эжва горувлань, Емынва вомлань уна вежаин сотчöма. Ойзö Муса-Муыс. Ымзö Парма-ягыс. Йөрөсдинса Пан котырысь кызвыныс Весьö пөрöма. Йөрөсдинса Пан котырысь кызвыныс Вена-Роч енъяслань сетчöма. Емынва вожын Коми енъяс абу кольöмаöсь. Емынва вожын Комияс помыв йывмöмаöсь.

Биён сотöны Пан айкаа—Пелым ойкаа выль видзкоа сиктъяс. Ньöвсö шөтöны бушкала лым мында, сьöд арся зэр мында, сивныра гожся шер мында.

Ляскысöй Му бердас, Весьö пөрöмъяс, оз кө бөр йөткышт-зівкнит кырлалöм Муыс. Пышйöй Пармаас, Весьö пөрöмъяс, оз кө бөр тойышт-вөтлы пузлалöм Пармаыс.

Емындін карлань воисны. Джуджыд йөрөн потшöма. Мудöда сувтса керъясысь йөрөн потшöма. Сьöt-Пан йөр сайын пукалö. Сьöt-Пан аслас енъяслы юбыртö. Карын сюрс сайö олыся-во-лысь. Карö он сибав. Вывсянь бушколөн ньöв лэбö. Вывсянь шерөн из лэбö. Лунын эз вермыны кар босьтны. Войын эз вермыны карö пырны. Воштісны дас нель мортöс. Сулалісны вежон Асыка ягьюрын. Чилийөдлісны сыв кузя ньöвъяс мудöда джуджыд йөр сайö. Чилийөдлісны гөсөн мавтöм пома, ыпъялысь

ньовъяс йөр сайо. Кар сотом эз артмы. Кар озыны эз косйы.

Скормисны вөр кырнышъяс, вадор каляяс. Скормисны Пар-
масын олыс Көинъяс. Сейисны пышйом йөзөн эновтом вет-
лыс пемосъяссо. Сотисны Емындін гөгөрын куйлыс няня му-
яссо. Сотисны матігөгөрын сулалыс сикт-грездъяссо. Вежон
лэбалісны сивныр-бушколөн ылі-маті. Вежон виччысисны
Емындіныс повтом матур-багатыръяслыс тыш ылө петом.
Эз пет весиг өти чера-пурта, эз пет весиг өти көрт дөрөма, эз
пет весиг өти емдон шыа. Бура пукавсис Емындінсалы шоньд
гортаныс. Бура пукавсис Емындінсалы мудода джуджыд йөр
сайын. Виччысисны Емындінсаяс Ыджыд Роч оксысян ыджыд
отсөг.

Ёрис Пан Съот-Панос: «Мый гөрин-көдзин, сійос вундан-
төłodан. Код кийс сёян-юан, сы ки помыс кувнытө лоо.
Нель во тэд сета ас саяд воны. Нель во тэд сета мыжтө веш-
тыны. Нель во тэд сета Му нель пельосө юбыртны. Нель во
тэд сета Му нель пельосыс личод корны. Ас йөз ки помыс
кулан. Менам ки ылын тэнад вир оз коль. Нель воө төрөдчан.
Нель пельосө йорман. Нель сэрөгө пыксян».

Кывсис Пана—Пелым ойкаалы, мый локтө Югдіныс вөр-
пу мында Вена-Роч Емындінсалы отсөг ылө. Пуксисны Пана—
Пелым ойкаа сизимдас сизим пыжө. Катисны Эжва кузя Ви-
серлань.

Гажа пукалө пыжас Пелым ойка пыгрись. Пелым ойка пыг-
рись гажөдчыштіс. Сой кусыньяссө песьштіс. Кок кусыньяссө
веськөдіс. Йөзос уна эз вошты. Пыжас эмбур содтыштіс. Воасны
регыд Пан карө. Шойччасны. Сёясны-юасны. Енъясөс вердасны.
Сэсся гортас мунас Пелым ю ылө. Гөтыр дорө, ныв-пи дорө.
Бара на олам! Емындінсян Пелымөдз Вена-Рочъяслы туйыс
вуджтом.

Зумыш пукалө пыжас Пан айка. Уна вир кисьтөма ковтөг.
Сэсся оз нин артмы бурөн артмөдчыны. Ыджыд Пан пурт
видліс вир көрсө. Ыджыд Пан пурт вира сёян корны кутас.
Эз артмы Емындін кар босьтны. Эз артмы Съот-Паныс мын-
төдчыны. Кадыс горув исковтө. Тошкыс пемыд сі он аддзы.
Каля морөс кодь тошкыс лоис. Төвся көч ку кодь тошкыс
лоис. Дзурс пемыд олөм пуксьө. Водзын югыд кинь оз тыдав.
Йөз абу важкодь. Комияс көмтөм кокөн Му тальоны. Комияс
Вена-Роч Енлы юбыртөны. Съот-Пан эськө регыд кулыс нин.
Орт паськөмөн Пан сійос аддзывліс *вөтын*. Сөмын сы пыдди
кык во мысти мөд локтас. Весиг Вель-Комиөн ылыс оз кут
сёрнитны, кыс нин Комиөн.

Воисны Висерө. Мань Лэннын верөса-вокаос паныдалө. Мань
Лэннын гөрд ной кок уланыс вольсалө. Мань Лэннын ыль
гөрд ной *сахиясьома**. Кадыс личкөма муланьыс Пан гөтырөс,
сөмын тай вөраснас пыр на Дзоля Ур. Пыр на тэрыб. Пыр на
визув. Мань Лэннын гөгөр, Пан гөгөр пөч-пөльон шуысьыс кизь
мында жуө. Гажмыштіс пөрыс Пан. Малыштіс каля морөс
рөма тошсө. Туп-тапкерис мышкас өти-мөдөс сильзыс га-

* *Сахи* (маньсі) — ылыс ной паськөм.

везсьыс. Шылькнитіс нөк юръяссө өти-мөдлысь дзользьысь гавезсьыс. Тшөктіс асыв кежлө еңъяслы лөсьөдны медбур сёян. Вежаинын пукавны — медбур паськөм.

Талун пөтөсь, аски, гашкө, өшинь улө йөра воас!
Пу вужйыд эськө кос, сы весът корйыс небыда вежөдө.

Пан кыв

Чукөртіс Пан ассьыс бур котырсө вежа тшамъя дорө. Чукөртіс Көин-вокъяссө видза тшамъя дорө. Чукөртіс Маньсі-вокъяссө елма тшамъя дорө.

Биасисны өкмыс войпу керйысь ыджыд бур биөн. Начкисны еджыд ай-вөлөс вылыс еңъяслы. Начкисны катша сера инь-вөлөс мувыв еңъяслы. Начкисны сьөд чокыр-вөлөс улыс еңъяслы. Корисны Коми еңясөс, Маньсі еңясөс, важ ортъясөс. Корисны Комилысь, Маньсілысь отсасысьясөс, видзысьясөс. Сьылісны Коми еңяс водзын, Маньсі еңяс водзын, юбыртісны. Вердісны, отсөг корисны.

Пан шуис: «Вокъясөй! Чойясөй! Видзанторъясөй! Ми сувтім Коми еңяс водзө. Ми корим Маньсі еңясөс. Ми чукөртчим вежаинө. Тані менам вужйөй. Тані менам сюрөсөй. Тані менам сьөлөмөй.

Сьөкыд кад воис Көин-вокъяслы. Сьөкыд кад воис Коми-вокъяслы. Зырөны миянөс Рытыввывсянь. Паськыда паськөдчөны Вена-Роча—Весь-Комиа. Мөд олөм воссө. Виль еңяс пуксьөны. Кодлыкө, гашкө, шогмана. Меным оз лөсяв. Абу лов серти, абу сьөлөм серти тайө виль елма олөмыс. Көинлы колө паськыд оланін. Көинлы колө пөсь вира сёян. Көинлы колө кок песанін. Көинлы колө пинь кесланін.

Воас кад, юясысь чери бырө. Воас кад, вөръясысь пемөс бырө. Воас кад, юяс-тыяс косьмасны. Воас кад, вөръяс-ягъяс усясны. Кольччам кө татчө, суам на олөм пузласө. Ме пöрысь нин виль ног вурзавны. Көин горөн вурзавны сөмын верма.

Муна Из сайө.

Коді Вын ассьыс кылө зэвтчыны, мед кольччас. Коді вын ассьыс кылө зырысьясөс нэм-мөд кутны, мед кольччас. Коді посйысьны вермас виль вуджөръясысь, мед кольччас. Коді виль еңясөн син пөртөмысь оз пов, мед кольччас. Ме пöрысь нин, мед поз дорысь латшөгъясөс вөтлыны. На вылө эргыны сөмын верма.

Муна Из сайө.

Бисер гөгөр *везйөс* коля, мед видзас кольчысьясөс, кытчөдз выныс лоө. Эжва пөлөн коля *вуджөръясөс*, мед видзасны Вöрсө-васө, кытчөдз вынныс лоө. Емынва-Печера костө коля *ортъясөс*, мед видзасны дзебасъясөс, кытчөдз ачым ог лок. Ме пöрысь нин, мед аслым быдлаын сулавны. Видзөдласөн сөмын сотны верма.

Муна Из сайө.

Босьта сьöрысь Ыджыд пуртөс. Тіянлы нинөм сыысь. Тшамъяысь ассьым еңясөс босьта. Мен кө оз отсавны, тіянлы

нинөм наысь. Босьта съорысь бур гөтырөс, ассым олөм пыкөдөс. Босьта съорысь дас кык ёсьөс. Коми мортлысь медводдза посйысян-тасасянторяссө, медбөръя посйысян-тасасянторяссө. Комилысь медводдза лачасө, медбөръя лачасө.

Муна Из сайö.

Коді мекөд мунас, ог вөтлы. Коді татчö кольчас, ог лөгась. Быдөнлөн аслас туй. Быдөнлөн аслас вежөр.

Муна Из сайö.

Комияс вөтын лэбалöны. Комияс ортөн ветлöны. Эн зэвтчöй, эн омөльтöй öта-мөдöс. Коми кыв эн вунөдöй. Коми көвйысь эн лэччысьöй. Гөптö эн уськөдчöй. Вывлань кыпөдчöй. Чукөр-тöй. Лоас *чук*. Чук йылас лоö *чут*. Чут йылысь аддзас Чур. Сійö быд чут аддзö.

Эн полöй, Панпиян, эн личөдчöй, Панбыдтасья!

Енэж-Ен — юрйылын! Омөльяс — кок подлöсын! Олöй, эн полöй!

Ме муна Из сайö».

Юбыртисны. Зібъялісны еджыд ку. Сёръялісны сера ку. Гуалисны сьод ку. Горөдчисны өкмысысь гөг сюрөссяныс. Горөдчисны өкмысысь паськыд морөссяныс.

Горөдчисны енъяс воча вылісянь. Горөдчисны енъяс воча улісянь. Горөдчисны енъяс воча сэсянь-тасянь.

Юргис Йöла куим өкмыс луна-воя Парма помысь мөд помö, яг нöрысысь яг нöрысö, ю ковтысысь ю ковтысö.

Юргис Йöла Емынвасянь Обваөдз. Юргис Йöла Эжва Висерсянь Кама Висерөдз.

Йöла зэв ылö кыптö. Кыптöмыд — абу кыпөдчөм. Коді кыптö, сійö сöмын ылісянь тыдалö. Кыпыд мортыд Ачыс чур-видзö, Ачыс Чур видзö. Чурвидзысьöс Чурыс видзö.

Йöла зэв ылö паськалö. Паськалöмыд — абу пасьмунөм. Паськалöмыд — абу паськөдчөм. Паськыд мортыд *вез* кыö да *вез* кутö, *везйөн* Ас йөзöс йитö.

Йöла шы улö йөз син улысь саяліс Пан. Гөтырнас-котырнас. Комияс гусьөн ветлöны. Комияс Му оз няръявны. Комияс турун оз лянны. Комияс коктуй оз кольны.



Сар ю весьттӱ лэбис «дивӧ»...

В О В Л О М Т О Р

1927 вося май медводдза лунгяс. Мезенцевгъяс пӧль да внук ичӧтик пыжӧн катӧны Сар ю кузя (Войвыв Урал). Ӧти чукыль сайысь аддзисны вӧрӧшитчысь сьӧд мыгӧр. «Ош?» — мӧвпыштӱс пӧльыс да лӧсьӧдӱс пищаль. Но дорӧсын муткырасьысь ёкмыльыд казялӧма жӧ катысьястӧ, кыпӧдчыштӱс да кинас ӧласьӧ. Матыстчисны: мыйся дивӧ? Аддзывлытӧм кучик паськӧма морт. Ӧдва нин ловгъя.

«Зыков ме, — висьтасис сийӧ. — Стратонавт*. Воштӱ ёртӧс, Семёновӧн шуӧны. Отсыштӧй, корсьӧй...»

Пӧрысь Мезенцев чуймалӧ: «Кытысь тайӧ мортыс парма шӧрас веськаліс? Кылӧдчӧ кытысянькӧ али енэжсьыс уси?» Мезенцевгъяс эз на тӧдны, мый найӧ аддзисны нималана аэронавт Зыковӧс.

Кызьӧд вояс... Том Сӧветскӧй Россияын ёна нин паськалӧма сынӧдын лэбалӧм, торйӧн кӧ — аэростатгъясӧн. Вӧчалӧны и аэроплангъяс. Авиация да аэронавтика лэптысь конструкторгъяс олӧны ӧти мӧвпӧн: вӧчны дивӧ кодъ аэроплан, подвигӧн нимӧдны асьнысӧ и Рӧдинанысӧ. Семёновӧс да Зыковӧс Россияын бура нин тӧдӱсны.

Тайӧ пӧрийӧ найӧ кыпӧдчисны воздушнӧй шарӧн Москва дорса Кунцевосынь. Вӧлі 1927 вося апрель 30 лун, 20 час 55 минут. Найӧ сувтӧдӱсны ас водзаныс эв кывкутана мог — лэбны Урал гӧралань, вомӧнтны мусюрсӧ, петны Сибирӧ да воӧдчыны Дальнӧй Востокӧдз. Лэбны, кытчӧдз тырмас шарын шоныд руыс. Сийӧ кадӧ татшӧм маршрутнас некод на эз лэбавлы.

Войвыв Урал дорӧ вотӧдз на найӧ веськалісны лымгъя буш-колӧ, шарныс йизис да сьӧктаммис. Аэронавтгъяс пӧгибӧ воисны. Кутшӧмкӧ здукӧ кӧрзинаыс путкыльтчыліс, Семёнов уси. Зыковлы быть ковмис лэччыны, мед не энвотны ёртсӧ.

* Стӧчмӧдӧм: Зыков шуӧма асьсӧ стратонавтӧн. Но стратостатгъясӧн кутӱсны лэбавны сӧмын комынӧд воясын, 1927 воын та йылысь эз на и кывлыны. Артмӧ, мый найӧ кыпӧдчылісны сынӧдас воздушнӧй шарӧн, а эз стратостатӧн. Тайӧ — ыджыд торьялӧм. Стратостат — аэростатлӧн сикас, вермӧ кыпӧдчыны стратосфераӧдз (11 километрысь вылӧджык). Стратостатгъяс йылысь арталана сӧрни медводдзаӧн панліс Д.И.Менделеев. Сийӧ жӧ серпасалис схемасӧ. Тайӧ вӧлі 1875 во гӧгӧр.

Медводдзаӧн стратостатӧн сынӧдӧ кыпӧдчис бельгиец А.Пикар (1931 во). Сийӧ воӧдчыліс 16 километр вылнаӧдз. Недыр мысти, 1933 воын нин, сӧветскӧй стратонавтгъяс — Г.Прокофьев, К.Годунов да Э.Бирнбаум («СССР-1») — качӧдчылісны нин 19 километр вылнаӧдз. 1934 воын лои босьтӧма нӧшта ӧти тшупӧд: «Осоавиахим-1» стратостат вылын П.Федосеенко, А.Васенко да И.Усыскин кыпӧдчисны 22 километр вылнаӧдз. Бӧр лэччигас найӧ кувсисны.

...Сійо кадö аэронавтыяс ёна пудъясисны оломнаныс. Но пов-
тöм йöз наука да прогресс вöсна öтарö «штурмуйтисны» сынöд:
кыз позьö вылöджык да ылöджык! Вермисны воштыны олом-
нысö и Семёнов да Зыков, но шудныс налөн вöлöма на. Со мый
казытыліс бöрыннас **Виктор Александрович Семёнов**:

«...кыпöдчим Кунцевосянь... Могным: бурджыка тöдмавны сы-
нöд вежласигөн кымөръяслысь ветланног, стöчмöдны метеостан-
цияслы водзö мурталана прогнозъяс. Авиационной метеорология
сöмын на чужис. Страналөн асыв-войвыв регион йылысь сійö ка-
дö пöшти нинöм на эг тöдöй, и тайö тырмытöмторсö коліс бы-
рöдны.

Аэростатным, дерт, вöлі мотортöм. Сійöс нöбöдіс быд төв ныр:
кытчаны йöткиштас — сэтчаны и вешъям, кутшöм вынөн тойыш-
тас — сэтшöм öдөн и төвзям.

Но миян кöсйöмъяс пöшти пыр жö торкисны: воштім синмөн
аддзан нырвизь. Медводдза рытсö да войсö бура на аддзим,
кыті лэбам: ясыда тыдалісны Ярославль да Кострома каръяс,
рытыв-войвылысь, зэв ылысь, казавлім и Вöлöгда кар. Вочасөн
аэростатнымöс кутіс йöткины войвывланы, сэсся асыв-войвыв-
ланы. А миянлы коліс асыввывланы. Тадзнад, мися, и Йиа саридзö
вермам петны. Сэсся веськалім бушколö. Радиосвязь сійö кадö
некутшöм на эз вöв. Лэбим кымөръяс пöвстöд... Зэрмис. Кы-
пöдчыштім вывланы — веськалім лым улö. Сöмын нель да джын
километр вылнаын петім шонді водзö. Но ми пыр на эг тöдöй,
кыті лэбам, да шуим бөр лэччыны кымөръяс улöдз.

Чайтöм серти, миянлы колö вöлі лоны Котлас гөгöрын, а
водзланьын — Урал из. Лэччим 600—800 метрöдз, мед син ад-
дзимөн вуджны Урал, а сэсся гöра саяс нин нöшта сибöдчыны
муланьыс. Полім аддзывтөг вомöнтыны Обь ю. Но вöлі зэв кы-
мöра да руа.

Войнас кöрзинасянь лэдзöм якöра гез кытчöкö крукасьліс.
Му? Но приборъяс серти ми вöлім 1000 метр вылнаын! Юрö
воис мöвп: «Урал гöра. Но кутшöм местаынöсь ми? Ог-ö лю-
касьöй? Нинöм оз тыдав: зэрö, пемыд. Шыблалім балласт, но
тöлкыс этша. Шарным вывланы ньöти оз кыпöдчы. И друг
швачкысим пуö. Зыков зіліс шыбитны кольöм балластсö, но
ачыс увланы юрөн уси.

Бöрыннас тыдовтчис: Зыков усьöма понöльяс вылö, нöшта и
лымйыс отсалöма: видзöма сійöс доймалöмысь. Та йылысь, дерт,
ме сэки эг тöд, юрын öти мöвп: «Зыков ёна доймаліс, гашкö,
ки-коксö чегъяліс, колö отсөг...» Кызд верми, регыдджык лэччи
увланы, кöть и тöді — лоас авария.

...Буракодь швачкöм бöрын ме уси жö. Кокнялöм аэростат
здукөн вошис син улысь. Куйла шой моз, кияс да кокъяс дой-
мöны. Но... ловъя! Кысся лым толаöд.

Некымын час мысти аддзи ёртöс. Сійö чайтöма, ме важөн
нин Урал из сайын, кытчöкö Сибирö пукси. Олöмыскöд нин
прöщайтчöма.

Эг и тöдлöй, мудз вывсьыд миянлөн унмовссьöма. Гоз-мöд
час узьсьöма. Садьмöм бöрын мöдім артавны, мый водзö вöчны.
Шуим лэччыны гöра горув, петны кутшöмкö ю ковтысö, а сэс-
ся — водзö. Коркö да воам йöз оланінöдз.

Пасья: бöрыннас стöчмöдім авария местасö. Төв ныр вайöма

миянӧс Ураллӧн медся лӧк местаӧ — Тӧвпоз из вылӧ (1500 метр судта). Тані из мусюрыс артмӧдӧ сідз шусяна «кӧрӧбка», кӧні пыр гартчӧ бушков.

Нель сутки шӧйтім, пӧшти эг сӧйлӧй. Гоз-мӧдлаысь удайтчис перйыны неуна зарава. Мунім 150 гӧгӧр километр, водны эгӧ лысьтӧй — кынмалан. Менам доймӧм кокъяс дзикӧдз слабитны кутісны. Ӗдва нин кысси.

И со ми петім ичӧтик ю дорӧ. Бӧрыннас тӧдмалім нимсӧ — Нирым. Лои неуна кокныдджык — берег дорӧсад лымйыс тӧдчымӧн ляпкыд.

Ме ӧтарӧ эбӧстӧмми. Зыковлӧн выныс вӧлі на. Водзӧ сійӧ муніс ӧтнас. Шог синъясӧн видзӧді, кыдзи саяліс.

Шойччышті. Сутки мысти понді кыссыны Зыковлӧн кок туй кузя. Нӧшта куим сутки кысси... Йиыс ю вылын вӧрзис, и ме йӧрми кык ю костӧ (видзӧдӧмпырысь, Унъю да Илыч костӧ). Вӧлі тайӧ май 6 лунӧ. Кык сутки куйлі пу улын. Синъяс кунь-саӧсь...

И друг кыськӧ ю горувсянь кылісны гӧлӧсьяс: «Каститчӧ?...» Мырдӧн сорӧн восьті синъясӧс, и аддза: збыль матыстчӧны йӧз. Тайӧ лои май 8 лунӧ...

Вӧлӧмкӧ, лунӧн водзджык Зыков паныдасьӧма пыжӧн катысьяскӧд. Найӧ нуӧдӧмаӧсь сійӧс асланыс керкаӧ, шонтӧмаӧсь, пывсьӧдӧмаӧсь. Мӧд асывнас водза-водз и петӧмаӧсь туйӧ. Чайтӧмаӧсь, ме виччыся Зыковкӧд торйӧдчан местаын, да сэтчӧдз и катӧмаӧсь, но сӧсся аддзӧмаӧсь менӧ 30 километрӧн кывтыдысьджык. Эг тӧд, кыдзи и аттӧавны Зыковӧс да татчӧс войтырсӧ.

Некор ог вунӧд, пыр мӧда аттӧавны Мезенцевъясӧс да Мартюшевъясӧс менӧ мӧдар югыдсьыс перйӧмысь. Став котырнас, кыдзи вермисны, сӧлӧмсяньыс отсасисны. Рочӧн оз гӧгӧрвоны, сӧрнитӧны ас кыв выланыс, но некутшӧм падмӧг эз вӧв.

Гижи сӧки да нелямын сайӧ во нин видза укьюдінса бур йӧзлысь нимъяссӧ: Мезенцевъяс — Иван Ильич, 67 арӧса; Аксинья Елисеевна, 64 арӧса; Иван Иванович, 30 арӧса; Александр Алексеевич, 10 арӧса; Лиза (Симоновна) 3 арӧса. Мартюшевъяс — Илья Михайлович, 22 арӧса; Помаида Ивановна, 30 арӧса; Евгений Ильич, 3 тӧлысья.

Куим сутки, наридз кылалігӧн, олім Илыч юбокса ичӧтик Укьюдін грездын. Бур йӧз вердісны чӧскыд юкваӧн (сук сӧянтӧ видлавны миянлы эз на позь). Дыр тшыгъялӧм бӧрад шыд да чай — медся бур сӧяныс.

Мезенцевъяс да Мартюшевъяс висьталісны, мый миянлы зӧв на и мойвиис: вонас гоз-мӧдысь, стӧч ыджыд ва дырйи, найӧ лӧччывлӧны пыжӧн Мылдіндз (Троицко-Печорскӧдз). Тайӧ партиянас и мӧдӧдчим Илыч кузя, а сӧсся Печора кузя. Май 13 лунӧ воим Мылдінӧ. Сійӧ жӧ луннас телеграфӧн юӧртісны Москваӧ миянӧс мездӧм йылысь.

Местнӧй телеграф, надейнӧ, «донавліс», юӧръяс кузя вочӧжся плансӧ тыртіс. Москва, вӧлӧмкӧ, водзвыв юӧртлӧма, мый налы, кодъяс миянӧс аддзасны (кулӧмаӧс ли ловъяӧс), сетасны премия. Тайӧ премиясӧ телеграфӧн збыльысь вуджӧдісны Мезенцевъяслы.

Москвасянь казялӧмаӧсь поводдя лӧкмӧм да тӧв вежсьӧм

(кор ми лэбзим Кунцевосянь). Та вöсна сетöмaöсь индöд «Осоавиахим» местнöй организацияслы котыртавны лыжнöй партияс да корсьны миянöс, кытчö пуксям либö усям.

Ми радлим: Москваын абу вунöдöмaöсь асланыс аэронавтьяс йылысь. Радлим, мый веськалим татчöс мелі йöз дорö. Шань бурдöдысь П.А.Холковских гөгөрвоис: миянöс колö регыдджык нуны Москваö. Гөгөрвоим тайöс и асьным: сöмын Москваын вермасны сувтöдны кок вылö. Но юыс ставнас полдчöма, ытваа... Ю вомөн посъяс йи сорнас мунисны. Туйяс няйтчисны.

Медматысса бурдöдчаніныс — Помöсдінын, 135 километр сайын. Век жö сюрисны збой ямщикъяс. И со кум сутки мысти ми — Помöсдінын. Сэні миянöс виччысьöмaöсь нин. Врач Эмма Яковлевна Рабинович да сылөн отсасысь фельдшер Дмитрий Андреевич Королёв нель лун чöж старайтисны миянöс, эз петавлыны больничасыс. Дасьтисны водзö туйö, Кулöмдінö.

Осоавиахимлөн помöсдінса ячейка чукöртліс митинг. Локтисны зэв унаөн: велöдысьяс, лесничöй аслас семьянас, крестьяна. Вöчисны öтувъя кывкöртöд: «Ёнмöдны странаын воздушнöй флот».

Помöсдінын мен зэв ёна сьölöм вылö воисны лесничöй Анатолий Михайлович Матвеев да лесничествöын жö уджалысь том зон Володя Боголюбов. Тайö кык мастер мортыс асьныс вöчöмaöсь приёмник да громкоговоритель. Став сиктыс радлö: «Кывзам Москва!»

Кулöмдінöдз 100 гөгөр верст: кöнкö пыжөн колö мунны, көнкö — вölөн. Помöсдінсаяс унаөн чукöртчисны миянöс колльöдны. Весиг синваным петіс.

И со ми — Кулöмдінын. Ыджыд сикт, Эжва кыр йылын. Бурьсь чуймöдіс больничаяс: ыджыд, югыд, сöстөм, бурдöдчан аппаратура эм. Быдлаын пöрадок. Больничaөн веськöдлö Михаил Андреевич Захаров. Ыджыд опыта врач, хирург. Вылысь видлаліс миянöс.

Кулöмдінын меститчöма уездса здравотдел, веськöдлö сійөн Соловьёв. Москвасянь корöмөн сійö пыр жö кутіс дасьтыны миянöс водзö туйö, Усть-Сысольскöдз.

Осоавиахимлөн водзмöстчöмөн кулöмдінсаяс бара чукöртлісны митинг. Унаөн сёрнитисны. Нимöдісны сöветскöй воздушнöй флот. Ме сёрниті жö: талунъя могъяс йылысь, асланым лэбöм да мый понда лои аварияыс, сідзжö тöдмöді аэростатъяс вöчан выль шедöдöмъясөн. Том зонтьяс унаөн ыззисны мунны авиацияö. Та бöрын прöщайтчим кулöмдінсаяскöд.

Водзö туйыс вöлі кокныдджык. Кулöмдінсянь Котласöдз позис мунны пароходөн, сэсянь Вölöгдаö. Тайö карсяныс Москваöдз позис нин воöдчыны поездөн. Туйын уналаö на сувтлім, митингуйтім. Местнöй власьтъяс, газетъяс да Осоавиахимлөн ячейкаяс ёна таын отсасисны.

Усть-Сысольскын облісполкомса председатель висьталіс, мый миян лэбöмным да миянöс спаситöм вöвлытöма ызьбöдіс став войтырсö: быд сикт-грездын пö тöдöны ті йылысь, быдлаын нимöдöны воздушнöй флот.

Коркö прöщайтчим и Усть-Сысольсккöд.

«Атьö ставныды! Атьö, Коми му да бур йöз!»

И со юнь 5 лун. Ми Москваынöсь... Кунцевосянь авария

лоан местаӧдз лэбим ӧти сутки, а бӧрсӧ воӧдчим тӧлысь чӧжӧн.

Ме некор ог вунӧд коми йӧзӧс, Коми муӧс. Оз вун вӧрвалӧн мичыс да прӧстӧй мортлӧн пӧсь сьӧлӧмыс».

Мый вӧлі водзӧ?

Виктор Александрович Семёнов оліс дыр. Кувсис Москваын 70 арӧсӧн. Дыр кадся бур уджысь сылы сетісны «Заслуженный деятель науки и техники РСФСР» ним, сійӧ технической наукаясса доктор, профессор. Генерал-майор В.А.Семёнов пенсияӧдзис уджаліс Жуковский нима военно-воздушной Академияын, велӧдіс лётчикъясӧс.

И.И.Зыков 1935 воын нималіс став мир пасьта: шедӧдіс виль мирӧвӧй рекорд, лэбис аэростатӧн дугдывтӧг 91 час 25 минут чӧж. Зыковӧс пыр кыскис сынӧдӧ, Сар юдорса авария сійӧс эз падмӧд. Жаль, Енмыс вичмӧдіс сылы дженьыд олан кад: кувсис Великой Отечественной войнаӧдз на, том мортӧн.

(Сетӧма дженьӧдӧмӧн).



Утвержден на заседании наблюдательного совета 29 мая 2009 г.
 Протокол от 29.05.2009г. № 3

**Отчет автономного учреждения Республики Коми
 «Редакция журнала «Войвыв кодзув»
 о деятельности в 2008 году**

№ п/п	Наименование показателя деятельности	Единица измерения	Отчетный год (2008г)	Год, предшествующий отчетному (2007г)
1	2	3	4	5
1.	Исполнение задания учредителя	%	<i>Автономное учреждение Республики Коми «Редакция журнала «Войвыв кодзув» создано путем изменения типа существующего государственного учреждения Республики Коми «Редакция журнала «Войвыв кодзув» «22» июля 2008г. Исходя из этого, задание учредителя впервые было установлено на 2009г. На 2007-2008гг. задание не устанавливалось.</i>	
2.	Среднегодовая численность работников учреждения	человек	8	_____
3.	Средняя заработная плата работников учреждения	тыс. руб.	16	_____
4.	Объем финансового обеспечения задания учредителя	тыс. руб.	<i>Финансовое обеспечение не предоставлялось в связи с отсутствием задания учредителя (см. п. 1.)</i>	
5.	Общая сумма прибыли (убытка) учреждения после налогообложения	тыс. руб.	-27	_____
6.	Общее количество потребителей, воспользовавшихся услугами (работами) учреждения	единиц	983	_____
	частично платными, в т.ч. по видам услуг (работ):	единиц	983	_____
7.	Средняя стоимость получения частично платных услуг (работ) для потребителей, в т.ч. по видам:	тыс. руб. за 1 учетно- издатель- ский лист	1,7	_____
8.	Учредитель учреждения	<i>Агентство Республики Коми по печати и массовым коммуникациям и Агентство Республики Коми по управлению имуществом</i>		
9.	Виды деятельности учреждения	<i>Выпуск журнала «Войвыв кодзув» и приложений к нему, и связанная с этим рекламная и информационная деятельность</i>		
10.	Перечень разрешительных документов, на основании которых учреждение осуществляет деятельность (вид, дата выдачи, №, срок действия)	<i>Свидетельство о регистрации средства массовой информации ПИ ФС 3-0226 от 20.01.2006г., выданная Беломорским управлением федеральной службы по надзору за соблюдением законодательства в сфере массовых коммуникаций и охране культурного наследия</i>		

11.	Состав наблюдательного совета учреждения (ФИО, должность)	Куликанова О.А. — первый заместитель руководителя Агентства Республики Коми по печати и массовым коммуникациям; Михайлова Т.М. — начальник отдела экономического и правового обеспечения финансовой деятельности Агентства Республики Коми по печати и массовым коммуникациям; Князева Н.А. — ведущий специалист-эксперт отдела по работе с государственными организациями Агентства Республики Коми по управлению имуществом; Полугрудов А.В. — ответственный секретарь автономного учреждения Республики Коми «Редакция журнала «Войвыв кодзув»; Тимин В.В. — заместитель председателя Союза писателей Республики Коми — регионального отделения общероссийской общественной организации «Союз писателей России».
-----	---	---

Отчёт составлен и опубликован согласно части 10 статьи 2 ФЗ РФ № 174-ФЗ «Об автономных учреждениях» и Постановления Правительства Российской Федерации «Об утверждении правил опубликования отчётов о деятельности автономного учреждения и об использовании закреплённого за ним имущества» от 18.10.2007 г. № 684.



ПЫДДИ ПУКТАНА АВТОРЪЯС!

Редакция ё гижӧдъяснытӧ ыстігӧн быть колӧ юртны:

1. Ассыныд ним, вич, ов; кор да кӧні чужлӧмныд (лун, тӧлысь, во).
2. Паспорт юӧръяс: номер, серия, кор да кӧні сетісны, гортса адрес (прописка серти).
3. Индивидуальной налогӧвӧй номер — ИНН (кодлӧн эм).
4. Страховӧй свидетельство номер.

Тайӧс юӧрттӧг редакция гонорар оз вешты.

*Журналын йӧзӧдтӧм гижӧдъяс
редакция оз рецензируют и авторыслы найӧс оз мӧдӧд.
Редакция оз век во ӧти кывйӧ авторъяскӧд.*

Комп. набор и верстка **Н.Кузнецова**. Корректор **Н.Габова**.

Адрес редакции: 167982. ГСП-2, г. Сыктывкар, Дом печати, каб. 202.
Телефоны редакции: 24-47-52 (гл. редактор), 24-51-52 (общ. отд./факс).
E-mail: kodzuv@mail.ru

Подписано к печати 11.06.2009. Формат 70x108¹/₁₆. Печать офсетная. Усл. печ. л. 7; усл. кр.-отг. 8,4; учётно-изд. л. 7,54. Тираж 969. Заказ № . Регистр. ПИ № ФС 3 - 0226. Выпуск осуществлён при финансовой поддержке Агентства Республики Коми по печати и массовым коммуникациям. Отпечатано в ОАО «Кировская областная типография», 610000, г. Киров, проезд Динамо, 4.